

V Gorici skok  
v 80. leta  
z uspešnicami  
skupine Abba



Pri Žavljah odprejo danes  
hipermarket zadruge  
COOP Nordest



Pomembna vloga Proseka pri  
geografskem priznanju prosekarja



Goldonijev Campiello  
zaživel na openskem odru



SREDA, 11. MARCA 2009

št. 59 (19.458) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 v nas Základ nad Cerknem, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskom pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasužnjeni Evropi.

TRST - UL. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - UL. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

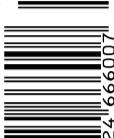
CEDAD - UL. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it> e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

POŠTNIKA PLACANA V GOTOVIN

Spredzane in aboniranost postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



# Vesela novica in resno sporočilo

IVAN ŽERJAL

Za tržaške Slovence je vest o visokem porastu novih vpisov v slovenske državne otroške vrtce seveda zelo razveseljiva. Podatki o nedavno zaključenem vpisovanju, ki smo si jih preskrbeli v tajništvih posameznih ravnateljstev, namreč kažejo, da v prihodnjem šolskem letu utegne obiskovati slovenske državne vrtce 192 novih malčkov, kar je skoraj šestdeset otrok več kot ob lanskem vpisovanju, ko smo zabeležili le 138 novih vpisov. Omeniti velja, da gre le za vpise v državne vrtce, saj s podatki o vpisih v občinske vrtce še ne razpolagamo. Lahko rečemo, da gre za spodbuden podatek, toliko bolj, če so, kot vse kaže, rezultati vpisovanja dobrati tudi na Goriškem in v Benečiji.

Ob veselju zaradi visokega porasta vpisov pa se postavlja tudi drugo vprašanje. Marsikje so namreč zabeležili presežek pri vpisih in vseh otrok niso mogli sprejeti zaradi omejenih zmogljivosti vrtcev. Če se v nekaterih primerih lahko da »preusmeriti« otroke v kak drug bližnji vrtec, pa ta rešitev ni mogoča povsed, zato se postavlja vprašanje po odprtju novih oddelkov, kar je vezano na razpolaganje ne samo s primernimi prostori, ampak tudi z osebjem. Videli smo, kako so lani pri Sv. Jakobu klub razpoložljivim prostorom z precejšnjo muko dosegli odprtje novega oddelka vrtca in je slednji zaživel že po začetku šolskega leta, spremembe, ki jih italijanske oblasti napovedujejo na področju šolstva, pa ne gredo ravno v smer zagotavljanja zadostnega osebja, prej nasprotno. Šolnike, politiko in civilno družbo čaka torej dodaten napor.

TIBET - Dalajlama ob 50-letnici neuspešne vstaje proti kitajski nadvlasti

# »Kitajska je Tibetancem prinesla pekel na zemlji«

Duhovni voditelj vnovič zahteval »legitimno in pomembno« avtonomijo

TRST - Po končanem vpisovanju v otroške vrtce

## Skokovit porast vpisov

V primerjavi z lanskim letom je skoraj šestdeset novih vpisov več - Vprašanje novih oddelkov



TRST - V državnih otroških vrtcih s slovenskim učnim jezikom na Tržaškem po končanem vpisovanju za prihodnje šolsko leto beležijo skokovit

porast števila novih vpisov. Če jih je bilo ob lanskem vpisovanju vsega skupaj 138, jih je letos kar 192, kar pomeni skoraj šestdeset novih vpisov več. Podatek

je seveda razveseljiv, zaradi presežka pa se v nekaterih vrtcih postavlja vprašanje možnosti odprtja novih oddelkov.

Na 7. strani

NEW DELHI - Tibetanski duhovni vodja dalajlama je v svojem govoru ob 50. obletnici neuspešne vstaje Tibetancev proti kitajski nadvlasti napadel Kitajsko in jo obtožil, da je prinesla v mirelega pol stoletja v njegovo domovino "pekel na zemlji". Za himalajsko regijo je dalajlama od Pekinga vnovič zahteval "legitimno in pomembno" avtonomijo. "Mi Tibetanci si prizadevamo za legitimno in pomembno avtonomijo, ureditev, ki bi Tibetancem omogočila življenje v okviru Ljudske republike Kitajske," je dejal dalajlama. Uradni Peking je dalajlama ostro napadel, češ da laže.

Na 18. strani

### Raziskava Pokrajine Trst o tujih mladoletnikih

Na 8. strani

### Na goriški občini obljudljajo manj stroškov za birokracijo

Na 14. strani

### V Šmartnem skupinska razstava Skupine 75

Na 15. strani

### Na Novogoriškem ob službo 330 delavcev

Na 16. strani

### Komisija DZ za Slovence v zamejstvu o težkem položaju manjšine na Koroškem

Na 2. strani

SSG - Nova produkcija

# Kreutzerjeva sonata

Tolstojevo povest je priredil Branko Jordan, režiral pa Miha Golob - Premiera v petek



TRST - V tržaškem Kulturnem domu so včeraj predstavili novo produkcijsko Slovenskega stalnega gledališča. Peta predstava abonmaške sezone bo Kreutzerjeva sonata, ki jo je po povesti Leva Nikolajeviča Tolstoja dramatiziral in priredil Branko Jordan, režiral pa Miha Golob. Predstava o »tragediji spalnice«, ali o večno aktualni problematiki ljubezenskih odnosov med moškim in žensko, nerazumevanju, ljubosumju, včasih tudi nasilju.

V Kulturnem domu bodo pred petkovo premiero odprli tudi razstavo tržaškega kiparja Robina Soaveja.

Na 12. strani

### ITALIJA Fini je znova precej kritičen do Berlusconija

RIM - Trenja med predsednikom vlade Silvijom Berlusconijem in predsednikom poslanske zbornice Gianfrancem Finjem so v zadnjem času precej pogosta. Včeraj je Fini najprej dejansko kandidiral Berlusconija za novega predsednika republike, potem pa se je s premierom vpletel v politično polemiko. Fini je namreč rezko zavrnil Berlusconijev predlog, da bi v senatu in v poslanski zbornici namesto parlamentarcev glasovali kar vodje posameznih skupin.

Na 13. strani

V naših centrih SHAKTI-AYURVEDA, THALASSO, WAI THAI, SALINA PARK IN POKRITIH BAŽENIH S TERMOMINERALNO IN OGREVANO MORSKO VODO, BOJOV POSKRBLJUZI ZA VAŠE DOBRO POČUTJE, SPROSTITEV IN POPOLN ODDIH.

THALASSO CENTER WAI THAI

SHAKTI - AYURVEDA CENTER

LIFECLASS HOTELS & SPA,  
OBALA 33, 6320 PORTOROŽ  
tel. +386 5 692900  
[www.lifeclass.net](http://www.lifeclass.net)

KUPONA za bralce in bralke  
Primorskog dnevnika 9. 3. - 3. 4. 2009

THALASSO CENTER 40 % popust  
vse fango obloge z brezplačnim  
pregledom pri zdravniku

WAI THAI 20 % popust  
MASAŽA WAI THAI 50 min.  
od ponedeljka do petka



**BRUSELJ** - Rehn, Žbogar in Jandrovčić o pogojih za mediacijo

# Včeraj začetek pogovorov, rezultatov pa še nobenih

*Posvetovanja naj bi se še nadaljevala - Bližnja pogajalska konferenca s Hrvaško vse manj verjetna*

**BRUSELJ** - Evropski komisar za širitev Olli Rehn ter slovenski in hrvaški minister Samuel Žbogar in Gordan Jandrovčić so začeli sestanek v Bruslju, na katerem se pogovarjajo o pogojih za mediacijo, potem ko sta obe državi načelno podprtli Rehnov predlog za evropsko posredovanje pri reševanju vprašanja meje. Ob prihodu ministra nista želela dajati izjav. Zunanja ministrica Žbogar in Jandrovčić sta se na sedež Evropske komisije Berlaymont pripeljala skozi poseben vhod, tako da novinarji niso imeli dostopa do njiju, saj pred sestankom nista želela dajati nikakršnih izjav. Izjav predvidoma ne bo niti po koncu srečanja, pravijo na vseh treh straneh.

»Naš namen je, da se o pogojih za evropsko posredovanje dogovorimo v torek. A pogovori so še v teku,« je komisar Rehn v pondeljek odgovoril na vprašanje, ali sta načelniki stališč ob teh držav dovolj za začetek mediacije in kaj pomenita za zastoj Hrvaške v pristopnih pogajanjih z EU.



EVROPSKI KOMISAR  
ZA ŠIRITEV OLLI  
REHN



SLOVENSKI  
ZUNANJI MINISTER  
SAMUEL ŽBOGAR



HRVAŠKI ZUNANJI  
MINISTER GORDAN  
JANDROVČIĆ

Strani sta podali vsaka svoje stališče, a med seboj se nista dogovorili o ničemer, pravijo viri v Bruslju. Evropska komisija ima tako sedaj po navedbah virov na mizi stališči, ki sta ju Hrvaška in Slovenija proizvedli za svoji javnosti. »To vse je sicer zelo dobrodošlo, toda hudič je v podrobnostih,« pravijo viri.

Hrvaška je namreč v pondeljek podprla pobudo Evropske komisije o reševanju vprašanja meje z mediacijo, pod pogojem, da

ta državama pomaga pri oblikovanju predloga sporazuma o prenosu vprašanja meje pred Meddržavno sodiščem v Haagu. Tudi Slovenija je mediacijo načelno podprla, o morebitnih pogojih pa doslej ni želela govoriti.

Kolikor je znano, naj bi Slovenija prišla na mediacijo pod vodstvom nekdanjega finskega predsednika v Nobelovega nagrada Martti Ahtisaarija pod enakimi pogoji, ki jih je zahtevala za arbitražo: status quo z dne 25. junija 1991, odločanje o celo-

tini meji, kopenski in morski, ter o upoštevanju načela pravčnosti.

Po navedbah virov pri EU včerajšnje srečanje, ki naj bi trajalo pozno v večer in po katerem naj ne bi bilo izjav za javnost, najverjetnejne ne bo prineslo dogovora o mediaciji niti bistvenega premika naprej, temveč naj bi se posvetovanja še nadaljevala. Tako je pogajalska konferenca s Hrvaško, navedana za 27. marec, vse manj verjetna. (STA)

**LJUBLJANA** - Komisija Državnega zbora za Slovence v zamejstvu in po svetu

# O težkem položaju manjšine po volitvah Poziv organizacijam, naj uskladijo stališča

**LJUBLJANA** - Komisija Državnega zbora za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu je včeraj razpravljala o položaju slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem po nedavnih deželnih in lokalnih volitvah ter se med drugim zavzela za razpravo o problematiki manjšin tudi v DZ. Pozornost je komisija namenila tudi pobudi o preimenovanju komisije v pristojen parlamentarni odbor. V razpravi, v katerih so osvetili položaj slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem, potem ko je na deželnozborskih volitvah zmagal Zavezništvo za prihodnost Avstrije (BZÖ) pokojnega deželnega glavarja Jörga Haiderja, je bilo med drugim govorova o prihodnjem organiziranju manjšinskih organizacij, pa tudi o vprašanju notifikacije Avstrijske državne pogobe (ADP) ter prihodnosti reševanja vprašanja dvojezičnih napisov.

Člani komisije so po razpravi pozvali slovensko vlado, naj Avstrijo ponovno opozori na spoštovanje mednarodnih pogodb in konvencij, ki se nanašajo na varstvo manjšin in človekovih pravic, pa tudi na neuvernečevanje 7. člena ADP.

Komisija je nadalje priporočila krovnim organizacijam slovenske manjšine v Avstriji, da čim prej uskladijo svoja stališča ter ustanovijo takšno strukturo, ki bi lahko na skupen in učinkovit način zastopala pravice in interese slovenske manjšine na deželni, državni in mednarodni ravni.

Poleg tega so predlagali, naj kolegij DZ na eno od naslednjih plenarnih sej državnega zbora uvrstí tudi reševanje problematike slovenske manjšine v sosednjih državah.

Seje so se udeležili tudi predstavniki Slovencev na avstrijskem Koroškem, ki so imeli glede vprašanja notifikacije ADP in tudi organiziranja različna mnenja. Politični tajnik Skupnosti koroških Slovencev in Slovenk Joža Habernik je dejal, da ne bi imeli mnogo koristi, če bi Slovenija glede ADP in 7. člena uveljavljala pravno nasledstvo nekdanje Jugoslavije. Dodal je, da lahko Slovenija tudi brez nasledstva kot država matičnega naroda po potrebi opozarja na morebitno kršenje manjšinskih ali človekovih pravic na Koroškem in Štajerskem.

V nasprotju s Habernikom pa se je tajnik Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) Marjan Pipp zavzel za nujno potrebno razpravo o notifikaciji ADP. Marjan Sturm, predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO), pa je menil, da se je treba vprašati, ali je pot notifikacije sploh možna. Sturm je sicer napovedal, da naj bi v prihodnjem v Avstriji stekla razprava o reformi avstrijske manjšinske zakonodaje.

Kot je uvdoma dejal predsednik komisije Miro Petek (SDS), je rezultat teh volitev za slovensko manjšino slab in ni razlogov za zadovoljstvo. Vendar hrkrati sedaj tudi ni primeren čas za pretirani pesimizem



Pročelje  
slovenskega  
Državnega zbora  
v Ljubljani

in maločuje. Te volitve so namreč po besedah Petka priložnost, da se redifinirajo nekateri pogledi na narodno skupnost. Petek pa se je tudi vprašal, ali je narodna skupnost optimalno organizirana glede na aktualne razmere.

Predsednik edine slovenske stranke, Enotne liste (EL) Vladimir Smrtnik, ki je po porazu na občinskih volitvah ponudil odstop, pa je opozoril, da se sicer sedaj ponuja priložnost, da se iz napak nekaj naučijo. Zavzel se je za močno manjšinsko zastopstvo, medtem ko je predstavnik SKS menil, da je skupno zastopstvo stvar koroških Slovencev.

Po ocenah Pippa je slovenska manjšina brez močne politične podpore Slovenije »oplela« in da je to tudi stvar dveh, treh generacij. Po njegovih besedah je sedanja manjšinska organizacijska struktura preziveta, zato je ob tem povabil ZSO in SKS, da pristopita k ideji javno-pravnega zastopstva.

Opozoril je tudi na »krajšanje finančne podpore« političnim organizacijam s strani Slovenije.

Državni sekretar na vladnem uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu Boris Ježiš pa je zagotovil, da slovenska država »vdrži besedo« in da ni zmanjšala sredstev ne za koroške Slovence, ne za Slovence v Italiji, na Madžarskem in Hrvaškem.

Komisija se je ob koncu seznanila s pobudo za spremembo poslovnika DZ v smeri preimenovanja in prekategoriziranja komisije v odbor za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu. S to pobudo pa je seznanjen tudi že predsednik komisije za poslovnik Anton Anderlič.

## CELOVEC - Volilni poraz EL

# Smrtnik preklical napovedani odstop



PREDSEDNIK  
ENOTNE LISTE  
VLADIMIR SMRTNIK

**CELOVEC** - Predsednik Enotne liste (EL) Vladimir Smrtnik se - vsaj zaenkrat - ne bo umaknil s položaja predsednika edine zbirne stranke Slovencev na Koroškem. S tem je preklical svojo napoved o umiku dan po deželnih in občinskih volitvah 1. marca 2009 na Koroškem, ko EL pri občinskih volitvah ni dosegla zastavljenih ciljev.

Preklic svojega umika iz predsedniške funkcije pri EL je Smrtnik v pogovoru za slovenski spored avstrijskega radija (ORF) včeraj utemeljil s tem, da je odločitev padla po analizi volilnega rezultata na seji deželnega vodstva EL in na kateri je bilo tudi sklenjeno, da bo Enotna lista šla v temeljito vsebinsko kot tudi organizacijsko prenovo. Tako naj bi se samostojno politično gibanje odprlo tudi pripadnikom večinskoga naroda. Na seji pa je bil izključen, da bo stranka dobila tudi novo ime. Načrtovana prenova naj bi bila sprejeta še jeseni letos, tedaj pa naj bi padla tudi odločitev, ali bo še naprej ostal na čelu EL, je še prisostavil Smrtnik. Eden njegovih glavnih pogojev je, da se stranka dejansko odpira in presega (slovenske) narodnostne meje.

Kot je znano, Enotna lista pri deželnozborskih volitvah ni nastopila, zastavljeni cilji pri občinskih volitvah, namreč postati močnejši tako po številu glasov kot po mandatih in prvič doseči župana iz vrst samostojnega slovenskega političnega gibanja, niso bili dosegeni. V nekaterih občinah je bil rezultat EL oz. samostojnih dvojezičnih imenskih list sicer razveseljiv, posebej boljša pa da je bilo nazadovanje podpore v nekaterih občinah, ki so doslej veljale za trdnjave samostojnega slovenskega političnega gibanja kot npr. Železna Kapla, Žitara vas, Škocjan, Bištrica nad Pliberkom in Pliberk. (I.L.)

## KOROŠKA

# Zopet zahteva po preštevanju Slovencev

**CELOVEC** - Zmagoslavje desničarskega BZÖ-ja (nad 45 odstotkov vseh glasov!) in katastrofalni poraz (minus 10 odstotkov!) socialdemokratov (SPÖ) na deželnih volitvah na Koroškem je očitno še okrepilo skrajno restriktivno manjšinsko politiko Haiderjevih naslednikov. Kot poročajo avstrijski mediji, so slednji namreč preko svojih poslancev v dunajskem parlamentu v zvezi z postavljivo dodatnimi dvojezičnimi krajevnimi napisov na Koroškem vnovič vložili zahtevo po zakonu, s katerim bi ugotavljali številčno moč koroških Slovencev. Rezultat ugotavljanja pa naj bi služil tudi za osnovo za »trajno in dokončno rešitev« vprašanja dvojezične topografije, je zapisano v zakonskem predlogu BZÖ.

V zvezi z vprašanjem dodatnih dvojezičnih tabel na Koroškem se je vnovič oglasil tudi deželni glavar Gerhard Dörfler. V pogovoru za predvračajno izdajo dunajskega dnevnika »Der Standard« je vnovič zatrdiril, da je janž to vprašanje zaključeno. Pri tem se ponovno skliceval na nekdanjega avstrijskega kanclerja Bruna Kreiskega, ki da je že leta 1976 izjavil, da je bil problem s tedenje ureditvijo (25-odstotna klavzula) za vedno rešen in državna pogodba izpolnjena. Na opozorilo, da je avstrijsko ustavno sodišče Kreiskev zakon o narodnih skupinah med drugim prav glede vprašanja dvojezičnih krajevnih tabel že večkrat razveljavilo, pa je Dörfler menil, da so se sodniki kratkomalo zmotili...

BZÖ se je medtem »spravil« tudi na partizanske spomenike na Koroškem. Tako je Manfred Stromberger, novinec stranke preminulega nekdanjega koroškega deželnega glavarja Jörga Haiderja v koroškem deželnem zboru sprico odkritja posmrtnih ostankov v rudniku Barbara rov v Hudi Jamu pri Laškem v Sloveniji že zahteval odstranitev vseh partizanskih spomenikov na Koroškem. Ob tem je izrazil tudi ogorčenje nad vedenjem avstrijske zvezne vlade in nekaterih koroških politikov ter drugih osebnosti. Še posebej ostro je kritiziral avstrijskega zgodbodinarja Stefana Karnerja in predsednika (nemško nacionalno usmerjenega) koroškega »Heimatdiensta« Josefa Feldnerja, katerim je očital, da ocenjujeta povojne dogodke »enostransko«. Dejal je tudi, da takšnih dejanj ne gre bagatilizirati, prav tako da pogreša odziv s strani zastopnikov slovenske manjšine, stranke Zelenih in vseh »zdrženih levicarjev«.

Pri socialdemokratih pa klub kastrofalnemu porazu na deželnih volitvah vsaj zaenkrat ne bo prišlo do kadrovskih in tudi organizacijskih sprememb. Na klavzuri razširjenega deželnega predsedstva koroške SPÖ je bilo namreč odločeno, da bo vsaj do rednega strankinega kongresa leta 2010 na čelu stranke še naprej Reinhard Rohr, ki bo tudi ostal član deželne vlade. Z njim bo ostal v vladi tudi Peter Kaiser, medtem ko se bo - po izgubi tretjega sedeža v deželni vladi - umaknil iz vlade v deželni zbor dosedanja deželna svetnica Nicole Černic. Politična usoda koroške Slovenke Ane Blatnik, ki je doslej zastopala koroško SPÖ v zveznem svetu, pa bo znana predvidoma čez teden dni. Kot je znano, je SPÖ na deželnih volitvah poleg enega sedeža v deželni vladi, treh sedežev v deželnem zboru izgubila še enega od dveh sedež tudi v zveznem svetu, zbornici dežel avstrijskega parlamenta.

Predsednik koroške SPÖ Reinhard Rohr, ki je že po izidu volitev izjavil, da ne misli odstopiti, je po klavzuri razširjenega vodstva stranke še poudaril, da bo SPÖ klub porazu vodila pogovore z vsemi ostalimi strankami v deželnem zboru, ob tem pa kadaril, »da ne bo šlo za koalicjske pogovore.« Še posebej ne s Haiderjevo stranko BZÖ, velike zmagovalke deželnih (in tudi komunalnih) volitev 1. marca na Koroškem.

Ivan Lukanc

**DEŽELA** - Skrb vzbujajoči uradni podatki

# Tudi v FJK zelo negativni učinki gospodarske krize

*V najhujši situaciji se je znašla pordenonska pokrajina*

TRST - Tudi v Furlaniji-Julijski krajini se vse bolj poznavajo negativni učinki gospodarske krize, čeprav še ne v takšni meri kot v drugih italijanskih deželah. Skrb vzbujajoče podatke je včeraj javnosti posredovala deželna odbornica Alessia Rosolen, ki je dejala, da se kriza najbolj poglablja v pordenonski pokrajini. Tukaj v povprečju tudi beležijo največ ur dopolnilne blagajne in primerov t.i. mobilnosti, ki pomeni uvod v brezposelnost.

Največji vzpon je dopolnila blagajna zabeležila v februarju (plus 380 odstotkov v primerjavi z lanskim februarjem). Hudo je bilo že januarja, a takrat so mnogi industrijski obrati poslali delavce na prisilne oziroma podaljšane božične in novoletnje dopuste. Bruto dohodek na deželnem nivoju naj bi v tem letu znašal minus 0,3 odstotka, kar je boljše kot na državnih ravni, kjer se napoveduje približno enoodstotni padec splošnega dohodka na prebivalca.

Rosolenova je prepričana, da deželna vlada ni podcenjevala takšnih učinkov gospodarske in družbene krize, kot ji očitajo nekatere sindikalne organizacije. Nekateri izredni ukrepi (npr. dodatno financiranje skladov dopolnilne blagajne) so bili že sprejeti, drugi pa bodo predstavljeni na torkovi izredni seji deželnega sveta, ki bo posvečena prav ekonomski krizi. Sklic izredne seje je zahtevala le-vosredinska opozicija, njena pobuda pa je doživel podporo tudi v desni sredini, ki podpira predsednika Renzo Tonda.

Prav Tondo je včeraj pojavil novo vzdušje sodelovanja, ki se je v zadnjih dneh ustvarilo med upravo FJK in sindikati. Tudi s CGIL, ki je bila vedno zelo kritična do desnosredinskega deželnega odbora, so se odnosili v zadnjem času nekoliko izboljšali. Krizna situacija zahteva enotnost in morda smo glede tega na še kar dobrati. To bomo lahko preverili na torkovi izredni seji deželnega parlamenta.

Predsednik Tondo je napovedal, da Dežela razmišlja o izrednih finančnih podporah ljudem, ki so oziroma bodo izgubili delo. Nova finančna sredstva bodo črpali iz nekaterih izrednih skladov, razmišljajo pa tudi o korenitih spremembah deželnega proračuna (rebalansa), s katerim se bo svet FJK ukvarjal junija.



Na Tržaškem se najbolj bojijo za negotovo usodo škedenjske železarne

KROMA

**HRPELJE** - župani in poslanci proti akumulaciji Padež

## S povezavo Ilirske Bistricе in Brestovice dovolj vode za Istro

HRPELJE - »Izgradnja zajetja Padež v dolini potokov Padež in Suhorka v Brkih je nesprejemljiva, ker je predraga, poleg tega pa je iz obstoječih vodnih virov mogoče zagotoviti dovolj pitne vode za oskrbo Istre,« smo slišali na ponedeljkovem srečanju primorskih poslanstev z župani južnoprimskih občin v prostorih občine Hrpelje-Kozina. Akumulacija Padež bi stala 80 milijonov evrov, povezava vodovodov Brestovica in Ilirska Bistrica pa od 50 do 60, pri tem pa bi država občinam pomagala obnoviti obstoječe vodovodno omrežje v dolžini kakih 90 kilometrov.

»Vlak z evropskim denarjem bo odpeljal, če ne bo kmalu sprejeta določitev, kako do novega vira pitne vode,« je opozoril direktor Kraškega vodovoda Sežana Boris korošec. »Zadnji rok je pomlad 2010. Glede na zaloge pitne vode v Brestovici in Ilirske Bistrici pa izgradnja zajetja v dolini Padeža v Brkih ni potrebna. Avgusta lani smo v Klaričih pri Brestovici izvedli črpališki preizkus na novi vrt-

ni. Črpali smo 275 litrov vode na sekundo. Vodo smo skozi kakih 700 metrov oddaljeno brezno spustili zopet v podzemlje in z barvanjem ugotovili, da se ne vrača v vrtino. Dno vrtine leži le kak meter nad morsko gladino in nivo vode se je med črpanjem znižal le za 17 centimetrov, zato nevarnosti vdora morske vode ni. Če k gornji številki dodamo še 205 litrov iz delujočih treh črpališč, dobimo skoraj 500 litrov vode na sekundo.

Pogotovitvah Geološkega zavoda Slovenije, ki je bdel nad črpališnimi preizkusom, pa bi lahko iz Klaričev črpali tudi 700 litrov vode na sekundo. V Ilirski Bistrici po manjših potrebah po vodi s hrvaške strani in odhodu velikega števila vojakov nekdanje JLA lahko v sistem prispevajo 70 litrov. Če seštejemo vse kolice, potem bi bilo pitne vode za oskrbo Istre dovolj.« Kot je k temu dodal župan občine Ilirska Bistrica Anton Šenkinc, so leta 1991 prodali 2,1 milijona litrov, danes pa le 800 tisoč litrov. »Za študije projekta Padež je bilo zapravljenega že preveč de-

narja, po mojih informacijah šest milijonov evrov,« je povedal poslanec Socialnih demokratov Miroslav Klun. »Za izgradnjo zajetja bi rabili 80 milijonov evrov, če bi pa povezali Brestovico in Ilirsko Bistrico bi nas stalo manj, pa še obstoječe omrežje bi občinam država pomagala obnoviti. Naj dodam še to, da je Sežana infrastrukturno povezana tudi s Trstom, in sicer z vodovodnim in plinovodnim omrežjem.« Tudi v občinah Hrpelje-Kozina in Divača zavračajo izgradnjo zajetja Padež. »Dve tretjini akumulacije bi seglo v občino Hrpelje-Kozina. Zaradi dovoljšnjih kolicin vode v obstoječih vodnih virih je za nas nesprejemljiva in nepotrebna,« je povedal župan Zvonko Benčič - Midre. »Za občino Divača in posebej za Vremsko dolino bi bilo zajetje ekološka bomba. Problem vodooskrbe je rešljiv edino s povezavo kraškega in ilirskobistriškega vodovoda, Padež pa je metanje denarja stran, zato naj na ministrstvu za okolje in prostor s tem projektom končajo.«

Irena Cunja

**TRST** - Negotova usoda ugledne strukture pri Sv. Andreju

## Morda kakšno upanje za ohranitev muzeja

*Obisk deželne svetniške komisije za kulturo, ki išče primerno rešitev, da bi železniški muzej ostal na sedanji lokaciji*



Člani deželne komisije za kulturo s predstavniki tržaškega železniškega muzeja

TRST - Dežela si prizadeva, da bi priznani železniški muzej ostal pri Sv. Andreju, torej na sedanji lokaciji. To je vsaj namera deželne komisije za kulturo, katere predsednik Piero Camber in člani so si včeraj ogledali muzej, ki mu grozi zaprtje. Celotno območje je namreč pred tremi leti kupila neka družba iz Trevisa, muzej, ki plačuje lastnikom letno najemnino 60 tisoč evrov, pa je zaščiten, tako da ga v sedanjih razmerah ni mogoče kar tako zapreti.

Camber je iznesel predlog, da bi območje odkupilha deželna uprava za potrebe tržaškega sejma, fotografskega arhiva Alinari in muzeja znanosti. Gre za predlog, ki bi lahko doživel široko politično podporo. Demokratska stranka ga bo najbrž podprla, tudi zato ker je njen deželni svetnik Giorgio Baiutti pred kratkim vložil zakonski predlog za kulturno in turistično ovrednotenje starih železnic v FJK. V tem zako-

## Na fronti slovenstva v Reziji

LJUBLJANA - Svetovni slovenski kongres prireja srečanje z rojaki iz Rezije z naslovom Na fronti slovenstva v Reziji. Srečanje bo danes ob 11. uri v dvorani Svetovnega slovenskega kongresa (SSK) v Ljubljani na Cankarjevi 1/IV. Dogodek je posvečen Lui- gi Negro v podporo in hvaležnost za njen trud pri ohranjanju in oživljanju slovenstva v Italiji. O tem, kaj pomeni biti Slovenec v Reziji in živeti v dolini, ki je bistveno drugačna od furlanskega okolja, bodo govorili predsednica društva Rozajanski dum Lui- gija Negro in njeni sotrudniki na »fronti slovenstva« v Reziji. Srečanje bo povezoval član upravnega odbora Slovenske konference SSK in član upravnega odbora Svetovnega slovenskega kongresa Rudi Merljak. Prireditev je v okviru Večerov izza Kongresa, ki jih pripravljajo s podporo Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.

## Razstava Starešine Patricije Dodič

HRPELJE- V razstavnih prostorih Občine Hrpelje-Kozina bodo v petek, 13. marca, ob 18. uri odprtli razstavo pod naslovom Starešine mlade umeštice pa tudi pesnice Patricije Dodič-Patre iz Obrova, sicer zaposlene v sežanski Kosovelovki knjižnici. V kulturnem programu bodo sodelovali Vesna Rems, Tina Ceglar, Dragica Markovič in Martina Zorza, za prijetno glasbeno popestritev pa bo poskrbel sežanski kantavtor in glasbenik Tomaz Ban. (Olga Knez)

## Delavnica hujšanja z Vido Petrovčič

PLISKOVICA - V Mladinskem hotelu v Pliskovici se bo danes ob 17. uri pričela delavnica hujšanja z Vido Pe- trovčič. Gre za praktično delavnico hujšanja z nasveti s področja prehranjevanja in psihologije. Metoda hujšanja temelji na uživanju hrane z nizkim glikemičnim indeksom, ki ji pravijo tudi delilna dieta. Vsak udeleženec bo prejel priročen koledarček za hujšanje. Cena delavnice je 50 evrov. Prijeve zbirajo v Mladinskem hotelu v Pliskovici (telefonska številka 05/764 02 50 ali 041 947 327). (Olga Knez)

## Danes predvajajo film Veter se pozvižga

AJDOVŠČINA - V Dvorani slovenske vlade bodo danes ob 18.30 predvajali dokumentarni film Robarja Dorina o slovensko-italijanskih zgodovinskih dogodkih na Primorskem v zadnjem stoletju. Veter se pozvižga. Vstop je prost, filma pa traja 112 minut. Vabi- ta ZB NOB Ajdovščina-Vipava in Občina Ajdovščina.

nu, če bo seveda odobren, bi lahko našel mesto tudi tržaški železniški muzej.

Njegovo dejavnost in muzejsko zbirko je gostom predstavil Claudio Vianello, predsednik krožka Dopolavoro ferroviano, ki upravlja to v našem okolju premalo cenjeno znamenitost. V muzeju hranijo okoli tisoč raznoraznih predmetov, od starejših lokomotiv do najmanjših pripomočkov z nekdanjimi vlakov. Muzej redno prireja tudi vožnje s starimi vlaki in vzdržuje prijateljske stike s podobnimi muzeji v Sloveniji in v drugih sosednjih državah.

Med včerajšnjim obiskom pri Sv. Andreju je tekla beseda tudi o možnosti gradnje t.i. primestne železnice, ki bi povezovala Trst s Koprom. Okvirni projekt je izdelala pokrajinska uprava, največ zaslug zanj pa ima nedavno prerano umrla pokrajinska odbornica Ondina Bar- duzzi.



**TRGOVINA** - Danes bodo pri Žavljah odprli ogromen hipermarket COOP Nordest

# Vrata odpira prvo pravo nakupovalno središče v Trstu

Pri Žavljah inovativna in lokalno obarvana ponudba potrošniške zadruge iz Emilije

ŽAVLJE - V obdobju, ko globalna kriza razburja svet in se vsak dan z novimi negativnimi signali kaže tudi pri nas, je novica o odprtju velikanske trgovske infrastrukture, pravzaprav prvega pravega nakupovalnega središča v tržaški pokrajini, še toliko bolj razveseljiva. Pri Žavljah, v komercialni coni miljske občine, nad staro cesto proti Škofijam, takoj po žaveljskem predoru, se vzpenja mogočna struktura nakupovalnega središča Montedoro Freetime. V njem bo okrog sto trgovin, center za dobro počutje in kongresno središče, garažna hiša s 300 parkirišči in hipermarket Ipercoop, ki bo danes prvi odprl vrata. Čeprav velikanska, je struktura dobro vpeta v okolje, z urejenimi povezovalnimi cestami in s kamnom obloženimi podpornimi stenami, kot smo se prepričali včeraj, ko smo bili med gosti predodprtja, namenjena članom potrošniške zadruge Coop Consumatori Nordest. Teh je samo v Trstu skoraj 15 tisoč in včeraj so se množično odzvali povabilu zadruge iz Reggio Emilie.

Zbrane sta pozdravila predsednik in podpredsednik zadruge, Marco Pedroni in Roberto Sgavetta, ki sta se zahvalila za odličen sprejem v tržaški pokrajini in v miljski občini, in izrazila zadovoljstvo, da je Coop Nordest prispel do tega skrajnega koščka Italije, do Istre, v multikulturno okolje, od katerega si veliko obetajo. Da bi se ji obeči izpolnili, so zadrugi, zaželeli podpredsednik pokrajkinske uprave Walter Godina, miljski župan Neri Nesladek, tržaški župan Roberto Dipiazza (ki je kot miljski župan prvi podprt njihove nacrte), predstavnik Trgovinske zbornice Franco Sterpin in predstavnica članov zadruge.

Hipermarket, ki se razteza na 4300 kvadratnih metrih, bo v novem nakupovalnem središču prvi odprl vrata, in sicer z uradno slovesnostjo danes popoldne, nakupovanje pa bo mogoče od jutri naprej. Seveda bodo kupce pričakale številne posebno ugodne ponudbe, pri čemer je posebej pomembno, da bodo imeli v ponudbi ustrezno mesto tudi lokalni proizvodi.

Nova trgovska struktura pa ni pomembna samo z gospodarskega vidika, ampak ima v svoji naravi tudi družbeno poslanstvo. Na športnem področju se je že vezala Triestini, s katero je pred tremi meseci sklenila partnersko pogodbo za sponzorstvo, zato je bil predsednik Pedroni včeraj deležen simbolične rdeče majice. (vb)



Zgoraj pogled na nakupovalno središče iz zraka, spodaj trenutek s predodprtja hipermarketa Coop Nordest za člane zadruge

KROMA

**ZADRUGA COOP NORDEST** - Pogovor s podpredsednikom Robertom Sgavetto

## Tudi zaradi bližine meje smo svojo ponudbo zasnovali na lokalni produkciji



ROBERTO SGAVETTA

ložnost, da nam je podpredsednik Sgavetta v krajišem razgovoru predstavil novi hipermarket Ipercoop in tudi delovanje te velike trgovske organizacije.

»Klub velikosti, se Ipercoop v Žavljah uvršča med strukture, ki po razpotreditvi oddelkov omogočajo zelo preprosto in hitro nakupovanje. V prvem delu so v prodaji sveži živilski proizvodi, sledi oddelek za prodajo kruha in slaščic, pa gastronomija, mesnica itn. Pripomnil bi, da se zaradi bližine meje ponudba naslavila na lokalno proizvodnjo. Na voljo so domača piva, slaščice in mesni izdelki. In še to gre omeniti, da je center Free Time prav večnamensko središče, ki poleg prodajnih mest ponuja tudi številne atrakcije, od steeze go-karta do centra za dobro počutje in kongresnega centra.«

In kaj pravzaprav je zveza zadrug Coop?

»Coop je velika članska organizacija potrošnikov, ki deluje v splošnem družbenem interesu in v korist potrošnikov, upoštevajoč 45. člen italijanske ustawe.

Gre za avtonomno, neprofitno organizacijo. Dobiček iz poslovanja je namenjen ustvarjanju koristi za člane in za družbeno skupnost.«

Kaj pa je COOP Nordest?

»Je ena izmed največjih potrošni-

tudi šolskim ustanovam, otrokom in najstnikom. Obračnavajo se teme, kot so okolje, zdrava prehrana, reklama sporočila in seveda zadružne vrednote.

Zanimivi so tudi drugi aspekti naše dejavnosti: člani, na primer, podpirajo pomembne družbene projekte, ki se izvajajo na njihovem območju v sodelovanju s prostovoljnimi društvi, lokalnimi ustanovami in šolami. Projekti so finančirani s točkami članov Coop.

Medne sodi tudi zbiranje proizvodov, ki kljub nepokvarjenosti niso več v prodaji, in to z namenom, da se jih podariti prostovoljnim društvom ali ustanovam, ki skrbijo za siromašne in pomoč potrebne ljudi. Nenazadnje gre zabeležiti tudi mednarodno solidarnost. Člani Coop namreč podpirajo pobude za solidarnost v revnih državah in pri tem sodelujejo s Karitasom, Arcijem, združenjem Medici senza frontiere (zdravnik brez meja) itn. Projekti so financirani s točkami članov Coop.«

Za zaključek?

»Za konec naj poudarim še to, da so smotri delovanja potrošniških zadrug ravno v tem, da prekoracijo meje in da stvarno povežejo ljudi med seboj. Tudi to je vsebina našega novega centra Ipercoop na Tržaškem.« (ik)

EVRO

1,2783 \$

+1,73

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

10. marca 2009

evro (povprečni tečaj)

valute	10.03.	9.03.
ameriški dolar	1,2783	1,2565
japonski jen	125,45	124,40
kitaški juan	8,7451	8,5945
ruski rubel	44,7625	44,7910
indijska rupee	65,9091	65,1750
danska krona	7,4502	7,4509
britanski funt	0,9229	0,91140
švedska krona	11,4525	11,5655
norveška krona	8,9360	8,9740
češka korona	27,213	27,640
švicarski frank	1,4667	1,4669
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	305,99	310,60
poljski zlot	4,6953	4,7460
kanadski dolar	1,6349	1,6405
avstralski dolar	1,9842	1,9883
bolgarski lev	1,9558	1,9558
rumunski leu	4,2917	4,2958
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7071	0,7073
brazilski real	3,0203	2,9981
islandska korona	290,00	290,00
turška lira	2,2793	2,2826
hrvaška kuna	7,4391	7,4498

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

10. marca 2009

1 meseč 3 meseč 6 mesečev 12 mesečev

	LIBOR (USD)	LIBOR (EUR)	LIBOR (CHF)	EURIBOR (EUR)
1 mesec	0,5643	1,3312	1,9618	2,2975
3 mesec	1,31	1,6856	1,8281	1,9512
6 mesecev	0,28	0,4683	0,6166	0,9283
12 mesečev	1,054	1,687	1,817	1,939

ZLATO

(99,99 %) za kg

22.747,33 € -613,49

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

10. marca 2009

vrednostni papir zaključni tečaj v € spr. v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA			
GORENJE	7,90	-1,13	
INTEREUROPA	7,93	-1,00	
KRKA	49,59	-1,51	
LUKA KOPER	18,99	-4,33	
MERCATOR	149,64	+0,89	
PETROL	245,34	+1,05	
TELEKOM SLOVENIJE	126,18	-0,86	

BORZNA KOTACIJA - DELNICE

ABANKA	-	-
AERODROM LJUBLJANA	24,95	+0,65
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	18,93	-0,37
NOVA KRE BANKA MARIBOR	7,40	-4,02
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	44,90	-0,16
POZAROVALNICA SAVA	9,87	-2,85
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	-	-
SAVA	229,17	-0,26
TERME ČATEŽ	-	-
ZITO	70,10	-0,07
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	12,36	-4,11

MILANSKI BORZNI TRG

10. marca 2009

MIB 30: +6,78

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	0,970	-1,02
ALLEANZA	3,485	+9,16
ATLANTIA	10,21	+4,72
BANCO POPOLARE	1,93	+2,77
BCA MPS	0,810	+2,53
BCA POP MILANO	2,96	+6,86
EDISON	0,71	+4,41
ENEL	3,47	+5,14
FIAT	4,15	+8,78
FINMECCANICA	9,81	+1,76
GENERALI	10,56	+5,71
IFIL	1,501	-
INTESA SAN PAOLO	1,62	+15,71
LOTTOMATIC	13,62	+2,64
LUXOTTICA	13,62	+2,64
MEDIASET	3,27	+4,80
MEDIOBANCA	4,89	+1,35
PARMALE	1,35	+0,44
PIRELLI e C	0,14	+0,54
PRYSMIAN	6,97	+14,36
SAIPEM	12,13	+3,06
SNAM RETE GAS	3,84	-1,48
STMICROELECTRONICS	3,27	+7,03
TELECOM ITALIA	0,82	+4,99



## PREJELI SMO IN RADE VOLJE OBJAVLJAMO

# Ni mogoče dopuščati slabega zaradi dobrega

Spoštovani g. akad., prof. dr. Jože Pirjevec,

normalno je, da se ljudje ne strinjam v vsem, prav pa je, da midva - po Vaši volji pred očmi javnosti - vsaj poskušava razložiti vsak svoje argumente za svoja stanisla!

Pravite, da smo »dediči Jugoslavije v dobrem in slabem«, ker je zasluga Jugoslavije in JLA, da smo dobili Primorsko in del Istre, in da imamo namesto rapalske pariško in osimske mejo, zato naj bi bilo »sprenevedanje, če ne bi sprejeli tudi njenih greskov«, konkretno »pobojev, do katerih je prislo maja 1945 ob osvoboditvi Trsta in Gorice«.

Kaj pomeni »sprejeti«? Da smo »dediči Jugoslavije v dobrem in slabem«, drži. Ali pa dobro in slabo smemo ali celo moramo sprejemati na enak način? Dobro ocenjujemo pozitivno in se z njim celo identificiramo. In slabo? Ali »sprejeti« slabo pomeni, da njegov pomen minimalizira, jemlješ kot nekaj nepomembnega ali ga celo opravičuješ? Da, skratka, delaš apolođijo slabega?! Ali pa gre za to, da slabo gledaš z distanco in ga moralno ovrednoti glede na etične standarde? Menim, da ni mogoče dopuščati slabega zaradi dobrega! »Sprejemanje« je namreč naš odnos do nečesa, je moralna ocena - in ta mora biti za različna dejanja različna. Kot pozitivno sprejemam vse, kar ste našeli, kakor tudi dejstvo, da smo Slovenci znotraj Jugoslavije napredovali gospodarsko, socialno in kulturno, da smo se sploh usposobili za osamosvojitev. Ne sprejemam pa - se pravi moralno ocenjujem kot negativno, kot slabo, kot zlo - sektaško našilje med vojno, poboje vojnih ujetnikov in civilistov po vojni, nepietetno prepoved ljudem dostopa do povojnih grobišč, povojno šikaniranje kmetov, kratenje človekovih pravic in svoboščin, omejevanje svobode intelektualnega ustvarjanja, hegemonije ene stranke, vsega tistega, zaradi česar je sploh Jugoslavija - in kako krvavo - razpadla! Ne nazadnje je navezanost KPJ izključno na ZSSR in ob tem, kar se je dogajalo ob osvoboditvi Trsta in po njej, kar vse je simbolizirala peterokraka zvezda, botrovalo tudi temu, da je JLA morala zapustiti Trst - četudi ga je osvobodila! Tudi kasneje nam je navezanost na Stalina - ob tem, da nas je kot zaveznik še izdal - škodovala pri delitvi »dobička« zmagovalcev, pri razmejitvi z Italijoi. Kar zadeva vseh teh spornih dejanj, nič drugega tudi ne moremo storiti, kot oceniti jih glede na etična merila, saj so se nekatera dogodila že pred desetletji. Moralna ocena realno torej nič ne »popravlja« za nazaj, je le »investicija« za prihodnost: da se kaj takega ne ponovi!

Pojem »Jugoslavija« torej res pokriva, vsebuje dobro in slabo, vendar če tega dvojga znatranj istega, se pravi: če znatranj-istovetnostne razlike pojma »Jugoslavija« ne razločujemo, delamo eno ali drugo napako: ali zaradi dobrega delamo apolođijo slabega in ga na tak način »posvojimo«, s čimer smo v etičnem smislu dezorientirani, nezavarovani pred zlom v prihodnosti - ali pa zaradi slabega zavrnemo tudi vse dobro, kar dela desnica, ko npr. zaradi spornosti revolucije zavrača tudi narodnoosvobodilni boj, ki je Sloveniji prinesel ne le osvoboditev izpod okupatorjev, temveč je postavil tudi temelje naše osamosvojitev.

Podobno je z jugoslovansko zastavo s peterokraku zvezdo - le-ta je sporna, saj je izbira barv nacionalnih zastav podeljana. Pravite, da moramo jugoslovansko zastavo spoštovati, ker so pod njo naši ljudje umrli za svobodo. Tudi sama jo spoštujem v tem pomenu! Pod rdečo zvezdo je na posledicah mučenja v beograjski Glavnjači - kot predvojni komunist - umrl tudi moj oče. Toda pod simbolom »zvezda« se je žal dogajalo tudi marsikaj hudega: vse zgoraj našeto, kar je bilo zlo in je povzročalo ljudem nepotrebno, krivično, celo nezaslanno trpljenje. Tudi jugoslovanska zastava - oziora peterokraka zvezda - je torej po simbolnem pomenu nekaj dvojnega, raz(s)pornega. Kakšno vlogo ima, kaj predstavlja, kaj slavi oziora »posvečuje«, je odvisno od tega, na katerem kraju in v katerem kontekstu se pojavlja. Ne moti me, če jo vidim na partizanskih proslavah, kjer se ve, kaj »posvečuje«, moti pa me na manifestacijah, kaščna je bila lokevska, ker je glede na sam dogodek imela pomen simbolne posvojitev zla, ki naj bi se tu zgodilo. Pomenila je, če

poenostavim, kakor da bi hoteli reči: identificiramo se z rdečo zvezdo (pod katero je bilo storjeno zlo), zato ne dovolimo shoda, ki bi kakor koli izkazoval spomin na mrtve - kakor jih ni dovoljevala prejšnja slovenska/jugoslovanska oblast!

Menda v dogodku v Lokvi tudi ni bila zraven jugoslovanska zastava, ampak le prejšnja republiška, z rdečo zvezdo - ne vem; TV posnetek je bil zelo kratek. Četudi je bila le prejšnja, republiška, je to še slabše, saj je bila - prek simbolnega znamenja peterokrake - ob prisotnosti aktualne zavarte direktno vmešana slovenska država. Kot da smo Slovenci kot Slovenci in kot državljanji krivi za te povojne zle dogodke in na zdaj naša država kot naša in kot država nosi soodgovornost ali celo krvido - kar nam neofašisti tako in tako očitajo.

Pravite, da so grobovi »izmišljeni ali vsaj nedokazani« in da problem premalo poznam. V podrobnostih ga prav gotovo poznam premalo. Toda dovolj, da sem videla, da Italijanom prav dostopa do grobišča niste dopustili. In to je to! Ali so v tej konkretni jami pobiti Italijani in civilisti ali jih ni, glede na pomenski kontekst dogodka niti ni pomembno. In če jih ni - ali sta o tem potencialne protestnike obvestili vnaprej? Tudi verjamem, da je šlo za politično provokacijo, ki po Vašem mnenju »kontestira pariško in osimske mejo in spodbija našo suverenost na Primorskem in v Istri«. Skribi Vas: »Če bi pristal na interpretacijo zgodovine, kakor nam jo vsiljuje slednji (neofašisti, - op. SH!), bi priznal, da smo Slovenci proti Italijanom zagrešili genocid, in da so naše meje rezultat zločina, ki po medianodrem pravu ne zastara.« Gotovo prav to hočejo! Z nasedanjem njihovim političnim provokacijam na jim v tem gremo celo na roke. Takšni njihovi očitki letijo na nas že leta in leta - meje so pa še kar trdne! Sicer pa je skrb sploh odveč; sodno se ne sankcionira kolektivni, ampak le individualni zločin. In kakor da evropska (vsaj politična) javnost ne bi vedela, kaj se je dogajalo po koncu vojne (ne le v Italiji) in kdo je za kaj res kriv (za to obstajajo dokumenti in pričevanja). Vsekakor se je to vedelo, še preden se je krojila osimska meja med Slovenijo in Italijo. Simbolna »posvojitev« povojnih zločinov pa prenaša odgovornost zanje na nas, Slovence in na slovensko državo; z dejanjem v Lokvi je lokalna manifestacija vpletla našo državo v prav ta in tak spor. Da se je to zgodilo, je razvidno tudi iz italijanske protestne note ob tem dogodku - in zdaj naj se Vlada ubada s tem, kot da bi res šlo za naš kolektivni zločin.

Sprememba meja in suverenosti državi ni zadeva enih ali drugih protestnikov. Protesti in proti-protesti (kravovo) vojno le podaljšujejo v njeno latentno stanje. Da ni mogoče mirno živeti. Seveda prihajajo provokacije z italijanskimi strani - ampak zakaj vi/mi nasedamo nanje? Za incidente sta odgovorni obe strani, vsaka zase in vsaka na svoj način.

Sprašujete se, kako odgovoriti na provokacije Unije Italijanov v prihodnje. Pravite, da tako, da »slovenske oblasti od organizatorjev romana zahtevajo dokaz, da so v jami, kjer nameravajo počastiti svoje padle, ti zares pokopani.« Kako bodo pridobili ta dokaz? Jim bomo dovolili razkopalati po naši deželi? Menda ja ne! Torej je treba zastaviti drugače: tukaj pa mora naštopiti naša država, se dogovoriti - tako kot tudi Vi predlagate - z Italijo o skupnem reševanju tega problema (raziščojo naši grobišča, presteje, identificira). To je nujno, glezano na dolgi rok. Toda tudi do tedaj je treba - dogovorno - določiti »kraj spomina«! Bodisi ob grobišču, v katerem so res posmrtni ostanki Italijanov, bodisi z neko dogovorno izbrano simbolo točko, kjer jim bo dovoljeno izvajati spominske obrede.

Pitetata do mrtvih je nenapisan zakon človešnosti; kjer pri raziskovanju naletimo na obredno opremljene prostore s človeškimi kostmi, vemo, da je tukaj bival človek, kjer so le kosti, je jasno, da gre za ostanke bitij, ki niso imela odnosa do smrti, do končnosti kot temeljnega določila človešnosti, in da torej ne gre za grobove. Zato so zmetana trupla v kakšne jame znak nečlovečnosti, nekulturne; to je delikt glede na »posvečenosti mrtvih«. Doslej so se vse slovenske vlade glede pietete do mrtvih v primorskih brezilih obnašale ignorantsko, jo prepuščale v »reševanje« lokalnim prebavcem - dejansko pa so prepuščala naše lju-

di ob meji in onstran nje takim ali drugačnim izsiljevanjem. Tega, kar mora storiti država, vsakokratna vlada, lokalno prebivalstvo ne more. In obratno: kar lahko storiti obmejno prebivalstvo, da namreč išče - ali pa ne - pota sožitja, nobeno ravnanje vlad ne more nadomestiti oziroma premostiti. Vlada mora projektirati in uresničevati državno politiko, skrbeti mora za ozemeljsko in kulturno integrirto države, lokalno prebivalstvo pa lahko skrb za dobrososedske odnose na svojem področju. Oboje je nujno in nenadomestljivo; enega ni mogoče zamenjati z drugim. Vse to, kar se sedaj dogaja, je rezultat nezadostne, brez potrebe že vnaprej kapitulantske zunanje politike vseh vlad doslej v odnosu do držav naših nekdanjih okupatorjev, in posledica tega je ignoranca problemov naših manjšin v zamejstvu in obmejnega prebivalstva. Počas, kakršen je nastal po dogodku v Lokvi, pa aktualni vlad delata ne olajšuje, ampak otežuje. Kakor otežuje tudi položaj naše manjšine onstran meje.

Kot sami pravite, gre tudi za naša grobišča v Italiji! Zapisali ste: »Česar ne moremo storiti na eni strani meje, lahko storimo na drugi, kjer smo mi gospodarji. Samo tako nam bo uspelo enkrat za vselej spodnesti revanštete, s katerimi imamo opraviti.« Prav na ta način jih ne boste! Da je to res, se Vam samim zareče, saj ste takoj dodali: »Kajti, ne more biti dvoma, da bodo že prihodnjega maja ob dnevu svobode znova stopili v akcijo.« Torej jih ne boste »spodnesli enkrat za vselej!« In kaj boste/bomo maja storili vi/mi? Bo spet re-akcija na njihovo akcijo? In če bo prišlo do fizičnega nasilja? Kam to pelje? Vaša/naša navidez odločna in pokončna država v bistvu kapitulira pred človečnostno zavezno začetka odnosov med nami in »njimi«. Kajti za etično presojo ni pomembno, kaj počno »oni«, temveč kaj počnemo mi, natančneje: kaj počne vsakodan, Vi, jaz Oni bodo še naprej izzivali, mi pa poskusimo drugače! Najprej s sočutjem (ne z usmiljenjem!). Če bi se potrudili in se skušali vsaj malo vživeti v občutke (in čustva - kakor tako radi poudarjam!) ljudi, ki skoraj šestdeset let niso mogli niti do grobov svojih dragih, bi bil s tem postavljen nov/drugačen temelj za naše ravnanje. Verjamem, da dobro izzove dobro - vsaj na daljši rok - in to bi lahko bil temelj prihodnjega, boljšega med-sosedskega odnosa. Svede tudi z italijanskimi strani, ki se bo nekoč morala soočiti s sabo, vzeti nase svojo polpreteklo zgodovino in doživeti katarzo - kakor so jo Nemci. Pomembno je, da si damo priložnost in čas; včasih ga je treba zelo veliko, da bolečine otopijo in se razrešijo travme. Čas petinštiridesetih let v Jugoslaviji je bil za takšno razreševanje izgubljen, »konzerviran«, pravi čas se je začel z demokracijo - pa tudi zdaj je izgubljenih nekaj let! Če bomo mi ravnali na naši zemlji »kot gospodarji«, bodo »oni« za mejo prav tako onemogočali nam bodo dostop do naših grobišč v vse drugo: pravice živih, naših ljudi v Italiji. Isto z enakim! Država navidezne odločnosti in načelnosti - da bomo ravnavali kot gospodarji vsaj na svoji zemlji - le obnavlja isto strukturo in s tem na enak način kot v Jugoslaviji obnavlja tudi spor sam. In ga radikalizira! Kaj bo potem, če (ko?) bo na naših (!) ali »njihovih« tleh padla prva žrtev?

Spoštovani g. prof. dr. Jože Pirjevec, s svojim odgovorom sem želela le razpresti drugo dimenzijo, drugačen pogled na naše nekdanje in predvsem na možne prihodnje odnose z italijanskimi oblastmi in »revolucionisti zgodovine«. Samo to - v razmisliku - nič drugega! Svoj odgovor objavljam, ker ste se bili vi odločili tudi javno polemizirati (v glosi, objavljeni v Primorskem dnevniku 5. marca) z mojim predhodno neobjavljenim pismom. Letos bo petindvajset let, ko sem doživelja javno polemiko z mojim esejem Krivda in greh, ki predhodno ni bil objavljen - da bi pa kdo »glosiral« (pod novinarskim nadnaslovom »Glosa«), se pravi tudi javno polemiziral s predhodno neobjavljenim, osebnim pismom, kakor ste moje Vi, tega pa še nisem doživel. Če je to »objektivni« prispevek k javnemu razmisleku o zadevi, ki nas vse človeško zadeva in prizadeva, naj bo! Da bi se le premaknili z mrtve točke!

Pripravljeno Vas pozdravljam  
Vaša  
Spomenka Hribar

## PISMA UREDNIŠTVU

### Praznik slovenske kulture na Trbižu



Nimam navade odgovarjati in polemizirati z vsemi člankov ali pisem, ki od časa do časa romajo na razne naslove in uredništva časopisov, pa vendar, da bi ne prišlo do manipulacije in zavajanja bralcev in javnosti, se čutim dolžnega odgovoriti na pismo uredništvu, ki ga je P.D. objavilo v petek 6. marca 2009 na 5. strani z naslovom Praznik kulture na Trbižu. Mnena sem, da je bil članek Petra Rustje povsem v redu, saj je profesionalno poročal o poteku prireditve in prepričan sem, da bi drugi časnikov povsem enako poročal o prazniku slovenske kulture, ki se je odvijal v občinskem kulturnem centru na Trbižu v petek 28. februarja 2009.

Pred skoraj dvajsetimi leti sva s pokojnim Salvatorem Venosijem začela s prirejanjem prvih Prešernovih pravslav v Kanalski dolini, in sicer v prostorih Beneške palače v Naborjetu. Prve izvedbe so potekale ob veliki bojazni, da ne bo udeležencev, publike in gostov. Zaradi dobrega sprejetja prireditve, kvalitete v povsem nadpričakovane udeležbe, smo se že pred leti odločili, da premestimo prireditve v občinsko kulturno hišo na Trbiž. Dvorana Šteje 150 sedežev, letos jih je bilo nekaj praznih, zmanjkalno nam je manjše število stalnih obiskovalcev iz Soške doline - v Kobaridu so istočasno predstavljali ustvarjalnost beneških ljudi. Ob prisotnosti teh prijateljev, bi verjetno ne zadostovalo število razpoložljivih sedežev in bi morali vsaj nekateri stojte spremjamati kulturno prireditve; otroci, ki med letom obiskujejo dejavnosti Planike so oblikovali večer, poleg staršev je bilo v dvorani kar nekaj domačinov, nekaj viših in zdajšnjih džakov iz Kanalske doline dvoježičnih šol v Celovcu, prišlo pa tudi nekaj Tržačanov, ki so se nahajali na Trbižu in so si popestili bivanje v dolini z obiskom slovenske prireditve. Povedati je treba, da si Planika prizadeva po lastnih močeh in v danih razmerah, da spodbuja in hrani slovenski jezik in kulturo, avverjime mi, da ni lahko. Dokazali smo vedno, tokrat ob sodelovanju Glasbene matice, šole Tomaža Holmara, ki je bila soprireditelj večera, da izpostavimo vedno in povsod slovenski pečat ustanove in ljudi, ki z njim delujejo. Drugi morajo to še dokazati in se v javnosti tudi izpostaviti. Nihče nima pravice si lastiti monopol nad slovenskimi prireditvami ali dogajanjem, tudi v Kanalski dolini ne, a jasno mora biti vsem, da slednje morajo biti v duhu točno definirane identitete in ne splošnega svetovljanstva. Zaradi tega naj si avtor prej omenjenega pisma drugič boljše ogleda dvorano, zbere svoje misli in počne nekaj v dobro slovenstvu, kjerkoli naj to bo. Dan slovenske kulture je namejen v prvi vrsti staršem otrok, ki obiskujejo dejavnosti, ki jih prirejamo pri Planiki, njihovim prijateljem in znancem ter seveda prijateljem Planike in vsem, ki cenijo njeno delo. Dokaz, da je tako, je bila prisotnost ljudi v dvorani. Drugih ne potrebujemo, saj niti ne obiskujejo slovenskih prireditv.

Tokrat sem izjemoma odgovoril na pismo. Drugič se ne bo zgodilo, razen če ne bo res potreben.

Pa brez zamere!

Rudi Bartaloth

## Društvo Promemoria ni manjšinsko društvo

Spoštovano uredništvo Primorskega dnevnika. Gledate na to, da je v intervjuju za Vaš dnevnik o neuverljivih provokacijah pri Lokvi g. Lacota, predsednik Unije Istranov, omenil tudi naše društvo, želimo poudariti nekaj dejstev.

1 - Društvo Promemoria ni manjšinsko društvo, ampak združuje protifašiste vseh narodnosti iz Trsta in drugih krajev Italije in Slovenije. Da Il Piccolo, Lacota in cela vrsta drugih obravnavajo društvo kot izraz manjšine, kar odgovarja njihovim ciljem in namenom, ne spreminja tega preprostega dejstva. Pripravljeni smo tudi, da - na strečo - Lacota in njegova organizacija ne predstavljata vseh Istranov, niti ezelov, kot tudi Il Piccolo in ostali ne predstavljajo vseh Italijanov.

2 - V celotni debati o dogodku se predpostavlja, da so trditve Lacote in kameradov o tem, da so v jami Golobivnicci ostanki ubitih Italijanov. Ta predpostavka pa je povsem lažna. Ta trditve namreč sloni na enem samem samcatem pričevanju (ki je v knjigi, s katero je Lacota mahal v Lokvi), in sicer slovenskega sodelavca nacistov, ki pa sploh ni prisostvoval poboji, niti ni videl trupel. To pomeni, da ni bil v Lokvi kršena pravica Lacote in kameradov, da se poklonijo mrtvimi, ker je šlo za nekaj povsem drugega, za poizkus izmišljanja novih v novih fojbih, s katerimi utemeljiti laži v svrhu poveličevanja fašistov. Če imajo Lacota in njegovi kameral



## OGLEDALO

## Vzroki neokonservativizma in težave reformizma

ACE MERMOLJA



Ko sem prebral volilne rezultate v Avstriji in na avstrijskem Koroškem, kjer živi slovenska manjšina, sem se vprašal: zakaj v vrtincih krize zmaguje desnica?

Avstria je po svoje paradoks. Po padcu berlinskega zida in nato po razkroju Jugoslavije je bila med tistimi evropskimi državami, ki je pričela nemudoma vzpostavljati gospodarske stike in finančne tokove z mladimi demokracijami. V samo Slovenijo so npr. prišli investitorji, finančniki in gospodarstveniki na sploh. Avstria velja za gospodarsko solidno državo. V sedanji globalni finančni in gospodarski krizi pa analisti ugotavljajo, da je prav Avstria med tistimi državami, ki so najbolj izpostavljene v vzhodnih državah, članicah EU in ne, ki so se znašle v nemajhni težavi. To je vsekakor dokaz, da se je država prej odprla vzhodnim sosedom in državam kot pa npr. Italija. Več let je ta odločitev nagrajevala avstrijska podjetja, sedanja kriza pa ne izpodbla strateške pravilnosti neke odločitve. Tudi jutri ne bo možno ostati le doma.

Avstria (z njo Nemčija in še kakša druga evropska država) je torej prišla v postberlinske države prej in odločeno od mnogih drugih. Tu ne gre le za gospodarske račune, ampak tudi za določeno kulturo in mentalitet. Če omenjeno usmeritev primerjamo s tržaškim pristaniščem, bomo opazili, da so oblastniki v Trstu veskozi gledali na sodelovanje s Koprom in tudi z Reko in luči starih zgodovinskih zamer in nacionalizma.

Dojemljivost avstrijskih finančnikov in gospodarstvenikov za nova tržišča pa, kot lahko danes opažamo, ne odgovarja volilni usmerjenosti Avstrijev. Na Koroškem je Zavezništvo za prihodnost Avstrije, ki je kreatura pokojnega Jörga Haiderja, doseglo skoraj polovico vseh glasov in sedežev v deželnem zboru. Haiderjeva BZÖ je glasove pobrala s ksenofobnimi gesli in nenačadne z ostrom nasprotovanjem vidni dvojezičnosti. Tudi na vsedržavnih volitvah dosegajo skrajno desne sile v Avstriji dobre volilne uspehe. Država, kjer je pomembna dejavnost turizem, ki je gospodarsko dokaj hitro reagirala na nove izzive, ki jih je povzročil padec realsocializma, je obenem država, kjer se državljanji bojijo tujcev in niso v velikem številu naklonjeni niti tistim manjšinam, ki so tam zgodovinsko prisotne. Dobro gospodarsko sodelovanje s Slovenijo se npr. ne odraža v enakih odnosih do Slovencev v Avstriji. Zadeva je nekak shizofrenija.

Prav tako je nelogičen zasuk na desno sredi gospodarske krize, ki najbolj prizadeva revnejše in sam srednji sloj. Res je, da je leta 1929 po padcu Wall Streeta Amerika uspela premagati depresijo z Rooseveltom in Keynesovo gospodarsko teorijo, v Evropi pa sta se uveljavila fašizem in nato nacizem, ki je imel v Avstriji močne korenine.

Vrsto pojavorov, ki nagrajejo desnico, lahko analiziramo na različne načine, vsekakor pa dvomim, da odpira vrata desnicu le šibkost levo usmerjenih, socialdemokratskih ali reformističnih strank. Zmagaj desnice ima globlje kulturne in psihološke vzroke, kot je to izbira med jasnejšim ali preveč nedorečenim in manj razumljivim programom.

Ko mislim na Avstrijo in na Koroško, zarisujem vzporednice z alpskim lokom, ki se razteza vse do Padske ravnine. V Furlaniji - Julijski krajini, v Venetu, v Lombardiji in danes tudi v Piemontu se uveljavljajo sile, kot je Severna liga, ki so v izhodiščih podobne kulturno-političnim tezam, ki jih je zagovarjal pokojni Haider. Ksenofobija, lokalizmi, obramba neke namisljene domačnosti v nasprotju z globaliziranimi stvarnostmi, želja po redu, varnost kot odgovor na pretirane občutke fizične ogroženosti so zmes, ki deluje v širšem prostoru. Ta prostor je spoznal prednost blagostanja, bil gospodarsko aktiven in podjeten ter beležil močan socialni in družbeni napredok. Sedanja kriza ogroža marsikaj doseženega, pojav desnice, o katerem pišem, pa se je uveljavil že pred krizo.

Lagal bi, ko bi trdil, da imam neke zelo prepričljive in originalne odgovore na dejstva, ki so po svoje protislovna. Težko npr. razumem uspešnega in dinamičnega podjetnika, ki si in nedeljah oblecen zeleno srajco, se prikloni pred stekleničico vode iz izvira reke Pad, prisega na neko keltsko preteklost in si zamišlja domačijo brez Evrope, brez stikov, brez priseljencev. Težko si to stvar zamišljam, ker taisti človek trguje s svetom, ima tovarno na Vzhodu, doma pa zaposluje temnopole de-

lavce, Albance, Arabce in kdo ve še koga.

V bistvu lahko zadeve razumem v luči shizofrenih odnosov do lastne kmečke preteklosti, do vrednot, ki so utemeljevale trdo življenje staršev in pravil, ki so urejala neko skupnost, ki ni bila le anonimni seštevek novodobnih individualcev. Skratka, gre za prelom s tradicijo in potrošnje in boga-denarja.

Strah pred tujcem in posledični etnocentrizmi so dobro poznani pojavi, dvomim pa, da gre le za ponavljanje enih in istih schem. V vsej zadevi slutim namreč dodaten paradoks. Neokonservativizem ne pomeni navezanosti na tradicijo, ampak zanikanje le te, ali, še hujse, njen odpis. Del sodobnih severnih konservativcev, desničarjev in ksenofobov nima ne korenin ne tradicije ali pa je z njim v konfliktnem odnosu. Je torej nekaj drugega od klasičnega konservativca, ki je branil preteklost, stare vrednote, stari družbeni red, navade in seveda stare privilegije.

Neokonservativizem ne brani nekdajnjega in idealnega družbenega reda, ne brani viteške etike kot Don Kihot. Novi konservativizem se utemeljuje v množici posameznikov, ki branijo sebe. Skratka, je obrambnega značaja in obenem poln strahov. Koreni in v sedanjosti in nima zgodovine. O tem sem pisal že v prejšnjem Ogledalu, vendar zna biti samoten človek, ki malikuje boga - denarja, ki nima resnične preteklosti, ampak se podi za trenutki sedanjosti kot borzni indeksi, globinsko iracionalen ter nenavadno dovzetem za populiste, lažne zdravnike, za preroke, za bralke kart in podobno. V isti sapi lahko uspešno sklepa pose in je povsem razumen, ko vodi podjetje, ko dela in izvaja konkretne naloge. Neokonservativizem nima jasne kulturne osnove, ni ideološki, ne prisega na resnice ali na izročilo dedov kot Prešernov Črtomir. Sprejema sprotne vere, ki mu jih nudi kulturna industrija, resnice manipulatorjev, fiktivne rešitve v lepi preobleki.

Sam Haider je bil enigmatska osebnost, kot sta to po svoje Bossi in sam Berlusconi. Marijan Šturm (predsednik slovenske koroške ZSO) je ob Haiderjevi smrti izjavil, da je vsekakor našel v deželnem glavarju vedno informiranega in tehtnega sogovornika. Italijanski novinar Paolo Rumiz je pisal o Haiderjevem vratolomnem divjanju z avtomobilom. Govorilo se je o Haiderjevi spolni ambiguiteti. Bil je vedno športen in eleganten, obenem pa je postal fant iz periferije. Noč po triumfu je zaključil kot mladoletnik, ki se po odhodu iz diskokluba v temi zabije z avtomobilom in prekine življenje. Ta večplastni Haider je bil izvrsten govornik, očarjal je ljudi kot krotilci kač. Puhle zadeve je predstavljal kot tehtne resnice in se šel skoraj otročji boj proti dvojezičnim tablam (izmisli si je posebne slovenske mini-tablece). Kje bi takšna figura našla svoje место med klasičnimi konservativci, npr. v angleški zbornici lordov, kjer sejejo v belih lasuljah, kot da se je čas ustavil?

Tako je v dušo ljudstva segel Bossi in tako je to storil Berlusconi z umetnimi lasmi, z Apicello, z Milanom, s svojimi vilami in izjemno spremnim govorništvom. Vse omenjene voditelje združuje skupna poteza: nenavadna sposobnost upodabljati malike, bogove in strahove uspešnega, samega, prestrašenega, izkoreninjenega in shizofrenega sodobnega človeka. Naj dodam še sposobnost "razumeti" skupna čutenja in hotenja ljudi, ki živijo neko post - politiko, svojevrsten pragmatizem, ki pa ni imun pred lepimi lažmi.

Neokonservativizem se tako zdi ideologija brez ideje, knjiga brez besedila, glas brez sporočila in vendar nekaj, kar fascinira. Težko se je tem pojavom upirati z iluministično racionalnimi idejami. Zato tudi levici spodrsne, pade, ne ve kam in se med sabo skrega, ker ni v njeni genetiki igre, ki bi poustvarjala pošasti in gozdove sodobnega sveta ter jih prilagajala svojemu političnemu žargonu. Žal ima reformizem osnovno napako. Nikakor ne more izhajati iz splošno ustaljenih misli, čutenj in resnic, ampak je v njegovi naravi, da postavi določene ideje, prakse, načine življenja in samo politiko na rešeto dvoma. Dvomiti pa pomeni razmišljati, imeti kritičen odnos do stvari, biti v stalni diskusiji sam s sabo. Je sodobni izkoreninjen, televizijsko zasvojen in od trenutka odvisen človek sposoben idej, ki postavlja danost preko plota vsakdanosti in samoumevnosti? Ne vem, če je. Neokonservativizem računa na to sodobno impotenco.

**KOPER** - Nedovoljena uporaba improvaca

## O Kobilarni Lipica bo razprava tudi v Evropi

Juri (Zares): O KL tudi v parlamentarnem odboru za kulturo



KOPER - Vodstvo Kobilarne Lipica (KL) se je preko odvetniške družbe Matoz odločilo za nov sodni pregon zoper predsednika Mednarodnega združenja za Lipico (MZL) in nekdanjega lipiškega delavca Etbina Tavčarja. Tokrat mu hočejo prepovedati, da bi v javnosti govoril o dogajanju v Kobilarni. V MZL pa tudi ne čakajo križem rok - uporabo nedovoljene cepive pri desetih žrebcih bodo internacionalizirali, torej o tem obvestili evropsko veterinarsko inšpekcijsko organizacijo. V koprskem odboru stranke Zares pa so napovedali, da bodo o Lipici sprožili razpravo tudi v parlamentarnem odboru za kulturo, šolstvo, šport in mladino.

»Etbin Tavčar že tri leta javno govoril o spornih odločitvah in nepravilnosti v KL, ki se izkažejo za resnične,« je na konferenci za novinarje v torek povedal poslanec stranke Zares - nova politika Franco Juri. »Ko smo primorski poslanci pred nekaj dnevi obiskali KL, med kolegi ni bilo posluha za razpravo o zadnjih dogodkih, ampak so organizatorji (Klub primorskih poslancev vodil poslanec Janševa SDS Zvonko Černač, op.a.) na sejo povabili samo vodstvo KL. Kot član parlamentarnega odbora za kulturo bom vložil predlog za posebno sejo odbora o razmerah v Lipici. Na odbor pa smo prejeli tudi pismo Društva krajinskih arhitektov v zvezi s širitevijo golf igrišča, zato bom predlagal, da problematiko KL obdelamo celovito, tako v vidiku kulturnega spomenika kot državnega konjerejskega centra.« Juri je še povedal, da vidi Etbina Tavčarja kot člana novega Sveta zavoda KL. Sedanju poteka mandat okoli 1. maja.

Etbin Tavčar je povedal, da je z razmerami v KL seznanjen tudi predsednik vlade Borut Pahor, vendar ne ukrepa. »Z veterinarske uprave (VURS) smo prejeli odgovor, da v zvezi s pogini elitnih lipiških žrebcev v krmu "ni bilo najdenih nedovoljenih snovi oziroma patoloških mikroorganizmov, zaradi katerih bi morala uprava ukrepati" ter da glede drugih ne-

pravilnosti, s katerimi smo jih seznanili "uprava ni pristojna", smo se primorani obrniti še na evropske pristojne organe,« je še povedal Tavčar. »Na VURS nam namreč niso pojasnili, kje je preostalih 20 mililitrov Improvac, saj je bila za cepljenje desetih žrebcev porabljeni le polovica cepiva.« Zato so iz MZL na višokega uradnika v Bruslju Alfa Ekbertu Fuesslu napisali pismo s seznamom cepljenih žrebcev in z aperljom, da s primerom seznam evropske veterinarske inšpekcijske organe. »Mi pa nameravamo obvestiti tudi kriminalistično policijo.« Tavčar je še dodal, da si bodo še naprej prizadevali, da se KL vpisne na svetovni seznam UNESCO, novo tožbo lipiškega vodstva pa je označil za navadno farso. »KL me toži za stvari, ki so se izkazale za resnične. Vem, da je direktor Matjaž Pust v začetku decembra nagovarjal vse akterje, naj zanikajo uporabo Improvac, tudi direktorja avstrijske kobilarne Piber Maxa Dobretbergerja, ki skušal potem, ko je slednji že povedal za cepljenja, prepričati, naj izjave prekliče. V zvezi s Avstrijo še to, da iz Lipice še vedno niso vrnili izvirnika izvorne rodovniške knjige, ki jo je Piber posodil Lipici ob obisku britanske kraljice.«

Na novinarsko vprašanje, kaj je z njegovo službo, je Etbin Tavčar odgovoril, da je lani spomladi po odgovoru v Višjega sodišča, da pritožje zaradi izredne odpovedi z delovnega mesta ni naslovil na pravi naslov, pritožil na Svet javnega zavoda KL. Po Tavčarjevih besedah pa mu je predsednik Sveta evropski poslanc Mihael Brejc pritožbo zavrnil, češ da je rok že zamudil. »Potem sem vložil na Delovno sodišče v Kopru novo pritožbo in od takrat se ni zgodilo nič. Pričakujem, da me bodo iz Lipice poklicali nazaj na delovno mesto,« je še dodal. Tavčar je v KL opravljal delo pomočnika strokovnega vodje za kulturno dejavnost, ki pa so ga lipiški svetniki izbrisali iz sistemizacije delovnih mest.

Irena Cunja

**KOPER** - Jutri predstavitev nove knjige Sergeja Verča

## Mož, ki je bral Disneyjeve stripe

KOPER - V koprski knjigarni Libris bodo ju tri ob 19. uri predstavili novo knjigo založbe Modrijan z naslovom Mož, ki je bral Disneyjeve stripe. Z avtorjem dela, književnikom in režiserjem Sergejem Verčem se bo pogovarjala Breda Biščak. Sergej Verč je diplomat gledališke in radijske režije na ljubljanski AGRFI. Režiral je v gledališčih v Trstu, Ljubljani, Kranju in Dubrovniku. Prejel je številne nagrade, med drugim tudi nagrado Prešernovega sklada. Leta 1991 je objavil prvi kriminalni roman, ki so mu zatem sledili še ostali. Kot soavtor podpisuje številne gledališke, radijske in televizijske satirične kabarete. V knjigarji Libris je mesec marec Mesec založbe Modrijan, še ene uspešne slovenske založbe. Vse njihove knjige, razen učbenikov in maturitetnega



SERGEJ VERČ

KROMA

gradiva, v tem mesecu ponujajo s 15-odstotnim popustom. Po besedah direktorce koprskega Librisa Ingrid Celestine pa napovedujejo srečanje s še enim avtorjem založbe in piscem odmevnne zbirke Lep dan kliče Željkom Kozincem.

Olga Knež

Ingrid Celestine pa napovedujejo srečanje s še enim avtorjem založbe in piscem odmevnne zbirke Lep dan kliče Željkom Kozincem.



**Trst**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.it

Sreda, 11. marca 2009

7

**ŠOLSTVO** - Izidi vpisovanja v otroške vrtce in osnovne šole za prihodnje šolsko leto

# Naval na vrtce

*Od lanskih 138 na letošnjih 192 novih vpisov - Neznanka morebitnih novih oddelkov*

*Državni otroški vrtci s slovenskim učnim jezikom so ob priložnosti letosnjega februarskega vpisovanja za prihodnje šolsko leto doživeli pravi naval, ki po eni strani razveseljuje, po drugi pa odpira nova vprašanja v zvezi z zadostnimi prostori, predvsem pa z zagotovitvijo zadostnega števila osebj, ki je potrebno za odprtje novih oddelkov. To je glavna ugotovitev ob branju podatkov in števk, potem ko se je vpisovanje v šole in vrtce za prihodnje šolsko leto z 28. februarjem zaključilo.*

## Otroški vrtci

Če je bilo januarja lani novih vpisov (naj tu opomnimo, da se na spodnji razpredelnici pod izrazom »prvi letnik« morajo razumeti novi vpisi) v državne slovenske vrtce na Tržaškem 138, je letos njihovo število poskočilo za skoraj šestdeset enot, saj jih je po podatkih, ki smo jih dobili v tajništvih didaktičnih ravnateljstev, kar 192. Razveseljivo je, da se pozitivni trend vpisa nadaljuje na območju šentjakobskega ravnateljstva, saj so lani zabeležili dvajset novih vpisov, letos pa kar šestnajst, rahlo se je povišal tudi vpis v vrtca v Škednju in pri Sv. Ani. Kar zadeva svetoivansko ravnateljstvo, naj ne varja podatek, da sta v vrtcu v Lonjeru samo dva nova vpisa: prošenj je bilo veliko več, a so morali otroke preusmeriti v druge vrtce, saj v Lonjeru trenutno ni večjega števila razpoložljivih mest. Tudi v Barkovljah, kjer imajo deset novih vpisov, so morali dva otroka zavrniti, ker sta premislila, t.i. »pomladnih« oddelkov za najmlajše otroke pa nimajo.

Na območju openskega didaktičnega ravnateljstva se je sicer nekoliko znižal vpis v openski vrtci, presežek pa so zabeležili v drugih treh vrtcih in sicer v Bazovici (od lanskih dveh so prešli na dvajset novih vpisov), Trebčah in na Colu. Razveseljiva je slika tudi na Prosek: tam so decembra lani praznovali ob poimenovanju vrtca po Marjanu Štoki, zdaj pa se lahko veselijo ob dejstvu, da je število vpisov od lanskih pet poskočilo na letošnjih sedemnajst. Rahel povišek beležijo tudi

V otroških vrtcih (na sliki prizor iz vrtca pri Sv. Jakobu ob začetku šolskega leta) so zabeležili visok porast vpisov

KROMA



v kriškem vrtcu Justa Koštute.

Spodbuden je tudi vpis v vrtce nabrežinskega didaktičnega ravnateljstva, kjer so največji skok navzgor zabeležili v vrtcu v Nabrežini, kjer imajo štirinajst novih vpisov, medtem ko so jih imeli lani pet, pomenljiv porast pa je tudi v Gabrovcu (od lanskih dveh na letošnjih devet vpisov), medtem ko je v Devinu stanje nespremenjeno, v Mavhinjah pa so imeli le en vpis (lani tri).

Presežek so imeli tudi v nekaterih vrtcih dolinskega ravnateljstva. Če so v vrtcu Pika Nogavička v Dolini imeli sedem vpisov in so presežke otroke prerazporedili po drugih vrtcih dolinske občine, je to veliko teže storiti v vrtcu Mavrica v Miljah. V tem vrtcu so nasteli kar šestnajst novih vpisov (lani devet) in imajo osem otrok presežka. Kot nam je povedala ravnateljica Ksenija Dobrila, gre za edino slovensko predšolsko ustanovo v miljski občini, zaradi česar je težko oblikovati prednostne

lestvice. Zato nameravajo zaprositi za ustanovitev drugega oddelka: Občina Milje je že dala povoljno mnenje in je v ta namen pripravljena prilagoditi prostore, ki že obstajajo, vprašanje pa je, ali bodo šolske oblasti zagotovile zadostno osebje. Skratka: potrebeni prostori so, razpoložljivost občinske uprave tudi, problem je le v zadržanju ministrstva za šolstvo, pri čemer ravnateljica Dobrilova ne skriva zaskrbljenosti, upoštjevajoč lansko zgodbo šentjakobskega ravnateljstva, ko je dovoljenje za odprtje drugega oddelka prišlo komaj oktobra, ko se je šolsko leto že začelo. Starši pa potrebujejo odgovor zdaj.

## Osnovne šole

Kar se tiče osnovnih šol, glede skupnega števinka ni velikih premikov, saj gre beležiti le en vpis več v prvi razred kot lani, medtem ko kaže, da je tudi med slovenskimi starši prevladala iz-

bira podaljšanega ali celodnevnega modela urnika. Na področju šentjakobskega ravnateljstva imajo nekaj manj vpisov kot lani, porast pa beležijo na vseh šolah svetoivanskega ravnateljstva. Slika openskega didaktičnega ravnateljstva je bolj raznolika, saj so določeno nazadovanje zabeležili na Opčinah, v Križu, na Colu in zlasti v Trebčah, kjer se je število vpisov v prvi razred prepolovilo, krepak porast pa na Prosek, medtem ko je v Bazovici število vpisov ostalo enako. Kar zadeva nabrežinsko ravnateljstvo je treba omeniti porast vpisov v prvi razred zlasti v Nabrežini in Zgoniku oz. Saležu, dalje v Devinu, medtem ko je v Šempolaju rahlo nazadovanje. Podobno razgibana slika je na področju dolinskega didaktičnega ravnateljstva, kjer bo prihodnje šolsko leto manj prvošolčkov na šolah v Dolini in zlasti v Miljah, nekaj več pa v Boljuncu in Ricmanjih.

Ivan Žerjal

## OSNOVNE ŠOLE

2009/10 2008/09  
1. letnik 1. letnik

<b>Sv. Jakob-Donadoni</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
<b>Škedenj-Sv. Ana</b>	<b>3</b>	<b>6</b>
<b>Sv. Ivan</b>	<b>16</b>	<b>14</b>
<b>Katinara</b>	<b>9</b>	<b>5</b>
<b>Barkovlje</b>	<b>8</b>	<b>6</b>
<b>Opčine</b>	<b>12</b>	<b>14</b>
<b>Prosek</b>	<b>12</b>	<b>9</b>
<b>Trebče</b>	<b>7</b>	<b>14</b>
<b>Bazovica-Gropada</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>Križ</b>	<b>5</b>	<b>7</b>
<b>Repentabor</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
<b>Nabrežina</b>	<b>16</b>	<b>9</b>
<b>Devin</b>	<b>9</b>	<b>7</b>
<b>Šempolaj</b>	<b>5</b>	<b>7</b>
<b>Zgonik-Salež</b>	<b>7</b>	<b>3</b>
<b>Dolina</b>	<b>9</b>	<b>11</b>
<b>Domjo-Ricmanje</b>	<b>7</b>	<b>6</b>
<b>Boljuneč</b>	<b>9</b>	<b>7</b>
<b>Milje</b>	<b>7</b>	<b>13</b>
<b>Skupno</b>	<b>166</b>	<b>165</b>

<b>OTROŠKI VRTCI</b>		
	<b>2009/10</b>	<b>2008/09</b>
	<b>1. letnik</b>	<b>1. letnik</b>
<b>Sv. Jakob</b>	<b>16</b>	<b>12</b>
<b>Škedenj</b>	<b>7</b>	<b>4</b>
<b>Sv. Ana</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
<b>Lonjer</b>	<b>2</b>	<b>9</b>
<b>Barkovlje</b>	<b>10</b>	<b>8</b>
<b>Opčine</b>	<b>14</b>	<b>17</b>
<b>Prosek</b>	<b>17</b>	<b>5</b>
<b>Trebče</b>	<b>11</b>	<b>8</b>
<b>Bazovica</b>	<b>12</b>	<b>2</b>
<b>Križ</b>	<b>7</b>	<b>5</b>
<b>Col</b>	<b>11</b>	<b>11</b>
<b>Nabrežina</b>	<b>14</b>	<b>5</b>
<b>Devin</b>	<b>9</b>	<b>9</b>
<b>Mavhinje</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>Gabroveč</b>	<b>9</b>	<b>2</b>
<b>Dolina</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
<b>Ricmanje</b>	<b>10</b>	<b>7</b>
<b>Boršt</b>	<b>6</b>	<b>8</b>
<b>Boljuneč</b>	<b>10</b>	<b>4</b>
<b>Milje</b>	<b>16</b>	<b>9</b>
<b>Skupno</b>	<b>192</b>	<b>138</b>

**TA TEDEN**

## Konferenci o mamilih bosta kar dve

Trst bo ta teden gostil 5. državno konferenco o mamilih, istočasno pa tudi alternativno konferenco z naslovom Drugi Trst (L'Altra Trieste). Priprave na državno konferenco, katere pobudnik je podsekretar v predsedstvu vlade Carlo Giovanardi, že več tednov spremljajo po vse Italiji polemike, in sicer zaradi domnevne ideo-loške usmeritve konference, vladnih ukrepov na tem področju in nazadnje tudi glede logističnih vprašanj, saj deželna uprava ni hotela prevzeti vloge organizatorja (namestitev je treba preko 600 gostov, katerih potne stroške in stroške za nastanitev bo krila država). Konferenco bo od jutri do sobote v gledališču Verdi in na Pomorski postaji.

Pobudo je Giovanardi uradno predstavil včeraj v rimski Palači Chigi. Razložil je, da bo konferenca priložnost za soočanje in izmenjevno mnenje med institucijami in pristojnimi službami iz javnega in privatnega sektorja. Sklepne dokumente naj bi zatem uporabili pri obravnavanju problema mamil na zakonodajni ravni, tudi z morebitnimi spremembami obstoječih predpisov. Napovedala je še, da bodo italijanske pošte izdale znamko v spomin na tri osebe, ki so pri delu z zavojencij vložile veliko truda. Na znamki bodo podobe Orestesa Benzia (ustanovitelja skupnosti Janeza XXIII.), Vincenza Mucciolija (ustanovitelja skupnosti San Patriagnano) in Carla Valenzija (pionirja javnih služb za zavojence SERT). Znamka, ki združuje različno mislečlike, naj bi bila po Giovanardijevih besedah simbol »skupnih ciljev in usklajenih dejavnosti«. Konferenca naj bi namreč temeljila na laičnem, učinkovitem in konkretnem sodelovanju, toda »v spoštovanju načela, da pravica do uživanja mamil ne obstaja«.

Konferenca, ki se je bodo verjetno udeležili tudi nekateri ministri, se bo začela jutri ob 10. uri v gledališču Verdi s poročili posameznih ministrstev, nadaljevala pa se bo do sobote opoldne na Pomorski postaji. Že danes popoldne (ob 15. uri na sedežu univerze v UL Tigor) pa bo prva debata v okviru pobud alternativne konference. Tudi slednjih pobud se bodo udeležili zdravniki, profesorji, socialni delavci in odvetniki iz Trsta, dežele FJK in ostalih italijanskih dežel. Okrogle mize bodo na sporednu do petka zvečer v gledališču Miela (v soboto popoldne bo na vrsti še DJ-set). Petkovo skupščino bo od 17. ure daje vodil Andrea Gallo, ustanovitelj skupnosti S. Benedetto.

Organizatorji konference v Mieli poudarjajo, da vladna konferenca »ne bo prostor za odločitve, temveč samo izložba, ki bo utrdila politiko zakona Fini-Giovanardi«. Zakon št. 49/2006 je poostrijal kazni za proizvajanje, prepredajo in posedovanje mamil ter ukinil razlikovanje med lahkimi (hašiš, marihuana) in težkimi drogami (kokain, heroin). Razna druženja, med njimi Antigone, LILA in CNCA, ugotavljajo, da je poraba mamil v strmem porastu, državni prispevki pa upadajo. Deželne uprave dolgujejo terapevtskim skupnostim 25 milijonov evrov. Desna sredina že več let napada javne službe SERT, češ da je njihova edina aktivnost ta, da zavojencem delijo metadon. Slednji je za nekatere »državna droga« (to tezo je goreče zastopal sam Muccioli), medtem pa pri pristojnih službah opozarjajo, da metadon, ki odvaja zavojence od heroina, rešuje na tisoč življenj.



**KMETIJSTVO** - Postopek za priznanje zemljepisnega porekla priznanega vina

# Prosek ne sme zamuditi te edinstvene priložnosti

*Slab odziv domačinov na ponedeljkovem srečanju odraz nezanimanja vaške skupnosti?*

Prosek se lahko kot vas uveljavlja v težavnem postopku za priznanje geografskega porekla vina Prosecco, za katerega si prizadevata Deželi Veneto in Furlanija-Julijška krajina. V to sta prepričani Kmečka zveze in Zadruga Kulturni dom Prosek-Kontovel, manj pa vaščani, ki jih ni bilo na spreghed na ponedeljkovem srečanju na sedežu Primorja. Dvorana je bila namreč skoraj prazna, srečanje pa zanimivo. Ni prav, da govorimo o zamujeni priložnosti, saj imamo vtis, da gre predvsem za neosveščenost o zadevi, ki bo imela za Prosek (a tudi za Križ in Kontovel) lahko zelo pozitivne učinke.

Tajnik Kmečke zvezе Edi Bukavec je predstavil oziroma obnovil potek dogajanj v zvezi z zemljepisnim priznanjem prosekarja. Za to si prizadevajo predvsem tam, kjer ta trta uspeva (zlasti v pokrajini Treviso, a tudi v vzhodni Furlaniji); takšno priznanje je nujno, ker bi s tem preprečili posnemanja. Npr. marsikje v Nemčiji že prodajajo vino Prosecco, medtem ko ne morejo prodajati šampanjca, s katerim se lahko uradno ponosa le Francija. Prosek ima pri tem pomembno »strateško« vlogo, saj je priznanje geografskega porekla vezano na kraj ali na območje, po katerem se vino pojmenuje. Vinogradniki iz Trevisa očitno nočejo, da bi se ponovila zgodboda tokaja, ki ga lahko tržijo le Madžari in ne več Furlani.

In kaj bi imel Prosek od zemljepisnega priznanja slavnega vina? Dežela je obljubila precej denarja za ureditev celotnega vinogradniškega območja od Kontovela do Križa ter Na-brežine, ki je danes skoraj brez struktur. Vse je prepričeno dobiti volji in vztrajnosti vinogradnikov, ki morajo (primer Kontovela) več desetletij čakati na ureditev poljskih poti. Pokrajina je z dejelnim denarjem pripravila nekaj načrtov za bonificiranje »bregov«, dosti boljše pa bi bilo, da bi projekti izpeljal soški konzorcij, ki ima na tem področju velike izkušnje in strokovne zmogljivosti.

Prosek bi lahko bil uradni sedež za promocijo prosekarja, čeprav za to nima primernih struktur. Bukavec je znova obžaloval, da je Dežela prodala proseško strukturo ERSA (za to se je odločila prejšnja Tondova uprava, Illy pa je prodajo izvedel), zvoniti potoči pa je nesmiselno. Očitno si bo treba izmislieti nekaj novega.

S.T.

Ponedeljkovega sicer zelo zanimivega srečanja o geografskem priznanju Prosecca se je udeležilo zelo malo domačinov

KROMA



**PROSEK** - Poudarki s ponedeljkovega srečanja

## »Razmere niso ravno najboljše, ne smemo pa vnaprej obupati!«

Edi Bukavec glede uveljavljivite vasi Prosek v okviru uradnega priznanja geografskega porekla prosekarja ni ne pesimist ne optimist. Tajnik Kmečke zvezе ima za seboj že takšno »kilometrino«, da dobro ve, kako te stvari potekajo in koliko truda je treba, da se dosežejo tudi navidezni uspehi. In ko politika tako ali drugače pristane na nekaj, se pojavi birokracija in birokrati, ki so - tako Bukavec - večkrat dosti bolj trmasti in nadležni od politikov.

Bukavec je v ponedeljek na Prosek postregel z že klasičnim primerom, da je treba pri nas na Krasu na dovoljenja za nov vinograd v povprečju čakati tri leta, v Sloveniji pa tri mesece. Bukavca in Kmečko zvezo pa najbolj bolj vinkulacija, ta večni problem, s katerimi se soočajo Kraševci. Za evropski zaščitni projekt Natura 2000 je Italija evidentirala približno 7 odstotkov

TAJNIK KMEČKE  
ZVEZE EDI  
BUKAVEC



svojega ozemlja, Furlanija-Julijška krajina 10 odstotkov, na Krasu pa kar 75 odst. celotnega območja.

Deželni odbornik Enzo Marsilio (Illyjeva uprava) je na Krasu vinkuliral 9.500 hektarjev, kmalu zatem pa še dodatnih 2000 hektarjev zemljišč. Dežela je glede tega izgubila pravdo na upravnem sodišču, sedaj se je pritožila na Državni svet, vinkulacije pa do nadaljnega ostanejo, je poudaril Bukavec. »Ko sem govoril o etničnem čiščenju Krasa

sem bil deležen kritik in napadov. Izraz etnično čiščenje pa je sedaj uporabil tudi rimski odvetnik, ki bo pred najvišjim administrativnim sodiščem zagovarjal stališča Kraševcev,« je dejal tajnik Kmečke zvezе.

Pri priznanju Prosecca ima skoraj vse vzdove oblasti Severna liga. Bossijevi stranki pripada kmetijski minister Emanuele Zaia, liga je tudi resorni odbornik FJK Claudio Violino, Liga pa ima velike volilne interese tako v Venetu, kot tudi v vzhodni Furlaniji. Pri nas takšni interesi nima, čeprav nam je dejelna odbornica Federica Seganti, ki prebiva na Proseku, obljudila pomoč, je pojasnil Bukavec.

Boj, da bi se Prosek kot vas uspešno vključil v ta evropski postopek, se mu zdi težaven, ne pa brezupen. »Na koncu bodo odločili v Rimu, nato še v Bruslju. Mi smo majhni, smo pa lahko odločilni,« je prepričan tajnik Kmečke zvezе.

**VOLITVE**

## V Zgoniku DS spet zaupa Sardoču



MIRKO SARDÖC  
BO SPET  
KANDIDIRAL

V zvezi z bližajočimi upravnimi volitvami v zgoniški občini so se v Saležu srečali člani, somišljeniki in simpatizerji Demokratske stranke, ki deluje na območju te občine. Po uvodnih mislih tajnika krožka Aleksa Milica se je razvila izčrpna razprava tako o delovanju sedanje občinske uprave, kot o upravnih volitvah, ki bodo 6. in 7. junija, skupaj z evropskimi.

Prisotni člani, simpatizerji in somišljeniki so na omenjenem srečanju soglasno potrdili ponovno župansko kandidaturo Mirka Sardoča in mu istočasno izrekli pozitivno mnenje v zvezi s do-sedanjimi številnimi upravnimi uspehi, ki jih je v prid občanov in teritorija dosegla občanska lista Skupaj-Insieme v sedanjem petletnem mandatu. Člani so obenem tudi poverili mandat vodstvu krožka Demokratske stranke, da stopi v stik s političnimi predstavniki, ki so podprli civilno listo Skupaj-Insieme.

V juniju bodo volitve tudi v dolinski in repentabrski občini. V Dolini obstaja konkretna možnost, da se bo za župansko funkcijo spet potegoval Fulvia Premolin (SSk), čeprav o tem še ni padla nobena odločitev. Premolinova naj bi načelovala široki levosredinski listi po zgledu sedanjega večinske koalicije.

Nekoliko bolj zapleteno je v repentabrski občini, kjer župan Aleksej Križman ne bo več kandidiral. Ponovil naj bi se scenarij zadnjih volitev, ko je občanska lista kandidirala Križmana, Slovenska skupnost pa Marka Pisaniča, ki je potem postal podžupan, le da tokrat županski kandidat občanske liste ne bo več Križman.

**POKRAJINA** - Izsledki raziskave o priseljeništvu mladih

## Število tujih mladoletnikov brez spremstva na Tržaškem stalno upada



Izsledke raziskave so predstavili včeraj na sedežu pokrajinske uprave

KROMA

Število tujih mladoletnikov brez spremstva na Tržaškem je v zadnjih letih stalno upadelo in jih je bilo junija lani skupno okrog 50 (leta 2005 jih je bilo npr. 340), v obdobju od junija do decembra leta 2008 pa niso v bistvu zabeležili nobenega prihoda. To je izšlo iz raziskave o priseljeništvu tujih mladoletnikov brez spremstva in o tujih mladih (18-26 let) na Tržaškem v obdobju 2006-2008, ki ga je po nalogu pokrajinske uprave izdelal inštitut Irses v okviru pokrajinske opozovalnice. Izsledke so predstavili včeraj pokrajinska odbornica Marina Guglielmi, občinski odbornik Carlo Grilli ter Corrado Candian in Elobetta Kolar v imenu Irsesa.

Namen pobude je bilo ugotoviti, ali se je spremenil trend iz obdobja 2004-2006. Takrat so zabeležili vzpon prihodov mladoletnikov brez spremstva, še zlasti iz Romunije. Nova raziskava je pokazala, da njihovo število stalno upada in mladi Romunov brez spremstva dejansko ni več (po vstopu v EU se premikajo cele družine). Podatke za raziskavo so posredovalo občine, kvestura, prefektura in razna združenja. Toda podatki so bili vsekakor pomajnljivi, še zlasti glede mladih od 18. do 26. leta starosti, je povedal Candian. Število mladoletnih do 17. leta starosti je bilo vsekakor konec leta 2007 na Tržaškem 2.573 (od teh 1.219 žensk). Večinoma so bili iz Srbije-Črne Gore (1.082), sledijo Kitajska, Romunija, Albanija, Hrvaška in BiH, medtem ko je bila na zadnjem mestu Alžirija (20).

### Konferanca o mamilih: prometne omejitve

Zaradi državne konference o mamilih, ki bo od junija do sobote, bo na nabrežju prišlo do nekaterih prometnih omejitev. Občina Trst sporoča, da bodo nekatere omejitve obvljale že noč (od 20. ure na Ul. S. Carlo), ostale pa jutri, v petek in soboto. Vožnja bo z različnimi urniki prepovedana na ulicah S. Carlo in Einaudi. Nocob je ob 19. uri bodo zaprli za promet odsek nabrežja med Ul. Stare tržnice in Ul. Annunziata, od 19. ure do jutri ob 14. uri pa bodo zaprli za promet ulice, ki vodi na Veliki trg. Končna postaja avtobusa št. 11 bo začasno na Trgu Republike, avtobusov 17 in 28 pa na Ul. Filzi.

### Spremembe na liniji 33

Trieste Trasporti obvešča, da bosta progi št. 33 in 33/ od danes zaradi del na Ul. Campanelle med 9. uro in 16.30 predvidoma do petka spremenjeni. Avtobus 33 bo s Stare mitnice vozil do trga pred železniškim mostom; avtobus 33/ bo s Trga Pestalozzi peljal po Ul. Molino a vento in Reški cesti do Ul. Br. Casale in Campanelle. Informacijski telefon: 800-016675.



OPČINE - SKD Tabor

# Tragikomično življenje nekdaj in danes na »trgcu«

Sergej Verč je z opensko dramsko skupino pripravil uprizoritev Goldonijevega Campiella

Ljubezni, skrite in odkrite želje, nostalgijske, zavist, ljubosumnost, sreča in žalost preprostih ljudi se kot perilo sijo pred očmi sosedov na malem beneškem trgu, ki ga je kot simbol človeškega mikrokozmosa dramsko oveko-večil Carlo Goldoni v svoji komediji Campiello. Klasik italijanskega gledališča, ki je doživel nešteto obravnav na profesionalnih odrih, je v soboto zaživel v Prosvetnem domu na Opčinah v premierski uprizoritvi gledališke skupine SKD Tabor. Pri izbiri te komedije je tekst v določenem smislu sledil svojemu prirejavalcu, saj je avtor prevoda Sergej Verč dopolnil analizo vsebin in jezikovnih značilnosti teksta kot režiser uprizoritve. Izziv obravnavanja dramske mojstrovine z amaterskim ansamblom je terjal profesionalno tehtno pripravo; vaje so se začele aprila lani in predstava je doživela premiero po 59 vajah. S tem delom je Verč ponovno sodeloval z openskim društvom po dvaindvajsetletih letih od realizacije prejšnjega projekta: »Vedel sem, da bom lahko računal na skupino ljudi, ki se lotijo dela z zrelim pristopom. Campiello je navidezno lahketen tekst v rimanh in nerimanah verzih, ki zahteva velik fizični napor s stalnim gibanjem, kar je lahko zelo utrudljivo.« Da je uprizorjanje zdrav klepetavih žensk in zlahka razdražljivih moških zelo naporna zadava, je zgorovorno potrdil ogled predstave, v kateri so se izvajalci najbolj naravno in prepričljivo prepričali igralski kreacij in gledališki situaciji ravno v skupinskih prizorih totalnega in divjega nereda sredi trga ter v agresivnih obračunih strpenih sosedov. Campiello je zahtevna predstava, po drugi strani zelo hvaležna zaradi precej enakovredne razporeditve vlog. Stino, »mladenko, ki se prisiljeno vede in prav tako govorči« je z duhovito jezikovno spakovanostjo odigrala Melita Malalan. Dolgoletna protagonistka openskih dramskih podvigov je dobila primerovo snov za vrednotenje lastne komične žilice in je potrdila obvladovanje farne govorice, a prav tako prepričljivo in sproščeno sta se kretali na ordu Valentina Stregar in Tatjana Malalan v vlogah starejših žensk Katre in Urše. Trojico navihanih Benečank, ki se vneto angažirajo za poroke svojih otrok in bi se tudi same omožile dopolnjuje Elena Husu, ki je vlogi strastne Cvetke lahko razvila sposobnost učinkovite mimike. Bolj sramežljivo je nastopila Jasmina Smotlak (Nežka), z večjim zaupanjem v odruško fikcijo pa je Poljanka Milkovič

Dva prizora iz  
Campiella, ki si ga  
bo mogoče še  
ogledati

KROMA



utelesila lik spogledljive Lučke. Gregor Znidarčič je bil vročekrveni prodajalec Tonček, Dejan Kalc pa se je nekoliko napeto kretal v vlogi mladega Jurčka. Sonja Zevnik je odigrala vlogo gostilničarke, ki razveseluje prebivalce trga z bogatimi pojedinami, ki jih radodarno ponuja miroljubni tujec, vitez Astolfi. Vitez, ki bo ob koncu poročil in odpeljal Stino daleč od domačega okolja beneškega trga, je prisrčno in duhovito utesil Fabrizio Poloja. Posrečen prizor parodičnega tanga med Stino in Vitezom je izval aplavz navdušene publike in ravno tako je doživel posebno dober odziv pogovor med pijanim Vitezom in strogo preračunljivim Fabričjem. Slednjo vlogo čemernega Strica »oklenjene« Stine je prepričljivo in zagnano odigral Andrej Šuligoj. Sceno, v kateri se pisane zavesne oken stalno odpirajo in zapirajo pod viharjem vaških zdrah, si je zamislila Magda Starec Tavčar, za kostume pa je poskrbela Beťa Starc. Vredno omembe je tudi skrbno delo Jakoba Jugovica za oblikovanje gledališkega lista s fotografijami Kristjana Signoracci. Čeprav se predstava po kostumih in postavitvi usmerja v klasične tirnice, jo izbira glasbene kulise ne vedno usklajeno porine v razsežnost latinskoameriške glasbe in predvsem tanga, ob katerem se zavrtijo vsa čustva in strasti protagonistov. Argentinska »otrožna misel« vodi tudi pogled režiserja, ki

skupa ovijati komedijo v pajčolan temnih slutenj. Verjetno ni bila popolnoma razumljiva vloga nemih likov črnih pustnih mask, ki se pojavitata kot tuja elementa na začetku in na koncu predstave s kričecim kontrastom prizorov nasilja in smrti. Črna nota je verjetno želela poudariti smisel dramskega prere-

za vsakdanjega življenja slehernega človeka, v katerega spadajo tako srečni kot bolj temni trenutki. Obraložitev vizije režiserja je najbolj jasno posredoval stavek na gledališkem listu: »Njihovo življenje se odigrava na tistem trgu, tisti trgec je njihovo življenje, ki je lahko bližu tudi vsakemu izmed nas.« (ROP)



## SODIŠČE Predsednik Dapelo se poslavlja

CARLO  
DAPELO

Predsednik tržaškega prizavnega sodišča Carlo Dapelo zapušča svoje mesto, saj se mu je mandat iztekel. Včeraj do poldne ga je na sedežu tržaške pokrajinske uprave v Palači Galatti sprejela predsednica Maria Teresa Bassa Poropat, ki se mu je zahvalila za dragocene delo in plodno sodelovanje s pokrajinsko upravo, izročila pa mu je priložnostno spominško plaketo.

## POKRAJINA - Podpisali dogovor z dijaki liceja Oberdan S prihodnjim šolskim letom bodo pregledovali vsa šolska poslopja



Dijaki liceja Oberdan so manifestirali pred sedežem pokrajinske uprave

Dijaki italijanskega liceja G. Oberdan so po pondeljkovem dogodku, ko je omet padel s stropu učilnice naravnost na kateder, pri čemer se k sreči ni nihče poškodoval, včeraj protestirali pred sedežem tržaške pokrajinske uprave na Trgu Vittorio Veneto. Sprejela sta jih tako pristojni pokrajinski odbornik Mauro Tommasini, kot tudi predsednica Maria Teresa Bassa Poropat. Dijaki in predsednica so podpisali dogovor, ki predvideva, da bo pokrajinska uprava od prihodnjega šolskega leta preverila stanje vseh šolskih poslopij.

V dokumentu piše, da se bodo predstavniki Pokrajine Trst sestajali z zavodskimi sveti in z odgovornimi za varnost ter z njimi obravnavala posamezne probleme stavb. Pokrajinska uprava se bo pri ravnateljstvih tudi angažirala za iskanje prostorov, ki bi jih dijaki uporabljali za dejavnosti zunaj okvirov didaktike. Na liceju G. Oberdan je bil včeraj pouka prost dan, ker so tehniki specializiranega podjetja pregledali vse šolske prostore.

## Starejši - protagonisti filmske pobude v Mieli

V gledališču Miela se vrača filmska pobuda »La stagione del raccolto«, ki jo prirejajo dom za ostarele Itis ter združenja Aris in Bonawentura in se posveča starejšim oziroma jim želi pomagati pri sprejemjanju staranja. Prvo od šestih filmskih srečanj bo že danes ob 17. uri, ko bodo v gledališču Miela predvajali »About Schmidt« Alexandra Payna. V njem med drugimi nastopajo Jack Nicholson in Kathy Bates.

## Koncert v Tartiniju

V konservatoriju Tartini (Ul. Ghega 12) bo drevi ob 20.30 nastopila mlada pianistica Viviana Lasaracina, ki bo publiki postregla z Beethovenimi, Schumannovimi, Albenizijevimi in Prokofievimi skladbami. Prisotnost morate vnaprej najaviti na tel. št. 040/6724911.

## Bolognova knjiga v krožku Generali

V krožku zavarovalnice Generali (Trg Duca degli Abruzzi 2) bodo danes ob 17.30 predstavili drugo izdajo knjige spominov Giacoma Bologne »A salvare la patria c'ero anch'io. Forse«, ki je izšla pri založbi Italio Svevo. Publikacijo, ki jo bosta predstavila zgodovinarja Roberto Spazzali in don Pietro Zovatto, obravnavna osebne in politične spomine avtorja, predstavnika istrskih optvantov. V imenu organizatorjev Zveze združenj istrskih beguncov in kulturnega centra Alcide De Gasperi se bosta srečanja udeležila tudi državni podpredsednik Renzo Codarin oz. poslanec Giorgio Tombesi.

## Tečaj za varuške

Center za pomoč življenju Marisa prireja tečaj za varuške, ki se bo začel jutri in bo trajal do 8. aprila. Tečaj predvideva pet tedenskih srečanj in bo v sodelovanju z združenjem staršev AGE, združenjem Linea Azzurra in občinsko upravo, ki bo podbudo tudi financirala. Vpisovanje in informacije so na voljo v centru Marisa v Ul. Marenzi št. 6, tel. 040396644 (elektronska pošta cavtrieste@iscali.it, spletna stran www.retecivica.trieste.it/cav), na sedežu AGE (Campo Montevedri št. 1, tel. 04027792, elektronska pošta alicezornada@yahoo.it) in na sedežu združenja Linea Azzurra (Ul. S. Marco št. 52, tel. 040306666, info@linea-amicaragazzi.org).

## Mladi in vera

V dvorani Venezian v osrednjem poslopju tržaške univerze (2. nadstropje) na Trgu Evropa bodo jutri ob 18. uri predstavili raziskavo »Religione in standby«, ki je izšla pri založbi Maricianum press. V bistvu gre za študijo o mladih (med 18. in 29. letom starosti) in veri, ki jo je socio-verski opazovalnici severovzhodne Italije naročila tržaška škofija. Na srečanju bodo posegli tržaški škof msgr. Evgen Ravignani, predsednik socio-verske opazovalnice Alessandro Castegnaro in odgovorni urednik dnevnika Il Piccolo Paolo Possamai.

## Iranski film

V ljudskem domu G. Canciani v Podlonjeru (Ul. Masaccio 24) bodo člani kino krožka Charlie Chaplin jutri ob 20.30 predvajali iransko-italijanski film »Il voto è segreto« Babaka Payamija.

## Akcija proti prostitutiji

Na pobodu javnega tožilstva iz mesta Lamezia Terme v Kalabriji so včeraj aretirali tri osebe, eno od katerih v Trstu, četrto pa še iščejo. V Trstu so policisti prijeli 55-letno kolumbijsko državljanico, na begu je njenja rojakinja, v Kalabriji pa so aretirali dva italijanska državljanca. Četverica naj bi sodelovala pri izkorisčanju prostitutki, zlasti transseksualcev.



**DSI - Ponedeljkov večer ... na Bonomovem domu**

# Potovanje skozi čas z Bonomom in Trubarjem

Profesorica Marta Ivašič o raziskovalnem delu dijakov liceja Prešeren



Marta Ivašič gostja  
ponedeljkovega  
srečanja v  
Peterlinovi dvorani

KROMA

Obiskovalci ponedeljkovih večerov, ki jih prireja Društvo slovenskih izobražencev, so se tokrat podali na zanimivo potovanje skozi čas s pomočjo avdiovizualnega predavanja prof. Marte Ivašič. Večer na naslovom *Na Bonomovem domu* je nastal na podlagi obsežnega raziskovalnega dela, ki so ga v lanskem šolskem letu ob prilici Trubarjevega leta pripravili dijaki Državnega znanstvenega liceja France Prešeren iz Trsta. S projektom »Dober dan, buon giorno, Bonomo!« so sodelovali tudi na vsedržavnem na-

tečaju za šole italijanskega sklada za okolje (FAI) in zanj v Milanu prejeli prestižno tretjo nagrado.

Prof. Ivašič je prisotnim predstavila, kako je pravzaprav nastajalo samo raziskovalno delo dijakov. Najprej so morali izbrati kotiček v mestu, ki bi ga bolje ovrednoti. V ospredju njihovega zanimanja je bila Bonomo vila pod Šv. Justom. Palačo si je dal zgraditi tržaški škof Peter Bonomo leta 1523, ko je po dolgem bivanju na Dunaju, kjer je bil med drugim tudi kancler, ponovno prišel v svoje

rojstno mesto. To je mogočna vila, ki še danes kljub načetemu videzu razkriva marsikateri detajl in priča o nekdajnem razkošju oziroma o namembnosti celotnega poslopja. Poleg samega ogromnega bivalnega prostora, ki so si ga le mentorji skupine lahko ogledali s posebnim vodstvom in dovoljenjem (vila je trenutno zaprta in ni dostopna za javnost prav zaradi dotrajane notranjosti), pa se pred vilo razprostrena vrt, ki je sedaj popolnoma poraščen. Sicer pa povratek Petra Bonoma v rojstni kraj ni sovpadal le z gradnjijo omenjene vile, ampak tudi s prihodom Primoža Trubarja v Trst. Trubar je v Trst prišel že kot 16-letni fant, in sicer kot pevec. V Trstu je prezivel sedem let in to v različnih obdobjih svojega življenja. Med drugim je bil ravno v Trstu posvečen za duhovnika, in tržaški stolnici pa naj bi celo pridal v slovenskem jeziku pri mašah. Trubarjevo prisotnost v Trstu je mogoče zaslediti tudi v nekaterih uradnih listinah, v katerih sta bila z Bonomom omenjena kot priči pri kupoprodajnih aktih. Te dokumente hrani danes v diplomatskem arhivu tržaškega magistrata, zanimivo gradivo o slovenskem protestantskem gibanju pa se nahaja tudi v škofijski knjižnici, kjer hranijo izvod Dalmatinove Biblike iz zapisnice škofa Marenzija. Za marsikaterega dijaka, ki je sodeloval pri tem raziskovalnem projektu, so bile omenjene ugotovitve pravo presenečenje, ravno tako tudi za mnoge udeležence ponedeljkovega večera.

Peter Rustja

## SKD FRANCE PREŠEREN - Ob 8. marcu **Od Manhattna do Slovenske Istre**

V petek srečanje s starimi istrskimi navadami in pesmimi

V okviru praznovanj ob dnevu žena so članice Skupine 35-55 društva SKD France Prešeren iz Boljuncu prejšnji četrtek v društveni dvorani priredile virtualno potovanje v Manhattan ob spremstvu Sonje Gregori. Potovanje petih žensk »onkraj luže« se je porodilo skoraj da naključno, ko so se pogovarjale o najprimernejšem načinu praznovanja pomembne obletnice. Ker je New York ogromno večmilijonsko mesto, so se odločile, da bodo obiske le najbolj prestižno četrtn - Manhattan. V petdnevnu bivanju so se od zgodnjih jutranjih ur pa do pozne noči potepale po slikovitih mestnih četrtih: obiske so muzeje, knjižnico, »ground zero«, z ladjo so se podale do otoka Ellis in do kipa svobode, radovedno so občudovale mogočne nebottične, podale so se tudi v Rockefellerjev center in s terase nebottičnika opazovale mesto ter potrežljivo čakale v neskončni vrsti, da bi le obiske tudi danes najvišji nebottičnik v New Yorku Empire State building (prekosila sta ga le dvojčka World Trade Center, ki pa sta se zrušila v atentatu leta 2001). Nazadnje so si mesto ogledale še s ptičje perspektive - s helikopterjem in se »spreprodile« z rikšojem po znamenitem Central parku.

Po sobotnem tradicionalnem praznovanju 8. marca s plesom, zavabili v loterijo, ki so ga pripravile članice Zvezne žena iz Boljuncu, se ta teden spet obeta zanimivo srečanje s člani študijskega krožka Beseda Slovenske Istre. Krožek je nastal leta 1995, da bi ovrednotil kulturno dediščino, jezik in zgodovino Slovenske Istre; ob nastanku ga je vodila Leda Dobrinja in takrat so tu-

di začeli izdajati letno glasilo *Brazde s trmnina*. Trmun je njiva, ki je bila v preteklosti obdelana, nato opuščena in po dolgem času ponovno zorana. To je tudi prispevoda Istre, ki je kulturno in prosvetno zaživelja v obdobju po pomladni narodov, ta kulturni preporod pa je bil nasilno ukinjen po prvi svetovni vojni v obdobju fašizma in je v taki meri in obliki ponovno zaživel šele v osemdesetih letih prejšnjega stoletja. Člani krožka, ki ga sedaj že vrsto let vodi Nadja Rojac, so izdali že dvajset številka Bazu, sedaj je v tisku trinajsta, ki jo bodo predstavili v petek, 27. t.m., v Pučah. Glasilo je v letih preraslo v zbornik, člani krožka in številni sodelavci ga bogatijo s prispevki o kulturni dediščini avtohtonih Slovencev v Istri, v njem iščejo sledi za zaslужnimi Istrani in Istrankami, osvetljujejo manj znane strani krajevne zgodovine in zapisujejo stare zgodbe in štorije. Prispevki so v knjižni slovenščini in sočnih narečjih istrskih vasi.

V petek (ob 20.30) se torej v društveni dvorani občinskega gledališča v Boljuncu obeta prijeten večer, ki nas bo popeljal v Istro; s člani društva bomo spoznali stare navade, šege in ljudske pesmi, s katerimi imamo Brežani kar precej skupnega, saj nas na sosedje Istrane vežejo sorodna narečja. Nastopili bodo Marija Andrejašič Koren iz Podgorja, Ivan Novak iz Ospa, Daniela Tuljak Bandi iz Koštabone, ki živi v Dolini in Marija Šavron Jerman in Sirč. Istrske štorije bosta pričevala Konstantin Radoslav - Košte in Viktorija Pucer Štorman, istrske pesmi pa bosta izvajala Vlado in njegov sin Luka Batista. Večer bo vodila Nadja Rojac. (sz)

## TRST

zadnjem nadstropju, z dvigalom, ter raslo in garažo. Sončna lega, pogled na zelenje. Poklicati v večernih urah na tel. št.: 040-212183.

**NA PUSTNI TOREK** je nedok pozabilizgubil jopič v Mavhinjah. Tel. št.: 040-299453.

**ORTOPEDSKO POSTELJO (HIDRAVLICNO)** prodam. Tel. 040-200156 ali 335-6858408.

**PARKIRNE PROSTORE** za avtodome in kamp-prikolice dajem v najem v ograjenem prostoru pri Boljuncu. Informacije na tel. št. 339-4040583.

**POTREBUJEM LEKCIJE** iz matematike. Klicati na tel. št. 347-6868225.

**PRODAM CHRYSLER GRAND VOYAGER** 2,8 CRD autolimited, januar 2005, sivo metalizirane barve, električni usnjeni sedeži, full optional, redno servisiran, novi menjalnik, možnost fakture. Zanimiva cena po dogovoru. Tel. 348-4208079.

**V DRAGI** (Dolina) dajem v najem dvonadstropno halo skupne površine približno 600 kv.m., s sanitarijami in tušem, uporabno za skladišče, garažo ali obrt. Tel. št.: 040-228932 ali 00386-040302044.

**V SREDIŠČU OPĆIN** na Dunajski cesti, brez stroškov za upravljanje, dajem v najem prostor primeren za pisarno ali ambulanto. Za informacije poklicite na tel. št. 040-211043.

## Čestitke

Danes praznuje svoja okrogla leta mama in nona MARČELA. Iz srca ji želimo vse najboljše in še mnogo zdravih, vedrih in sončnih dni. Branko, Reiko in Marko ter družina Ichise.

V ledemem zimskem jutru leta 1929 je MARČELA prišla na svet. Od takrat mineva danes 80 let. Na Ferlighih se je rodila in svojega rojstnega kraja nikoli zapustila. Da bi bila še naprej tako mladostna, poskočna, energična in zdrava ti iz srca želijo sestra Alma ter nečakinji Renata in Magda z družino.

Danes praznuje 80. rojstni dan naša draga MARČELA. Iz srca ji želimo še dolgo lepih in zdravih let. Joško, Lidja, Tiziana, Barbara Robi in Matija.

Leta 1929 se je naša MARČELA rodila in danes bo pomemben rojstni dan slavila. Obilo zdravja in krepkega dela ji želimo vsi z »Vršča« št. 87.

Draga MARIJA! Danes jih je že 80! Bodti še naprej tako živahna in pogumna, ti iskreno želi žlahta iz Briščikov.

V sredo, 4. marca, je na tržaškem Konservatoriju diplomirala iz pozavne naša odbornica VALENTINA PIERI. Veliko uspehov na glasbeni poti ji želijo odborniki SKD Slavec iz Ricmanj.

Danes praznuje v Repnu 80 let

## Marija Guštin

Še na mnoga zdrava in srečna leta ji voščiva

Suzana in Irena z družinama

V Bazovici praznuje danes svoj 80. rojstni dan

## Miloš Grgić

Še veliko zdravih in srečnih let mu želite

žena Giorgia in sin Peter

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.45, 18.35, 20.25, 22.20 »The Wrestler«.

**ARISTON** - Dvorana je rezervirana.

**CINETIC** - 15.50, 18.45, 21.40

»Watchmen«; 16.10, 18.10, 20.00,

22.00 »La Pantera rosa 2«; 15.50,

17.55, 20.00, 22.00 »The Wrestler«;

16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »I love shopping«; 22.15 »Iago«; 17.45,

20.00, 22.10 »The Millionaire«;

17.45, 20.00 »The Reader«; 15.45

»Inkheart - La leggenda di cuore

d'inchiostro«; 15.45, 18.45, 21.45 »Il

curioso caso di Benjamin Button«;

16.00 »Viaggio al centro della Terra«.

**FELLINI** - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15

»The Reader - A voce alta«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »The

Millionaire«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20,

20.20, 22.00 »Due partite«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.20, 19.00,

21.45 »Il curioso caso di Benjamin

Button«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 18.40, 21.00

»Krožna cesta«; 16.30, 21.30 »The

International - Mednarodna prevara«; 17.30, 19.20, 21.10 »Toše - The

Hardest Thing«; 16.50 »Povest o De-

speraux«; 19.00 »Hotel za pse«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30,

18.20, 20.15, 22.15 »I love shopping«;

Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15 »La

Pantera rosa 2«; 22.15 »Milk«; Dvo-

rana 3: 16.30, 19.05, 21.45 »Watch-

men«; Dvorana 4: 16.30, 20.15 »Ver-

so l'Eden«; 18.15 »Giulia non esce la

sera«; 22.15 »Il mai nato«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim pod 18. letom starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.45,

20.30 »Watchmen«; Dvorana 2:

18.00, 20.10, 22.10 »La Pantera ro-

sa 2«; Dvorana 3: 17.40, 19.50, 22.00

»The Wrestler«; Dvorana 4: 17.45,

20.00, 22.10 »The Millionaire«; Dvo-

rana 5: 17.30, 19.50, 22.00 »I love

shopping«.

79

Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot 3.582.428,92 €

Brez dobitnika s 5+1 točkami 27.737.630,66 €

Brez dobitnika s 5 točkami - €

4 dobitnikov s 5 točkami 134.341,09 €

1.366 dobitnikov

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**  
abonmajska sezona

# Kreutzerjeva sonata

DRAMATIZIRAL IN PRIREDIL BRANKO JORDAN REŽISER MIHA GOLOB  
po noveli Leva Nikolajeviča Tolstoja  
...«najbolj uničujoča tragedija je bila,  
je in bo tragedija spalnice.» (L.N.Tolstoj)

V PETEK, 13. MARCA OB 20.30 - RED A, PREMIERA  
(z italijanskimi nadnapisi)

V soboto, 14. marca ob 20.30 - red B  
V nedeljo, 15. marca ob 16.00 - red C (z varstvom otrok)  
V torek, 24. marca ob 20.30, Kulturni dom Gorica (z italijanskimi nadnapisi)  
V četrtek, 2. aprila ob 19.30 - red K (z italijanskimi nadnapisi in varstvom otrok)  
V petek, 3. aprila ob 20.30 - red F  
V soboto, 4. aprila ob 20.30 - red T (z italijanskimi nadnapisi)

Info in predpredaja: Blagajna SSG, ponedeljek - petek od 10. do 17. ure (brezplačna številka 800214302)

info@teaterssg.it - www.teaterssg.it

## Lekarne

**Do sobote, 14. marca 2009**  
Ul. dell'Orologio 6 (040 300605), Melara - Ul. Pasteur 4/1 (040 911667), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 2711249). Prosek (040 225340) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30**

Ul. dell'Orologio 6, Melara - Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Ul. Mazzini 1/A.  
Prosek (040 225340) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**

Drevored XX. septembra 6 (040 371377).  
**www.farmacistitrieste.it**  
118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleni številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o zdrženih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Izleti

**KRUT** obvešča, da se zaključuje vpisovanje za velikonočni izlet v Bratislavovo in na Dunaj, ki bo do 10. do 13. aprila. Kdor se želi pridružiti, naj pohititi in se javi do vključno četrtek, 12. marca, na našem sedežu v ul. Cicerone 8/B, telefon 040 - 360072.

**SK DEVIN** prireja avtobusni izlet v soboto, 14. marca, v Forni di Sopra za 4. tekmovo Primorskega smučarskega pokala. Odhod iz Nabrežine ob 6. uri. Informacije: info@skdevin.it ali na tel. št. 335-8180449(Erika).

**GEOLOŠKI IZLET**- SPDT organizira v nedeljo, 15. marca, že tradicionalni geološki izlet. Udeleženci se bodo zbrali ob 9. uri pred Občino v Sežani. Pod strokovnim vodstvom g. Paola Sosija si bodo ogledali stalno geološko in botanično zbirko Krasa v botaničnem vrtu v Sežani in se nato napolijo po prijetni gozdni poti okrog vzpetin Tabor in Lenivec, po območju, ki je iz geološkega vidika izredno zanimivo. Za dodatne informacije tel. 040/2176855 ali 333.5994450.

**KRUT** vabi v soboto, 28. marca, na praznovanje dneva žena z izletom v Ljubljano in ogledom razstave grafičnih listov Marca Chagalla v Mestnem muzeju. Vpisovanje do 18. marca, vse dodatne informacije na sedežu Krut-a, v ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

**ZIMSKI VZPON NA POREZEN** - SPDT vabi člane na zimski pohod na Porezen, ki bo v nedeljo, 22. marca. Spominski pohod bo vodil Bernard Florenin. Zbirališče udeležencev bo ob 7.30 v Gabrijah, na parkirišču pred gofstilno »Pri Tomažu«.

**SESTRE IZ SV. KRIŽA** pri Trstu organizirajo v nedeljo, 29. marca romarski izlet v Škofjo Loko. Ogledali si bomo znamenitosti mesta in okolice. Glavna točka pa je Škofjeloški pasjon, ki bo le-

220718 najkasneje do petka, 13. marca, do 12. ure. Vabljeni!

**CCYJ** - Kulturni krožek Yoga Jñanakanda: Stalen tečaj za uvajanje v naturizem »Rastline v korist prebavnega in genitorinarnega sistema« ob petkih od 20. do 21.30 v mesecu marcu. Srečanja v dneh 13., 20. in 27. marca ter 3. aprila 2009 na ulici Mazzini št.30, 3 nadstropje (levo) v Trstu. Za informacije pokličite 348-2482991 ali 329- 2233309. Vpisovanje na sedežu ob ponedeljkih in sredah do 17.30 do 19.30.

**O.N.A.V.** - tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina prireja v četrtek, 19. marca, ob 20.15, na svojem sedežu na Lonjski cesti št. 267, večer na temo »Tocai - Tokaji« z degustacijo. Za člane O.N.A.V. sprejemamo rezervacije do 13. marca, za nečlane in prijatelje od 14. marca dalje. Spletne strani: www.onav.it, email: trieste@onav.it

**SKD F. PREŠEREN** - Skupina 35-55 vabi v petek, 13. marca, ob 20.30 v društvene prostore na »Večer o slovenski istriski kulturi« s članji studijskega krožka »Beseda slovenske Istre«. Nastopajoči bodo pripovedovali štirije in izjavili pesmi ob glasbeni spremamljavi ter še maršikaj. Vabljeni!

**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE** vabi na pravljicno uro in likovni kotiček »Pujs v mlaki«, avtor Martin Waddell. Pravljica je primerna za otroke iz vrta in 1. razreda osnovne šole. Vabljeni v petek, 13. marca, ob 16. uri v društvene prostore na štadion 1. Maj. Ne pozabi: s seboj prinesi leseno kuhalnico. Vstopnina 2,00 evra.

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO**  
**TRST** vabi člane na 55. redni občni zbor, ki bo v petek, 13. marca, ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju, v Gregorčičevi dvoran v Trstu, ul. Sv. Franciška, 20.

**TRŽAŠKO ZDRUŽENJE DIABETIKOV** prireja v petek, 13. marca, ob 16.30, v dvorani Baroncini zavarovalnice Generali, Ul. Trento št.8, predavanje na temo »Evolucija prehrane: hrana in zdravje od Darwina do genetike«. Sodelovali bodo naš predsednik Marno Voci, zoolog Nicolo Bressi, izvedenec za prehrano Beniamino Ciocchi in diabetolog Riccardo Candido. Vabljeni so vsi.

**KD »F. VENTURINI« - DOMJO** obvešča, da iz tehničnih razlogov »odpad« večer včlanjevanja predviden za soboto, 14. marca 2009. Naknadno bomo javili nov datum.

**KRD DOM BRIŠČIKI** v sodelovanju s Socialno službo občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor organizira ob soboto, 14. marca, do sobote, 4. aprila, v društvenih prostorih (Briščiki 77) brezplačno delavnico angleškega jezika. Urnik (ob sobotah): od 9.30 do 11.00 za otroke od 4. do 5. leta starosti in od 11.00 do 12.30 za otroke od 6. do 7. leta starosti, bivajoče na teritoriju treh občin. Za vpis in morebitne informacije tel. 335-7611598 (Monika) v ponoldanskih urah.

**ODBORNIŠTVO ZA KULTURO OBČINE DOLINA** v sodelovanju z MPZ Upokojencev iz Brega, organizira 14. marca, ob 19.30 v občinskem gledališču »F.Prešeren« v Boljuncu »Koncert zбора vse-državnega združenja karabinjerjev - sekcijs Trst«. Toplo vabljeni!

**SOCIALNO SKRBSTVO** občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor, ter Zadruga La Quercia, v sodelovanju s KRD Dom Briščiki, organizirajo v mali dvorani zgoraj omenjenega društva, v Briščikih, št.77 (Občina Zgonik) v soboto, 14. marca, ob 15.30, »Tekmovanje v risanju«, ter ob 16.30, predvajanje risanke »Kung Fu Panda« (v ital. jeziku, 88 min). Prost vstop. Vsi toplo vabljeni!

**RADIJSKI ODER** obvešča, da bo v nedeljo, 15. marca, zadnja predstava 11. Gledališkega vrtljaka. Na sporednu bo Mary Poppins v izvedbi Radijskega odra iz Trsta. Prva predstava ob 16. uri (red Sonček) in druga ob 17.30 (red Zvezda). V dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča, da bo za izdajo vozovnic za javni prevoz po znižani ceni za civilne, delovne ter vojne in vojaške invalide, za slepe, gluhotnene in deportiranice s stalnim bilavališčem v Občinah Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor poskrbelo Vse-državno združenje vojnih in civilnih invalidov tudi na občinskem sedežu v Naselju sv. Mavra 124 - Sesljan 17. marca, od 14. do 15.30. Za dodatne informacije Vam je na razpolago občinska socialna služba, tel.: 040-2017389.

**SPICGIL - KROŽEK ZA VZHODNI KRAS** vabi člane in prijatelje na praznik včla-

njevanja, ki bo v torek, 17. marca, ob 16. uri, v prostorih Prosvetnega doma Tabor na Općinah, Narodna ulica št. 51.

**PREDSEDNIK UPRAVNEGA ODBORA** Slovenskega visokošolskega sklada Sergija Tončiča obvešča člane, da se bo redni občni zbor vršil na sedežu sklada v ulici Ginnastica 72, v sredo, 18. marca, ob 19. uri in prvem in ob 19.30 v drugem sklicanju.

**ZUPNIJSKA SKUPNOST RICMANJE** vabi na praznovanje zavetnika sv. Jožefa. Spored praznovanja: v četrtek, 19. marca, ob 11. uri slovensa sv. maša; ob 15.30 sv. maša za italijanske vernike; ob 17. uri slovesna večerna sv. maša, ki jo daruje tržaški škof msgr. Evgen Ravignani (pojed zdrženi pevski zbori). Priložnost za zakrament spovedi pred sv. mašami.

**VZP-ANPI DEVIN NABREŽINA** vabi v četrtek, 19. marca, ob 17. uri v »Oštěrjo Boris« v Mayhinchah na Praznik včlanjevanja 2009. Obenem bodo tudi predstavili knjigo »Spomini« partizanke Marije Šuligoj. Večer bo popestrila Neva s svojo harmoniko.

**TEČAJ V BAZENU** - Šč Melanie Klein v sodelovanju z deželnim zbornico kliničnih pedagogov prireja tečaj v bazenu za dojenčke od 2. do 12. meseca starosti. Tečaj se bo začel v petek, 20. marca in se bo odvijal v jutranjih urah na Općinah. Število mest je omejeno. Za informacije in prijave info@melanieklein.org, www.melanieklein.org, tel. št.: 328-4559414.

**CENTER YOGA SATYANANDA** iz Trsta (ul. Economo, 2) vabi vse zainteresirane, v soboto, 21. marca, ob 16. uri, na srečanje na temo »Meditacija Antar Mouna (notranja tisina) kot protistresna praksa«. Od 18.30 dalje bomo izvajali mantra za zdravje. Prost vstop. Toplo vabljeni.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** vabi člane na redni občni zbor, ki bo v prostorih Zadruge v Gropadi v torek, 24. marca, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Toplo vabljeni!

**PIHALNI ORKESTER RICMANJE** vabi svoje člane na redni občni zbor, ki se bo vršil v Babni hiši v Ricmanjih v četrtek, 26. marca, ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju.

**Prireditve**

**PRIMORSKA POJE 2009** - Zveza cerkevnih pevskih zborov-Trst, Zveza pevskih zborov Primorske, Zveza slovenskih kulturnih društev Trst-Gorica-Videm, Zveza slovenske katoliške prosvete, Javni sklad RS za kulturne dejavnosti vabi na koncert revije »Primorska poje 2009«, ki bo v petek, 13. marca, ob 20.30, v cerkvi sv. Urha v Dolini. Nastopili bodo: MoPZ Pergula - Sv. Peter, Združeni zbor ZCPZ - Trst, MoPZ Janez Svetokriški - Ajdovščina, MePZ Sv. Jernej - Općine, MePZ dr. Frančišek Lampe - Črni vrh nad Idrijo, MePZ Gorjansko, MoPZ Srečko Kosovel - Ajdovščina.

**RICMANJSKI TEDEN:** v četrtek, 12. marca, ob 20.30, v galeriji Babna hiša, odprtje fotografike razstave »In-out«, 5 slovenskih fotografov iz Trsta, Skupina Fotovideo Trst 80, predstavitev: Deziderij Švara, sodeluje Moška vokalna skupina Kraški dom iz Repna, zbor vodi Vesna Guštin Grilanc. V petek, 13. marca, ob 20.30, v prireditveni dvorani, celovečerni koncert Mešanega Mladinskega Pevskega Zbora »Trst«, zbor vodi Aleksander Pertot. V soboto, 14. marca, ob 20.30, v prireditveni dvorani koncert Pihalnega orkestra Ricmanje. Orkester vodi Aljoša Tavčar.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV**, Zveza slovenske katoliške prosvete in Slovenska prosveta vabijo na skupno prireditve kulturnih organizacij zamejskih Slovencev iz Avstrije, Italije in Madžarske ter Javnega sklada RS za kulturne dejavnosti »Brez mej v pesmi in besedi« po scenariju in v režiji Alenke Hain. Sodelujejo: kitarist Janez Gregorič, sopranistka Sonja Kosčič in baritonist Samo Lampičler, Dekliška vokalna skupina Bodeča neža iz Vrha sv. Mihaela, Ansambel Nomos iz Trsta ter recitatorja Mihi Kristoff in Robert Cotič. Prireditve bo v petek, 13. marca, ob 19. uri v Jakopičevi dvorani Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije v Ljubljani in v nedeljo, 15. marca, ob 17. uri v Kulturnem centru Lojzeta Bratuža v Gorici.

**DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE** v sodelovanju z Občino Milje, Zveza slovenskih kulturnih društev in Zadržno kraško banko vabi na odprtje razstave »Na poti svojega srca...«. Razstavljanje in sooblikujejo otroci državne otroškega vrtca »Mavrica«, učenci COŠ »A.Bubnič pod mentorstvom učiteljic iz vrtca in sole, prof. Nede Sancin, Štefana Turka in Robija Jakomina. Urvnik: v soboto, 14. marca, od 10. do 12. ter od 16. do 18. ure, v nedeljo, 15. marca ob 18.30 do 22. ure.

**SKD BARKOVLJE**, Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v soboto, 14. marca, na večer »Eleonora«. Sodelujejo: Matejka Bukavec, Ilaria Zanetti, Damjan Locatelli, in Tamara Ražem. Večer vodi Rossana Paliaga. Začetek ob 20.30.

**SKD GRAD OD BANOV** vabi na praznovanje Dneva slovenske kulture, ki bo v soboto, 14. marca, ob 20.30 na sedežu društva. Večer voda oblikovala pisatelj Boris Pahor in oktet Odmetvi.

**SKD TABOR** - obvešča, da bo naslednja ponovitev gledališke predstave »Campanello« (C. Goldoni) v soboto, 14. marca, ob 20.30. Prevod in režija Sergej Verč.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** vabi na koncerte v sklopu 40. revije Primorska poje: 14. marca, ob 20.30, »Jamlje«, Kulturni dom, nastopajo ŽP Vesela pomlad iz Općin, Društvo žena iz Mirna, Pevke ljudskih pesmi folklorne skupine Skala iz Kubeda, MPS Kantadore iz Brezovice, ŽPS Mandrač iz Kopra, VS Unica iz Postojne, ŽPS Stu ledi iz Trsta; 27. marca, ob 20.30, »Sovodnj«, Kulturni dom, nastopajo MPS Vasovalec iz Ilirske Bistrike, MPZ Kraški dom iz Repentabre, ŽPZ Sožitje iz Tolmina, VS Snežet iz Tolmina, MPZ Kras iz Mirna-Kostanjevice, Nonet Bača iz Tolmina, MePZ Jacobus Gallus iz Trsta.

**DRUŠTVО SLOVENCEV MILJSKE OBČINE** vabi v nedeljo, 15. marca, ob 19. uri v Milje, dvorana Roma-župnijski ričekratorij na Trgu Republike 8, na zaključno prireditve dnevov slovenske kulture 2009 »Spet trte so rodile«. Sodelovali bodo Bruna Manin-Spetič, harmonikar Marko Manin, ŽPS Ivan Grbec iz Škednja z Marto Košutu, ki bo predstavila škedenjsko nošo in knjigo »Ano leto je pasalo«.

**OBČINA REPENTABOR** vabi na gledališko predstavo v italijanskem jeziku »Controvoglia« Sandra Rossija. Predstava bo v nedeljo, 15. marca, ob 17. uri, v Kulturnem domu na Colu.

**BAMBIČEVA GALERIJA** pod pokroviteljstvom Tržaške pokrajine vabi na ogled slikarske razstave Borisa Zuljana »Pod nami vulkan«, do 20. marca, od ponedeljka do petka, ob 10.00 do 12.00 ter od 17.00 do 19.00 ure. Glasbene improvizacije: Martina Ferri in Aloša Saksida.

## Prispevki

V spomin na Fajota in Nadjo daruje Anica Boles 50,00 evrov za TFS Stu ledi.

V 99. letu starosti nas je zapustil naš dragi

## Oskar Žerjal



Za njim žalujejo

**žena Fani, nečaka Suzana in Boris z družinama ter ostalo sorodstvo**



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE** - V Trstu v petek nova premiera

# Kreutzerjeva sonata ali ...Tolstojeva »tragedija spalnice«

Predstavo, v kateri nastopa ves ansambel SSG, je režiral Miha Golob - Tudi kiparska razstava

»Človek lahko preživi potrese, epidemije, strane bolezni in vse vrste duševnega trpljenja, toda najbolj uničujoča tragedija je bila, je in bo tragedija spalnice.« (Lev Nikolajevič Tolstoj)

Tragediji spalnice, vedno aktualnemu vprašanju ljubezenskega odnosa med moškim in žensko, ki (pre)večkrat zabrede v nerazumevanje, patološko ljubosumje, včasih celo nasilje, je posvečena marčevska produkcija Slovenskega stalnega gledališča. V petek bo na velikem odru tržaškega Kulturnega doma zaživel peta predstava v letošnjem abonmaju, Kreutzerjeva sonata, izvirna gledališka priredba istoimenske povesti, ki jo je Lev Nikolajevič Tolstoj napisal konec 19. stoletja, to je v izredno bogatem in ustvarjalnem zgodovinskem obdobju. O predstavi je bil včeraj govor na tiskovni konferenci, ponovitve pa se bodo v Trstu in Gorici zvrstile do 4. aprila.

Umetniški vodja Marko Sosič, ki bo junija zapustil tržaški teater (ime njegovega naslednika naj bi bilo znano v prihodnjih dneh), je uvodoma izpostavil »edenstven in presenetljivo simbiozo«, v kateri sta avtor dramatizacije Branko Jordan in režiser Miha Golob oblikovala predstavo. »Prepričan sem bil od samega začetka, da se Branko Jordan in Miha Golob v nobenem primeru ne bosta spustila v to avanturo ne z distanco ne s površnostjo, še najmanj pa plehko, kot se Tolstojevi literaturi upa spustiti italijanska televizija z ekranizacijo Vojne in miru, ki s svojim produktom izpričuje lahko le vizijo tragičnega konca italijanske televizije (...) V obeh, tako v Branku Jordanu kot v Mihi Golobu, sem od samega začetka čutil popolno predanost in vso tisto potreben skromnost pri soočanju s še tako živo, od vselej in za vse večne čase aktualno temo kot je lahko tema ljubezenskega razmerja, zakona in globoke refleksije nanj, ki jo je odprl Tolstoj v svoji Kreutzerjevi sonati.«

Da je nastajanje predstave spremljalo pozitivno ustvarjalno vzdušje, je bilo čutiti tudi med včerajšnjo predstavljivo: Branko Jordan, Miha Golob (ki se v SSG vrača po uspešni postavitvi Maratona v New Yorku) in avtor glasbe Vasko Atanasovski so povhvalili pozitivno in požrtvovalno okolje tržaškega teatra, v katerem so se čudovito znašli. Za to nosijo zasluge prav vsi zaposleni, v prvi vrsti pa člani gledališkega ansambla. V predstavi se Tolstojevo življenje prepleta z literarno vsebino Kreutzerjeve sonate, zato bo vlogi Leva Nikolajeviča Tolstaja nastopil Vladimir Jurić, njegova žena Sofija Andrejevna bo Maja Blagović, njen učitelj klavirja Sergej Tanačev bo Primož Forte. Osrednji lik Kreutzerjeve sonate, Vasja Pozdnishev, bo zaživel v interpretaciji Romeo Grebenška, njegova žena Elena bo Nikla Petruška Panizon, vlogi Lise bo nastopila Lara Komar, vloga služabnika Jegorja, ki je doživel in preživel celotno Tolstojevo sago, pa je bila zaupana gostu Ivu Barišiću.

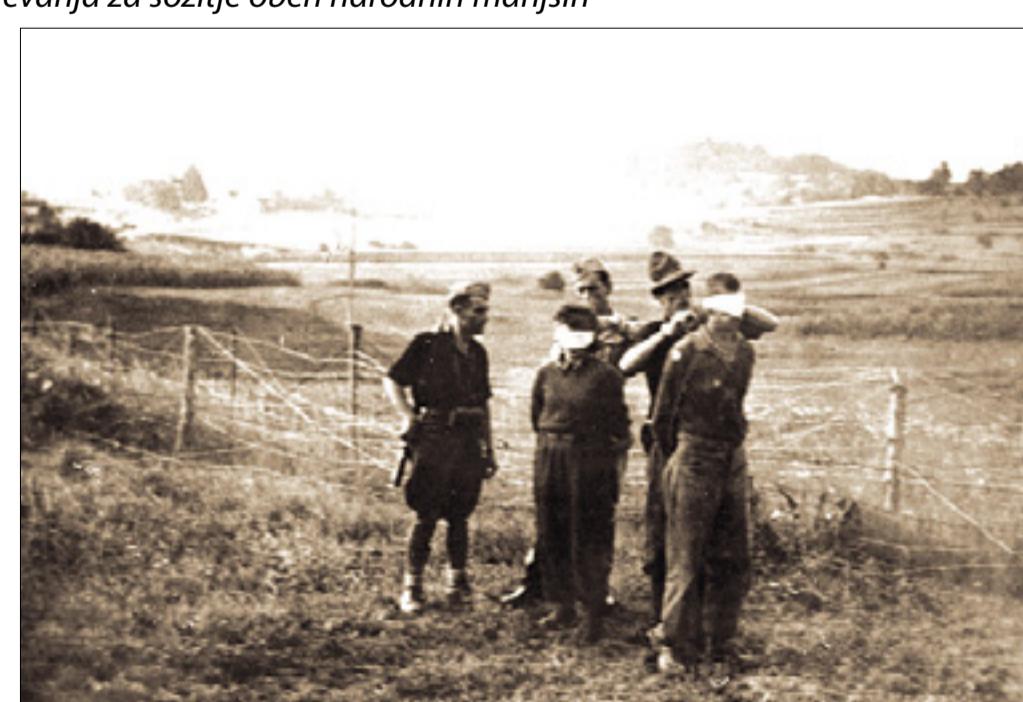
Kot je z zadovoljstvom opozoril direktor Tomaž Ban, bo petkovka premiera sovpadala z odprtjem razstave Kiparska dela 1998/2007, na kateri se bo predstavil tržaški kipar Robin Soave. (pd)



Za dramatizacijo in izvirno priredbo Tolstojevega besedila je poskrbel Branko Jordan (levo), predstavo (spodaj prizor) pa je režiral njegov sošolec z ljubljanske akademije AGRFT Miha Golob (desno)



KROMA



**LJUBLJANA** - Predstavitev dokumentarca Veter se požvižga

# Film o italijansko-slovenskih odnosih

Zanimivo delo je realiziral Filip Robar Dorin - Film osvetljuje tudi prizadevanja za sožitje obeh narodnih manjšin

V ljubljanskem Kinodvoru so v pondeljek zvečer prikazali dokumentarni film o slovensko-italijanskih odnosih v zadnjem stoletju. Veter se požvižga, ki ga je zasnoval in realiziral samostojni in neodvisni cineast Filip Robar Dorin. Osrednja tema filma, ki so ga predstavili na zadnji izvedbi Trieste Film Festival, so slovensko-italijanski odnosi v zadnjem stoletju.

Avtor je najpomembnejša dejstva in dogodke iz polpretek zgodovine odnosov med obema sosedama, ki so v Sloveniji splošno znani, italijanska politika pa jih je v zadnjih desetletjih uspela prikrojiti lastnim interesom in jih prikazati evropski javnosti v zase ugodnejši luči, izpostavil navzkrižnemu preverjanju. V svojem znanem filmsko-estetičnem slogu metodično razkriva manipulativne prijeme italijanske politike ter mlačno in neodločno politiko večjega dela predstavnikov slovenske države.

Med temami, ki jih je Robar Dorin predstavil v dokumentartru, so razmere po razpadu Avstro-Ogrske oziroma po prvi svetovni vojni, posledice italijanske zasedbe Julijanske krajine, Istre in dela Dalmacije, nasilje fašistične politike nad slovenskim prebivalstvom ter italijanski vojni zločini na zase-

denih ozemljih med drugo svetovno vojno.

Odlomki iz dnevnika italijanskega vojnega kuratora don Brignolija in knjige Marise Madieri Zelenomodro osvetljujejo tudi drugačno, civilizirano, kulturno in človeško plat prisotnosti italijanskega življa na Slovenskem. Koncu druge svetovne vojne je sledilo novo nasilje, tokrat nasilje jugoslovanskih oblasti nad pripadniki italijanske skupnosti v Istri, ko je bilo izgnanih med 200.000 in 300.000 oseb, izvršenih pa je bilo tudi na stotine odsodb in likvidacij.

Kljub temu, da so se odnosi in razmere sčasoma stabilizirali, nekateri italijanski politiki in tudi del zgodovinske stroke deluje tako, da bi italijanska javnost ne izvedela za pravo preteklost, v kateri je italijanski fašizem izvajal raznarodovalno in genocidno politiko na zasedenih ozemljih. Film osvetljuje tudi prizadevanje za sožitje pripadnikov manjšin na obeh straneh meje, so še zapisali v mestnem kinu.

Producen film je Studio Vrtinec, koproducent TV Slovenija, finančno ga je podprt tudi ministrstvo za kulturo. Film je ekipa z Robarem Dorinom na celu snemala v treh fazah v razdobju več kot deset let, dokončala pa lani. (STA)

## S knjižnega trga se oglaša Marko Kravos

Gost literarnega večera S knjižnega trga bo drevi ob 19. uri v Klubu Lili Novy (v Cankarjevem domu) pesnik Marko Kravos. Z avtorjem se bosta o pesniški zbirki Med repom in glavo pogovarjala Peter Kuhar in urednik radijske oddaje S knjižnega trga Vlado Motnikar. Vstop je prost.

## Glazerjeva nagrada

### Meti Gabršek Prosenc

Glazerjevo nagrado za živiljenjsko delo na muzejsko-galerijskem področju prejme Meta Gabršek Prosenc. Priznanje mesta Maribor bodo umetnostni zgodovinarji in dolgoletni direktorci Umetnostne galerije Maribor slovesno izročili v petek, 20. marca, v Kazinski dvorani SNG Maribor. Glazerjeve nagrade so osrednja priznanja mesta za dosežke v kulturi. Odbor za podelitev Glazerjevih nagrad, ki ga letos vodi Franci Pivec, je poleg prestižnega priznanja za živiljenjsko delo izbral tri dobitnike letosnjih Glazerjevih listin, ki jih bodo prihodnji petek podeliли etnologini Jernej Ferlež, dirigentki in avtorici glasbeno-scenskih projektov Karmini Šilec ter godalnemu kvartetu Feguš. (STA)

## Skrajšani romani tudi v slovenščini

Mladinska knjiga je v sodelovanju z mednarodno založniško hišo Reader's Digest v knjižni zbirki Izbrani romani izdala dve knjigi skrajšanih leposlovnih del. Uredniki zbirke Damjan Švara je na včerajšnji predstavljivosti knjig dejal, da gre za domislenco sodobnega časa, ko nam tempom življenja ne omogoča dovolj časa za seznanjanje s sodobno literaturo. Knjižna zbirka romanov, ki so jo izdali januarja, velja za posebnost v slovenskem prostoru, je poudaril Švara. Vsaka knjiga prima štiri romane pretežno mladih in na Slovenskem še večinoma neuvljavljenih avtorjev. Romani so žanrsko zelo različni in primerni za širok krog bralcev. Prva knjiga vsebuje kriminalko Howarda Roughana Lažna obljava, roman Morje spominov pisateljice Stephanie Gertler, ki govorí o odnosu mati-hči, detektivko Bernarda Cornwella Zanka na nedolžne in ljubezenski roman Sončnica Richarda Paula Evansa. Drugi knjigi so združili pravniški triler Michaela Connollyja, ljubezenski roman Nicoholasa Sparksa Poroka, kriminalko Petra Jamesa Na smrt enostavno in duhovit roman Petra Mayleja o vini, ljubezni in spletih z naslovom Čudovito leto. (STA)



**POLITIKA** - Nova trenja med premierom in predsednikom zbornice

# Fini zavrača Berlusconijeve predloge o delu parlementa

*Po mnenju predsednika vlade bi v zbornici in senatu lahko volili le vodje skupin*

RIM - Trenja med predsednikom vlade Silvijom Berlusconijem in predsednikom poslanske zbornice Gianfrancrom Finijem so v zadnjem času kar precej pogosta. Včeraj je Fini dejansko kandidiral Berlusconi za novega predsednika republike, potem pa se je s premierom vpletel v politično polemiko. Fini je namreč rezko zavrnil Berlusconijev predlog, da bi v senatu in v poslanski zbornici namesto parlamentarcev glasovali kar vodje posameznih skupin.

Ministrski predsednik izhaja iz splošne ugotovitve, da so pravilniki v senatu in v poslanski zbornici zastrali in potrebeni posodobiti. »V nekaterih primerih bi namesto poslancev in senatorjev lahko glasovali kar vodje parlamentarnih skupin. Senatorjem in poslancem, ki imajo različna mnenja, bi bila vsekakor zagotovljena pravica do svojega stališča,« je predlagal Berlusconi.

Med prvimi, ki je rezko zavrnil njegove predloge, je bil prav predsednik poslanske zbornice. »Berlusconi je ta predlog že nekajkrat iznesel in vsakič je predlog kmalu romal v pozabovo. To se bo zgodilo tudi v tem primeru,« je prepričan Fini. Berlusconijeva stališča so zavrnili tudi drugi vidni predstavniki desne sredine, da ne govorimo o opoziciji. V Demokratični stranki in v stranki Italijci vrednot so prepričani, da si hoče predsednik vlade z dekreti in včerajšnjim zanje nesprejemljivim predlogom dejansko podrediti parlament.

Skoraj vsi vsekakor soglašajo, da so parlamentarni poslovni zastareli in da jih je potrebno posodobiti. Ne gre spremeniti sedanjih pravil igre (enakopravnost zbornice in senata, ki je zapisana v ustavi), temveč bi morale spremembe zadevati pristojnosti parlamentarnih skupščin in resornih komisij, ki so pri vsakdanjem delu precej omejene. O novih parlamentarnih poslovnih se v Italiji vsekakor govorovi vsaj že trideset let, skoraj vse predlogi pa so doslej ostali le mrtva črka na papirju.

Polemika med Berlusconijem in Finijem je izbruhnila potem ko je predsednik poslanske zbornice dejansko kandidiral vodjo desne sredine za naslednika predsednika republike Giorgia Napolitana. Novega predsednika bo vsekakor volil nov parlament in ni nikjer zapisano, da bo tudi takrat večina senatorjev in po-

slancev pripadala desni sredini. Berlusconi, kot znano, zelo računa na Kvirinal, glede svojega naslednika za krmilom desne sredine pa je mnenja, da bodo o tem odločali volilci.

Fini je v intervjuju za ugledni španski časnik El País dejal, da Italija nikakor ni monarhija in da torej nima kraljev, ki imajo že vnaprej določenega naslednika. »Pri nas se politični voditelji demokratično izbirajo na osnovi sposobnosti in istočasno političnega konsenzusa,« je poudaril še vodja Nacionalnega zaveznštva. Iz njegovih besed ni razvidno, če sploh razmišlja, da bi postal Berlusconijev naslednik.

Predsednik poslanske zbornice je izrazil prepričanje, da je Walter Veltroni dejansko rešil Demokratično stranko, ki bi brez njega lanskega aprila utrpela še hujši volilni poraz. Fini je v intervju za španski dnevnik priznal, da se Demokratična stranka sooča s hudo krizo, ki pa je po njegovem preostrostljiva.



Fini in Berlusconi med pogovorom v poslanski zbornici ANSA

**KRIZA** - Borze včeraj po daljšem času spet poslovale pozitivno

## V prvih dveh mesecih letos je delo izgubilo 370 tisoč ljudi

RIM, MILAN - Januarja in februarja letos je v Italiji 370.561 ljudi izgubilo delo ter pokojninski zavod INPS zaprosilo za podporo za brezposelne. V primerjavi z letom poprej to predstavlja 46,13-odstotni porast, saj je v prvih dveh mesecih lanskega leta takšne prošnje na zavod INPS naslovilo 116.983 ljudi manj.

»Ti podatki so naravnost strašljivi,« je dejala članica vodstva sindikalne zveze CGIL Susanna Camusso. Po njenih navedbah naj bi bilo ob delu v resnicah še več ljudi, saj je treba upoštevati, da delavci z novejšim delovnim razmerjem nimajo niti pravice zaprositi za podporo. Camussova je predlagala, naj vlada nemudoma sklicuje krizno omizje, da bi obravnavali bodisi problematiko socialnih blžilcev bodisi problematiko industrijske in sploh gospodarske politike. K pozivu se je pridružil voditelj sindikalne zveze CISL Raffaele Bonanni, po mnenju katerega bi morala vlada obnoviti prakso usklajevanja s socialnimi partnerji, tako kot je se je vselej zgodilo v kritičnih trenutkih.

K sreči pa ni vse negativno. Tako so včeraj evropske borze po dolgem času poslovale spet pozitivno. Najbolj optimistično je bilo trgovanje na milanskih borzah, kjer je indeks Mibtel pridobil kar 5,98 odstotka (spomnimo naj, da se je prejšnji teden pogreznil za kakih 15 odstotkov). Na vrednosti so pridobile skorajda vse delnice, zlasti bančne, energetske in avtomobilske.



**KNJIGA** - Marco Belpoliti:

## Berlusconi želi projicirati podobo večnega mladeniča

RIM - Silvio Berlusconi je prvi italijanski politik po drugi svetovni vojni, ki se izrazito ukvarja s svojo podobo, podobno kot fašistični diktator Benito Mussolini, piše Marco Belpoliti v knjigi Šefovo telo (Il corpo del capo). Avtor meni, da je Berlusconijev cilj projicirati glamurozno podobo večnega mladeniča.

Literarni kritik Belpoliti v knjigi, ki sloni na semiotiki, kot jo razlagata Umberto Eco, ugotavlja, da se italijanski premier med drugim zgleduje po nekdanjem ameriškem predsedniku Ronaldu Reagantu. Berlusconi pred fotoparati in kamerami zamenja pozno in se jim nastavlja kot pred ogledalom, piše Belpoliti, ki je Berlusconija analiziral na podlagi njegovih fotografij.

Berlusconi, ki je sicer znan kot Vitez (Il Cavaliere), naj bi že dvakrat legal pod nož lepotnega kirurga. Prvič naj bi si dal popraviti oči, drugič pa vstaviti lasne vsadke. 72-letni Berlusconi si barva lase, bil pa naj bi tudi naličen. Kot piše Belpoliti, ki je le v nekaj dneh prodal 10.000 izvodov knjige Šefovo telo, je v »današnji družbi telo naša glavna prednost, edina vrednota, za katero moramo skrbeti,« Berlusconi pa se tega nekoliko pretirano zaveda.

Na oblast je prišel »v občutljivem času«, ko se mora spoprijeti z gospodarsko krizo, meni Belpoliti in dodaja, da se je Berlusconi ob izvolitvi 47-letnega Baracka Obame za ameriškega predsednika zavedel, da ni več mlad.

**RIM** - Posilstvo štirinajstletnice

## Kljub preklicu aresta ostajata oba v zaporu



Alexandru Loyos in Karol Racz ANSA

RIM - Alexandru Loyos in Karol Racz ostajata v zaporu, a ne zato, ker bi bila osumljena posilstva štirinajstletnega dekleta. Rimsko sodišče je namreč včeraj popoldne sprejelo priziv njunih odvetnikov: utemeljitev sicer ni še znana, vse kaže pa, da so sodniki upoštevali analize DNK. Kljub različnim preverjanjem so namreč strokovnjaki ugotovili, da DNK oba osumljencev ne sovpadala s slednimi DNK, ki so jih našli na dekletu in na kraju posilstva v rimskem parku Caffarella.

Kljub preklicu aresta pa romunska državljana ostajata v zaporu: Karol Racz zato, ker je osumljen drugega posilstva (v kraju Primavalle), Alexandru Loyos pa zato, ker ga je včeraj doletela nova obtožba, tokrat zaradi obrekovanja in »samoobrekovanja«. Če je vedel, da nista zakrivila spolnega nasilja, je namreč po krievem obtožil Racza in sebe. Loyos je kot znano pred sodnikom izjavil, da ga je k »priznanju krivde« prisilil mučenje romunskih policistov, ki so sodelovali v rimski preiskavi.

**POLITIKA** - Neenoten sklep

## Beppino Englano častni občan Firenc



BEPPINO ENGLANO  
ANSA

FIRENCE - Po dolgi in napeti seji občinskega sveta je Beppino Englano od ponedeljka častni občan Firenc: 22 glasov je bilo za, 16 proti in 3 vzdržani. Predlog za imenovanje je prišel iz vrst socialistov: svetnik Alessandro Faliciani

je Eluaninega očeta Beppina Englara ocenil kot zgled moralne integritete, pokončnosti, dostenjanstva in poguma, ki se bori za pravičnost in legalnost, za laičnost države in za človečnost.

Seveda pa brez polemik ni šlo in občinski svet se je razkljal. Sama leva sredina, iz vrst katere je prišla pobuda, ni nastopila enotno, saj so predstavniki Demokratične stranke volili tako za, kot proti in se tudi vzdržali. Sicer je na seji nastopil tudi župan Leonardo Dominici, ki je svetnike pozval, naj raje najdejo drugačen način izkazovanja solidarnosti Englaru, vendar je občinski svet šel svojo pot. Kritično se je nato oglašil tudi krajevni škof Giuseppe Bertori, ki je občinsko pobudo ocenil kot nespoštljivo in negativno, predvsem pa kot politično in predvolilno manipulacijo, ki nikakor ne odraža skupne volje.

**Berlusconi noč več**

**Petrucciolija na čelu RAI**

RIM - Potem ko je direktor dnevnika Il Sole 24 Ore Ferruccio De Bartoli v ponedeljek odklonil imenovanje na mesto predsednika upravnega sveta državne radiotelevizije RAI, je Demokratična stranka predlagala, naj bi potrdili sedanjega predsednika Claudia Petrucciolija. Predlog so podprtli tudi sredinci UDC. Toda vladna večina se s tem ne strinja. »Petrucciolija cenimo, a potreba je prenova,« je sinoč dejal premier Silvio Berlusconi. In tako so se poganjana za obnovo vodstva državne radiotelevizije spet znašla v slepi ulici. Skupščina delničarjev, ki bi se bila moralna zbrati včeraj, je zdaj odložena na 18. marec. Vladna večina je opozicijo pozvala, naj predlaga več imen, toda vodstvo demokratov želi prej vedeti, kaj ima desna sredina proti Petruccioliju.

**Tremonti bi rad predlagal nova globalna pravila**

RIM - Italija bo od 8. do 10. julija letos gostila vrh G8 na otoku Maddaleni pri Sardiniji. Gospodarski minister Giulio Tremonti se na to priložnost temeljito pripravlja, saj bi rad na njem predlagal nova pravila za svetovne finance sploh gospodarstvo, nekakšen nov sporazum iz Bretton Woodsa. V ta namen je zbral skupino strokovnjakov iz različnih političnih taborov, ki naj bi pomagala pripraviti italijanski predlog. Med njimi so Gabriela Crespi Reghizzi, Alberto Santamaria, Silvia Cipollina, Guido Rossi, Enrico Letta, Giulio Napolitano, Gustavo Vassentini, Vittorio Grilli in Carlo Balocci.

**Poziv uglednih arhitektov proti liberalizaciji gradenj**

RIM - Arhitekti Gae Aulenti, Massimiliano Fuksas in Vittorio Gregotti so prvi podpisniki poziva proti liberalizaciji gradbenega sektorja, ki ga načrtuje Berlusconijeva vlada v okviru svojih protikriznih ukrepov. Po navedbah arhitektov naj bi liberalizacija, ki jo načrtuje vlada, ukinila dosedanja občinska gradbena dovoljenja. Za skladnost gradbenih načrtov z urbanističnimi normami naj bi po novem jamčili sami načrtovalci. Poleg tega naj bi po novem bilo mogoče rezidenčne stavbe razširiti za 20% njihove prostornine, poslovne pa za 30%. Po oceni omenjenih arhitektov naj bi vse to predstavljalo veliko nevarnost za uravnotežen razvoj teritorija. Poziv »Una legge contro il territorio« je mogoče podpisati tudi na spletni strani dnevnika La Repubblica. Doslej je storilo že več kot 30 tisoč ljudi.



**GORICA - Občinski odbornik Pettarin predstavil proračun za leto 2009**

## Manj stroškov za birokracijo in zunanja svetovanja

»Prihranek bo služil za povečanje učinkovitosti in izboljšanje storitev« - Občinski davki se ne bodo povišali

### GORICA Resolucije opozicije večni niso bile po godu

Devet ur in petinpetdeset minut. Toliko je trajalo pondeljkovo zasedanje goriškega občinskega sveta, med katerim so svetniki najprej podprli dokument, ki je upravo obvezal do pomoči črpalkarjem, zatem pa so zavrnili štiri resolucije, ki jih je predlagala levosredinska opozicija. Zasedanje so zaznamovali ostri toni, opozicijo pa so posebno motili besedni napadi, ki so prihajali iz večinskih klopi. Po besedah opozicijskih svetnikov se je z ne ravno vladnjem obnašanjem proslavil podžupan Fabio Gentile, ki naj bi žolčno napadal opozicijo brez pravih razlogov.

Prva točka na dnevnem redu, o kateri smo poročali že v včerajšnjem dnevniku, je bila namenjena razpravi o težavah goriških črpalkarjev, ki so po ukinitvi proste cone doživel velik upad prodaje goriva. Zasedanje občinskega sveta se je pričelo ob 18. uri, razprava o pomoči črpalkarjem pa se je z glasovanjem zaključila ob 21.45. Druga točka na dnevnem redu je bila resolucija, ki jo je predlagal občinski svetnik Demokratske stranke Daniela Orzan. Le-ta se je zavzel, da bi se uprava posvetovala z rajonskimi svetniki glede javnih del, ki so vključena v triletni plan. Na ta način bi namreč po mnenju Orzana evidentirali, kateri so najnježni posegi in kateri lahko še malo počakajo. Vsebina resolucije ni bila po godu večni, tako da je 20 svetnikov volilo proti, 16 jih je bilo za, ena svetnica se je vzdržala.

Treja točka na dnevnem redu je bila resolucija, ki jo je predlagal občinski svetnik Demokratske stranke Federico Portelli. »Vsi imajo pravico do zdravljenja, tudi nezakoniti priseljeni,« je zapisal Portelli v svoji resoluciji, s katero se svetniki opozicije niso strinjali in jo zavrnili. Proti je glasovalo 15 svetnikov, 12 jih je bilo za, dva svetnika sta se vzdržala. Sledila je razprava okrog druge Portellijeve resolucije. Z njim si je občinski svetnik prizadeval, da bi razpolovili sredstva, ki so namenjena zunanjim svetovanjem. Zdaj občina potrosi za mnenja raznih izvedencev nekaj več kot 200.000 evrov letno, medtem ko je Portelli predlagal, da naj se ta znesek zniža na 100.000 evrov. Večina je resolucijo zavrnila s 16 glasovi proti; 6 svetnikov je volilo za. zadnji je bil dokument, ki ga je predlagala opozicija in ki naj bi upravo obvezal k aktivnejšemu nadzoru nad delovanjem podjetja IRIS in drugih javnih družb. Ob 3.55 ponoči je 16 svetnikov volilo proti, dva sta dokument podprla, eden pa se je vzdržal.

V pondeljek so svetniki preložili razpravo o spremembah načrtnosti zemljišča v ulici Don Bosco na eno izmed prihodnjih zasedanj občinskega sveta, saj se uprava pred morebitno odobritvijo sklepa želi srečati z vodstvom podjetja Vouk. Na mestu, kjer danes stoji tovarna, naj bi zgradili stanovanjski kompleks, v katerem bi živelih kakih 250 ljudi. (dr)



Občinski odbornik Pettarin je včeraj predstavil proračun predsednikom rajonskih svetov

BUMBACA

»Izbrali smo pot konkretnosti: krčenje stroškov bo služilo za povečanje učinkovitosti in izboljšanje storitev za občane.« Tako je goriški občinski odbornik Guido Germano Pettarin povzel vsebinsko goriškega občinskega proračuna za leto 2009, ki ga je včeraj zvečer predstavil v dvorani občinskega sveta. Pettarin je poudaril, da se je uprava pripravila proračuna izogibalna »specialnim efektom«. Osredotočila se je na krčenje stroškov za birokracijo, povečanje učinkovitosti občine, zaviranje rasti davčnega pritiska ter povečanje investicij in prispevkov za socialno.

Sestevki vseh postavk letošnjega proračuna znaša 207.184.389 evrov. »Med glavnimi novostmi je prihranek, ki ga načrtujemo z zmanjšanjem stroškov za občinske uslužbence. V primerjavi z lanskim proračunom bo namreč ta postavka za približno 500.000 evrov »lažja«,« je povedal odbornik za proračun in finance Pettarin in utemeljil: »Na znižanje teh stroškov je vplivalo več faktorjev. Delno je odvisno od dejstva, da nas letos ne bremenijo zaostala plačila računov, ob tem pa je želela uprava načrtno izvesti nekaj ukrepov, da bi prihranila in

skrčila stroške v skladu s finančnim zakonom 2008.«

Ob stroških za osebje, ki bodo prešli z lanskih 17.071.000 evrov na letošnji znesek 16.506.000 evrov, je uprava vidno znižala tudi stroške za zunanja svetovanja. »Bolj kot za znižanje gre za pravo izničenje teh stroškov. Ohranili smo namreč le tiste posvetovalne storitve, ki so zakonsko predvidene in obvezne. Med temi so na primer odbor revizorjev, kateremu smo namenili 31.496 evrov, ustanova za socialno severnega dela goriške pokrajine, za delovanje katere smo predvideli 22.000 evrov, statistična služba, kateri gre 21.000 evrov in tiskovni urad, ki smo mu dodelili približno 40.000 evrov,« je pojasnil Pettarin.

Odbornik je podčrtal, da bo goriška občina tudi letos med teritorialnimi ustanovami dežele FJK, ki bodo v najmanjši meri povečale lastne davke in tarife. »Uprava noče nalagati dodatnega bremena občanom, ki so v tem kriznem trenutku že v težavah. Prilagodili smo le nekatere tarife, vendar v mejah dveh odstotkov,« je povedal odbornik in podčrtal, da bo občina v proračunu za leto 2009 posvetila veliko pozornost sociali.

Jaslim, preventivi, starejšim občanom, asistenci in nekaterim drugim socialnim storitvam nameravajo dodeliti 15.946.000 evrov (v lanskem proračunu je bila ta postavka »vredna« 14.533.271 evrov, v temu letu pa se je znesek povišal na 16.115.000 evrov). Pettarin je opozoril še na povečanje naložb, ki bodo po predvidevanjih uprave znašale 145.430.000 evrov.

V primerjavi s proračunom za leto 2008 je opaziti, da je občina predvidevala bistveno nižji dotok prispevkov s strani države, dežele FJK in drugih ustanov. V primerjavi z lanskim letom »pričakanju« skupno 633.000 evrov. Državni prispevki naj bi se skrčili za približno 59.000 evrov, dejelni pa za preko 503.000 evrov. Podčrtati gre, da čaka občina tudi na 500.000 evrov, ki jih mora zaradi ukinitve davka ICI še zagotoviti država. »Poudariti želimo, da gre vsekakor za predvidevanja o krčenju prispevkov s strani države in dežele. Hoteli smo biti previdni, računamo pa na to, da bodo prispevki višji,« je dodal odbornik.

O proračunu za leto 2009 bo občinski svet razpravljal v pondeljek 23. in v torek, 24. marca. (Ale)

### GORICA - Dograditev poslopja šole Oton Župančič

## Kmalu izbira načrtovalca

V torku na vrsti odprtje kuvert z ekonomskimi ponudbami - V igri devet podjetij



Ob izhodu iz šole Oton Župančič

### GORICA - Querin V kratkem zeleni luč za kabelsko povezavo

»Čezmejna kabelska povezava, ki bo povezovala Redipuljo z Vrtojbo in bo dolga šest najst kilometrov, predstavlja zelo pomemben projekt, ki bo prinašal koristi obema stranoma.« Tako je včeraj poudaril Armando Querin, predsednik družbe za javne storitve IRIS. »Tako za Slovenijo kot za Italijo je pomembno imeti povezani električni omrežji. Vemo, da bo v prihodnjih letih primanjkovalo električne energije tudi v Sloveniji, zato pa je projekt za gradnjo elektrovoda še toliko bolj pomemben, čeprav je med slovenskimi in italijanskimi tarifami še nekaj razlik,« je povedal Querin in pojasnil, da se je za elektrovod že zaključil postopek v okviru storitvene konference; v kratkem naj bi zeleno luč za njegovo gradnjo prizgala še deželna vlada. »Smo tik pred podpisom potrebnega odloka,« je napovedal Querin. Glavni pobudnik projekta kabelske povezave, ki ga bodo danes predstavili na sedežu družbe IRIS v Gorici, je goriška finančna delniška družba KB 1909. Poleg leta sestavlja konzorcij, ki si prizadeva za uredništvo elektrovoda, še italijanski družbi IRIS in SDAG ter slovenska podjetja Istrabenz-Gorenje Energetski sistemi, Holding Slovenske Elektarne in Lux Energy.

### V nesreči ranjen poštar

Včeraj je na italijanski strani trga pred Severno postajo v Gorici prišlo do prometne nesreče, v kateri je bil ranjen poštni raznašalec. Okrog 11.05 je 58-letni Goričan R.R. s svojim avtomobilom znamke peugeot 407 privozil po ulici Caprin v smeri proti trgu ob teh Goric, v bližini križišča z ulico Foscolo pa je iz razlogov, ki jih prometna polica še preučuje, trčil v mopedista oz. poštarja. 50-letni uslužbenec podjetja Poste Italiane A.F. je obležal na tleh, na pomoč pa je prišla rešilna služba 118, ki ga je odpeljala v goriško bolnišnico.

### Roparja končno prijeli

Novogoriški kriminalisti so v prvih dneh marca uspešno preiskali več kot tri leta star oboroženi rop bencinskega servisa OMV v Šempasu, ki se je zgodil sredi septembra leta 2005. Tako je neznani zakrnikani moški s pistolo pa od prodajalca zahteval denar. Zaradi ustrahovanja z naperjenim orožjem, mu je prodajalec v plastično vrečko stresel ves izkupiček oziroma več kot 140 tisoč takratnih tolarjev (okrog 600 evrov). Ne glede na časovno oddaljenost od navedenega ropa so novogoriški policisti in kriminalisti ves ta čas intenzivno zbirali obvestila in 2. marca 2009 ovadili 26-letnega moškega iz okolice Nove Gorice, saj so bili pri njem zaseženi predmeti, uporabljeni pri samem kaznivem dejanju, obremenjevala pa ga je še vrsta drugih dokazov. Omenjenega 26-letnika so novogoriški kriminalisti v preteklosti že obravnavali za lažja premoženska kazniva dejanja. (nn)

### Kip z nekdanjim bleskom

Na goriškem Travniku bodo jutri ob 16.30 odkrili restavrirani kip sv. Ignacija, ki po novem stoji na svojem nekdanjem mestu pred palačo prefekture. Svetnik ima svoj pogled usmerjen proti Gospoški ulici.

### Europark na županstvu

Z današnjim dnem so na goriškem županstvu na voljo nove naprave za plačevanje parkirnih v modrih conah Europark, ki so polnjene s 25 evri kredita. Prejšnji teden je občinski odbor dal zeleno luč za nakup 500 tovrstnih naprav, ki jih ni mogče polniti z dodatnim denarjem; ko se kredit izniči, namreč niso ponovno uporabljive.



**ŠSMARTNO** - Fotoklub Skupina 75 razstavlja v Hiši kulture

# Po samostojnih razstavah kakovosten skupinski prikaz

*Na ogled so postavili tudi štiri večje fotografiske instalacije*

Slovenski fotoklub Skupina75 se je s skupinskim prikazom predstavil na dobro obiskani prireditvi v Šmartnem, slikoviti vasi v Goriških Brdih. Posamezni člani te priznane umetniške sredine so se občasno s svojimi deli že pojavljali v Šmartnem, tokrat pa je prvič, da so se v lepih razstavnih prostorih predstavili vsi člani društva. S svojimi deli (skupaj jih je bilo več kot petdeset) so napolnili glavno razstavno galerijo, pa tudi vse pomožne prostore Šmartenske Hiše kulture.

Srečanja z zamejskimi ljubitelji fotografiske umetnosti se je udeležilo veliko ljudi z obeh strani meje, ki so s pozornostjo prisluhnili nagovoroma, ki sta ju v dvojezični obliki imela predsednik fotokluba Skupina75 Silvan Pittoli in predstavnica Šmartenske Hiše kulture Patricia Pirih. Podrobno sta opisala pot, ki jo je fotoklub prehodil in »prefotografiral« od ustanovitve do danes. Posebno pozornost sta namenila fotografiji, ki prej ko slej ostaja najboljša pričevalka dogajanja v nekem obdobju in se nazadnje prikaže tudi kot sredstvo

Z odprtja razstave  
v Šmartnem

FOTO L. PRINČIČ



umetniškega izražanja. Ob fotografijah različnih formatov in tehnologij so člani društva, ki je kot znano pred kratkim dobilo domovinsko pravico na Bukovju v Števerjanu, na ogled po-

stavili tudi štiri fotografiske instalacije. Gre za skupek mozaično sestavljenih fotografiskih del, ki kot celota zadobijo posebno obliko in svojevrstno sporočilnost. Šmartenske raz-

stavne prostore krasijo velik krog, človeške sledi, človeško telo in arhitektura. Skratka gre za celokupen prikaz bogate in raznolike produkcije članov Skupine75, med katerimi so tudi taki, ki so si prislužili naslov mojstrov fotografije.

Za popestritev otvoritvene slovesnosti je poskrbela domača flautistka Ana Breščak. Odprtja se zadnji trenutek ni uspela udeležiti Jasmin Kovic iz Števerjana, ki je za Šmartenski večer pripravila niz Gradnikovih in Zorlutovih pesmi.

Uradnemu delu odprtja je sledila družabnost, na kateri so se spletla nova poznanstva in prijateljstva, kajti kultura in ob njej tudi fotografiska umetnost ne poznata ovir, ki se tako rade vrinejo med ljudi ob meji.

Razstava v Šmartenski Hiši kulture, ki sta jo pripravila turistična agencija Jota in turistično-kulturno društvo Kolo pod pokroviteljstvom občine Brda, bo odprta do sobote, 28. marca. Njen ogled je možen ob četrtekih in petkih med 10. in 15. uro ter ob sobotah in nedeljah med 14. in 18. uro. (vip)

**TRŽIČ** - Juan Perani zapustil tržaški zapor

## Mladenič na prostosti

*Prekupčevanja z mamili mu ni bilo mogoče pripisati - Še priprta le brata Puglisi*

Juan Perani je včeraj zapustil tržaški zapor, v katerem je bil zaprt od 17. februarja. Vanj je bil prepeljan, potem ko je bil v Tržiču aretiran skupaj z drugimi petimi mlaedeniči v okviru operacije Blu, ki so jo skupaj vodili tržaški karabinjerji in policisti. Pred dnevi so tržaško kaznilnico že zapustili Stefano Micheluz, Christian Massimo in Francesco Francioso; podobno kot ranje je sodnik tudi za Peranija odločil, da ni razlogov, zaradi ka-

terih naj bi bil mlaedenič še naprej priprt. Sodnik je ugotovil, da Peraniju ni mogoče pripisati prekupčevanja z mamili, saj je mlaedenič kvečjemu občasno užival opojne substance skupaj s prijatelji. V postopku, ki se je zaključil z aretacijo šesterice mlaedeničev, namreč ni bila zasežena večja količina mamilia, pač pa je bilo mogoče ugotoviti le, da so si mladi drug drugemu predajali cigarete, v katerih je bila s tobakom pomešana marihuana.

Peranijeva odvetnica Lucia Galletta je izrazila zadovoljstvo, da je mlaedenič spet na prostosti, hkrati pa je opozorila, da so aretacijo opravili s preveliko ležernostjo. Po njenih besedah so preiskovalci potrosili veliko časa za preiskavo, ki ni imela velikega pomena. Jutri bo potekala obravnava, med katero bo sodnik odločal, ali bo še naprej v priporu brata Claudio in Mario Puglisi. Mlaedeniči, ki ju zagovarja odvetnik Aleandro Ginaldi, upravljalata bar v središču Tržiča.

**GORICA** - V Kulturnem domu nastopila glasbena skupina Abba-zzia iz Opatije

## Skok v osemdeseta leta z glasbo skupine Abba

*V sto minutnem koncertu, vključenem v festival Across the border, so glasbeniki zaigrali največje uspešnice svetovno znanega švedskega benda*



Skupina Abba-zzia  
(levo) in del  
udeležencev  
koncerta (desno)  
BUMBACA



lo to sploh potrebno, da je glasba skupine Abba še vedno priljubljena in privablja na koncerte številne privržence. Številna publike je namreč s ploskanjem in petjem spremljala izvajanja odličnih glasbenikov iz Kvarnera. Pesmi »Dancing Queen«, »I Do I Do I Do«, »Gimme Gimme Gimme«, »Mamma mia«, »Sos«, »Chiquita«, »Fernando« in »Honey, honey« so takoj ogrele publiko, pozitivna energija pa se je stopnjevala do zaključka 100 minut dolgega kon-

certa, ki se je zaključil z devetiminutnim venčkom nejlepših Abbanovih hitov. Skupina Abba-zzia se je izkazala kot odličen cover bend, ki zna stvarno in globoko pospremiti poslušalca v pravljični svet glasbe švedske skupine. Še posebej sta bili ob zaključku nastopa z dolgim aplavzom nagrajeni pevki Jozefine Jurčič in Martina Majerle. Naj k temu le še dodamo kot zanimivost, da bo slednja zastopala Slovenijo na letosnjem Eurosongu, ki bo 14. maja v Moskvi.

**RUPA** - Jutri

## To so pa ženske...

*Zabavni večer s petjem in dovtipi*

»To so pa ženske...« Tako je naslovljen kulturni večer, ki ga ob priliku mednarodnega dneva žena prireja prostovetno društvo Rupa-Pec jutri, 12. marca, ob 20.30. Večer bo potekal v društvenih prostorih v Rupi, posvečen bo ženskemu liku, ki bo predstavljen v bolj lahketnem tonu. Kaj pa program? Med večerom se bosta predstavili navrhni prijateljici Pepina in Rozinu iz Škrbine pri Komnu, ki bo sta prisotni in pripovedovali vskakanje dogodivščine poštenih kmečkih žena, mater in sester. »Kot vsi dobro vemo, se ženske in moški gledajo večkrat kot mačke in psi, a vendar se ne prestano iščejo,« ugotavljajo v Rupi in napovedujejo, da bodo komični večer obogatili pevci moškega pevskega zborja Jezero iz Doberdoba, ki bodo orisali žensko figuro iz svojega zornega kota. Večer bo popestril domaći otroški pevski zbor Rupa-Pec. »Res je, da preživljamo težke čase, saj vsak dan slišimo preko medijev o naraščajočem nasilju nad ženskami; prav zato smo si zamislili zabavni večer, ki naj bo namenjen prijateljem in vaščanom vseh starosti,« pravijo iz društva Rupa-Pec.

## Forum mladih privabil številna združenja

V palači pokrajine v Gorici se je v pondeljek na svojem drugem zasedanju sestal pred kratkim ustanovljeni pokrajinski forum mladih. Zasedanja se je udeležila pokrajinska odbornica za vprašanja mladih Licia Morsolin, ki se je z mladostniki pogovarjala o pobudah, ki bi jih radi uresničili v sodelovanju s pokrajino. Srečanja so se udeležili predstavniki organizacij in združenj Punto giovani, LAB, Mattatoio scenico, Lucide, IAV, Scimmie Bisicache, DobiaLab, Mossa Giovane, Banda Larga, Il Cerchio Magico, Vitamine creative, Young for Fun, Periferia Nordest, Unione degli Studenti, Makin'go in tudi KC Mostovna. Za glasnika foruma je bil izvoljen Christian Natoli, ki je sicer predsednik združenja Lucide.

Glasbeni festival »Across the border« ter z njim goriški Kulturni dom in kulturna zadruga Maja so v pondeljek ponovno postregli z zanimivim in zelo dobro obiskanim glasbenim dogodom. Hrvaska

pop skupina »Abba-zzia« iz Opatije je na mreč v »Abba show« predstavila razne uspešnice legendarne švedske skupine iz osemdesetih let. Glasbeni večer v slovenskem kulturnem hramu je potrdil, če je bi-

Glasbeni festival »Across the border« se bo nadaljeval v četrtek, 19. marca, s koncertom Luigija Grechija - De Gregorija, brata bolj znanega italijanskega kantavtorja Francesca. Omeniti gre tudi, da se bo »Across the border« tudi letos vključil v festival komičnega gledališča Komigo, in sicer s satiričnim Gulasch koncertom, v katerem nastopa violinist judovskega porekla Janos Hasur, sodelavec Monija Ovadie. (ik)



**NOVA GORICA** - Posledice krize v kovinski in elektro industriji

# Ob službo 330 delavcev, naročil do 70 odstotkov manj

Po izvedenih ukrepih proti krizi delavci ponekod zaslužijo komaj 350 evrov



Z ukrepi proti krizi se ukvarjajo tudi v novogoriški tovarni Gostol (desno) in v solkanski Livarni

FOTO N.N.



Predstavniki Sindikata kovinske in elektro industrije (SKEI) Slovenije so v Novi Gorici spregovorili o posledicah, ki jih je gospodarska kriza prizadela tej dejavnosti na regionalni in državni ravni. Kot je povedala predsednica sindikata, Lidija Jerkič, imajo nekatere podjetja od 50 do 60, pa tudi 70 odstotkov manj naročil kot pred pol leta. Pojasnila je še, da je v zadnjih štirih mesecih brez dela ostalo 10.000 od 96.000 delavcev, zaposlenih v tej dejavnosti, in izrazila prepričanje, da kriza še ni dosegla dna.

Po njenih besedah se s težavami srečujejo po celi državi. Samo na severno primorskem koncu je od 3.500 zaposlenih delo izgubilo že 330 delavcev, največ v šempetrski Iskri Avtoelektriki, kjer so odpustili 300 delavcev, zaposlenih za določen čas. Po besedah tamkajšnjega sindikalnega zastopnika in hkrati predsednika posoške območne organizacije SKEI, Valterja Bense, je delavcev, katerih delovna mesta visijo na nitki, še okrog 60, ker pa sta sindikat in uprava družbe v januarju in februarju podpisala aneksa h kolektivni podjetniški pogodbi, s katerima so do konca ju-

lja skrajšali delovni čas na 36 ur in za deset odstotkov znižali plače, do poleteja novih odpuščanj ne bi smelo biti, saj je Iskra Avtoelektrika z državo podpisala pogodbo o subvencioniranju krajskega delovnega časa. Pojasnil je še, da so se jim naročila zmanjšala za tretjino in izrazil bojazen, da bo kljub sprejetim ukrepom tudi v prihodnje prihajalo do presežkov, glede denarja, pridobljenega s subvencijami, pa je dodal, da se bodo v sindikatu trudili za to, da se ga porabi za plače zaposlenih.

Sekretar SKEI Posočje Bogdan Likar je predstavil tudi razmere v ostalih družbah. Po njegovih besedah se s podobnimi razmerami kot v šempetrski srečujejo tudi v bovški družbi Iskra Avtoelektrika Avto deli, s krizo oziroma ukrepi proti njej se pospešeno ukvarjajo tudi v novogoriških družbah Gostol Gopan in Livarna Gorica, v tolminskem ITW Metalflex-u in v družbi Hidria AET Tolmin, brez sprememb pa zaenkrat poslujejo v družbah Polident, TST Tolmin, Intra Lighting in Tik Kobarid. Predstavniki sindikatov so opozorili tudi na to, da je med zaposlenimi v kovinski in elektro industriji veliko ta-

kih, ki prejemajo minimalno plačo. Samo od oktobra 2008 do danes naj bi se število takih z 2.000 povečalo na 5.000. V zvezi s tem je Jerkičeva poučila, da je treba v okviru protikriznih ukrepov

znižati tudi druge stroške, ne le stroške dela, saj je med delavci preveč takih, ki po izvedenih ukrepih na mesec zaslužijo le še 350 do 400 evrov.

Nace Novak

**AJDOVŠČINA** - Dokumentarni film o slovensko-italijanskih odnosih

# Veter se pozvižga

Po drevišnji predstavitvi bo delo Filipa Robarja Dorina 19. marca na ogled v Novi Gorici

V dvorani prve slovenske vlade v Ajdovščini bo brev ob 18.30 uri na ogled celovečerni dokumentarni film *Veter se pozvižga*, ki govorji o slovensko-italijanskih odnosih na Primorskem v obdobju po koncu prve svetovne vojne do današnjih dni.

Skoraj dve uri dolg dokumentarec je posnel samostojni in neodvisni cineast Filip Robar Dorin. V filmu, ki so ga snemali v treh fazah v razdobje več kot deset let, zaključen pa je bil lani, je avtor najpomembnejša dejstva in dogodek iz polpretelke zgodovine odnosov med obema sosedoma izpostavljal navzkrižnemu preverjanju. Gre za dejstva in dogodek, ki so v Sloveniji splošno znani, italijanska politika pa jih je uspela v zadnjih desetletjih prikrojiti lastnim interesom in jih evropski javnosti prikazati v zase ugodni luči. Avtor v svojem znanem filmsko-eseističnem slogu razkriva manipulativne prijeme italijanske politike ter mlačno in neodločno politiko večjega dela predstavnikov slovenske države. V filmu so obdelane razmere po razpadu Austro-Ogrske oziroma po prvi svetovni vojni, posledice italijanske zasedbe Julijanske krajine, Istre in dela Dalmacije, nasilje fašistične politike nad slovenskim prebivalstvom ter italijanski zločini na zasedenih ozemljih med drugo svetovno vojno, predstavljeno pa je tudi nasilje jugoslovenskih oblasti nad pripadnikami italijanske manjšine po koncu druge svetovne vojne. Dokumentarec osvetljuje tudi prizadevanje za boljše sožitje pripadnikov manjšin na obeh straneh meje, ki je nekoč ločevala, danes pa naj bi zblíževala pripadnike obeh narodov in pospešila plodno sodelovanje v okviru evropske zveze.

V filmu nastopajo Milica Kacin Wohin, Branko Marušič, Egon Pelikan, Jože Pirjevec, Samo Pahor, Boris Pahor, Annamaria Vinci, Claudia Cernigoi, Miran Košuta, Paolo Parovel, Claudio Magris, Patrizia Vascotto, Zora Tavčar, Drago Jančar, Nataša Nemeč, Cyril Zlobec in Nevenka Troha. Današnjemu predvajanju v Ajdovščini bo v četrtek, 19. marca, sledila projekcija v novogoriškem kulturnem domu, po kateri se bo z avtorjem filma in Brankom Marušičem pogovarjal direktor Goriškega muzeja Andrej Malnič. (nn)

**NOVA GORICA** - Avdiovizualni projekt

# Goriške in vipavske ženske na filmskem traku



Delavka v šempetrski tovarni Iskra Avtoelektrika

FOTO N.N.

V Goriškem muzeju so začeli v letu 2005 z avdiovizualnim projektom Ženske na Goriškem in Vipavskem, ki ga vodi Darja Skrt. Do danes so posneti več kot 40 ur audiovizualnega gradiva, veliko zanimivega materiala pa so našli tudi v bogatem arhivu RTV Slovenija. Tam najdeni prispevki za informativne oddaje in dnevničke so odličen pokazatelj, kako zelo hitro se je način življenja in dela spremenjal v zadnjih 40-ih letih. Glavnina raziskave in dokumentacije je potekala v industriji in drugih delovnih okoljih v Ajdovščini in Šempetu-

## Pozitivni odzivi na predlog štarancanskega župana

Predlog štarancanskega župana Lorenzo Presota o primarnih volitvah za določitev županskega kandidata leve sredine so pozitivno ocenili v t.i. delavnični idej Staranzano partecipa, v kateri se združujejo okoljevarstveniki, člani Komunistične prenove in Demokratične levice ter številni občani brez strankarske izkaznice. Iz delavnice sporazajo, da vsekakor še naprej skupaj pripravljajo upravni program, o katerem se bodo pogovorili na zasedanju, ki bo 18. marca. Na tem srečanju bodo predstavili osnutek programa in, če bo kdo od članov to predlagal, bodo razpravljali tudi o primarnih volitvah.

## Iz Gorice v Mitrovico

Socialna operaterja Davide Berruti in Ivan Biasizzo sta včeraj odpotovala iz Gorice na Kosovo, saj bosta v Mitrovici vodila projekt mednarodne kooperacije, katerega nositeljica je goriška pokrajina. Berruti in Biasizzo bosta uresničila nekaj sirarn, v delovanje katerih bodo vključeni tako Srbi kot Albanci. S sodelovanjem predstavnikov obeh narodnih skupnosti pri projektu naj bi prišlo do pomiritve in tkanja novih prijateljskih odnosov.

## Literarni večer

V Goriški knjižnici Franceta Bevka bo jutri ob 18. uri na spredu literarni večer, na katerem bo predstavljena knjiga Svetišče Vasje Ferraria. O knjigi se bo z avtorjem pogovarjal profesor Bojan Bratina, dramski igralec Sergej Ferrari pa bo oživil nekaj odломkov iz dela. (nn)

## Knjižna novost

V knjigarni Ubik na korzu Verdi v Gorici bo jutri, 12. marca, ob 18. uri Giuliano Sadar predstavil svojo knjigo »Latičidine presunta«. Z njim se bo pogovarjala Luisa Gerolet.

## GORICA - Danes Roveredo intervjuva Macedonia

Tržaški pisatelj Pino Roveredo bo danes intervjuval režiserja Francesca Macedonia, ki je iz njegove uspešnice »Capriole in salita« naredil gledališko delo. Roveredo in Macedonia se bosta srečala ob 18. uri na sedežu Pokrajinskih muzejev v palaci Attems Petzenstein v Gorici v okviru niza »Il secolo che non finisce. Passaggi di Novecento«, ki si jo je zamislil Giovanni Fierro, prirejata pa jo Pokrajinski muzeji in združenje Equilibrio.

Pogovor med pisateljem in režiserjem bo priložnost za spoznanje njunih življenjskih in umetniških zgodb, obenem pa bo publike seznanjena z značilnostmi gledališke igre, ki bo premierno predstavljena v prihodnjih tednih. Med 27. marcem in 2. aprilom bo gledališka igra na ogled v gledališču Orazio Bobbio v Trstu.

## TRŽIČ - Občina V pripravi sklep proti pljuvanju

Tržiška občina pripravlja sklep proti pljuvanju, za preprečevanje gneče na cestah in proti beračenju, v katerih bodo predvidene kazni za tiste, ki bodo mazali tla, neprimereno uporabljali klopi in urbano opremo ter vsiljivo prosili miloščino. Sklepi, ki ga občina pripravlja skupaj z mestnimi redarji, bi lahko stopili v veljavlo aprila, ko bo župan podpisal potrebni sklep. V zvezi z ukrepi pa vabi k previdnosti goriški pokrajinski tajnik sindikata policije Giovanni Sammito, ki je izrazil posmiske predvsem glede prepovedi pljuvanja na tla. Pljuvanje je namreč v Bangladešu praksa, mnogi priseljenci iz te države pa se te navade ne otresejo, čeprav živijo v naših krajih. »Gotovo gre za obnašanje, ki bi ga bilo treba popraviti, rešitev pa niso kazni, pač pa vzgoja,« je povedal Sammito in poudaril, da se mu zdi denarna kazna povsem neprimerena za reševanje tega problema.



# GORICAKINEMA

## Poker filmov o sodobni družbi



Poker dokumentarcev za Kinotele: jutri, 12. marca, se bo začel niz štirih filmov, ki jih druži raziskovanje sodobne družbe. S prireditvijo se začenja novo sodelovanje med Kinoateljejem in goriško pokrajino, ki bosta skupaj organizirala tri večere (12. in 26. marca, 2. aprila) v goriških Pokrajinskih muzejih. V okviru potbude GoricaKinema (off) (ime se nanaša na nov kraj projekcij) bo najprej predvajan film »La ragione dei vinti« (Stališče poražencev), prvenec 28-letnika Cesara Semoniga (začetek ob 20.45, vstop prost).

Film je potovanje po Italiji v času politične krize in pomanjkanja opozicije. Dokumentarec raziskuje temo vojaških obveznosti, protestnih akcij »No Dal Molin« proti izgradnji novega vojaškega objekta v Vicenzi in skrinvostne prisotnosti atomskih bomb na italijanskem ozemlju. Glavni junaki filma so državljeni, ki s protestnimi akcijami opozarjajo na nerešene težave zaradi kršenja državne suverenosti. Ob njih nastopajo tudi intelektualci: Dario Fo in Giulietto Chiesa analizirata socialno-politične razmere v Italiji; Ascanio Celestini, Giobbe Covatta in Valerio Mastrandrea razmišljajo o istih temah v ironičnem tonu; duhovnik Andrea Gallo in ilustrator Vauro prispevata z izvirnimi izjavami o neraziskani problematiki. Stališče poražencev je natančna reportaža vznemirljivih zaključkov, razočaran pogled človeka na negotovosti svojega časa.

Prihodnji četrtek, 19. marca, se bo GoricaKinema vrnila v dvorano 2 goriškega Kinemaxa s projekcijo dokumentarca Thyssen-Krupp Blues, ki sta ga Pietro Balla in Monica Repetto osnovala kot opis življenja delavca turinske jeklarne, a sta spremenila koncept po požaru decembra 2007, v katerem je umrl šest sodelavcev protagonistov. Med koncem marca in začetkom aprila se bodo projekcije spet preselile v Pokrajinske muzeje. 26. marca, v sklopu prireditve Film Video Monitor, bo predvajan Dar Fur – Vojna za vodo Toma Križnarja in Maje Weiss. Film, ki pripoveduje o Križnarjevi misiji kot aktivist za človekove pravice v Sudanu, od znotoraj razkriva vojno, ki jo prekrivajo leži in mednarodni interesi. Film bo uvedla režiserka Maja Weiss. 2. aprila bo GoricaKinema (off) predstavila The fourth world war (Četrtta svetovna vojna) Ricka Rowleya (alias BigNoiseFilm), dokumentarec o sedanjih vonjah in trenjih po svetu (med Argentino, Korejo, Seattлом, Genovo, New Yorkom in Irakom), ki daje besedo tistim, ki se upirajo takšnemu svetovnemu redu. Oba filma bosta v izvirnem jeziku z italijanski podnapisi. Vstop prost.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 2, ul. Garzarolli 154, tel. 0481-522032.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V MARIANU**  
CINQUETTI, ul. Manzoni 159, tel. 0481-69019.

**DEŽURNA LEKARNA V RONKAH**  
ALL'ANGELO, ul. Roma 18, tel. 0481-777019.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
CENTRALE, trg Republike 16, tel. 0481-410341.

## Gledališče

**GLEDALIŠČE VERDI** v Gorici: sreda, 18. marca, ob 20.45 »A Chorus Line«; informacije pri blagajni gledališča v ul. Garibaldi 2/A (tel. 0481-33090) od ponedeljka do sobote med 9.30 in 12.30 ter med 16. in 18. uro (tel. 0481-630057).

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU** bo v sredo, 25. marca, ob 21. uri predstava »Sottobanco« gledališča Nino Manfredi; informacije pri blagajni občinskega gledališča od ponedeljka do petka med 18. in 20. uro, ob sobotah med 16. in 18. uro (tel. 0481-630057). **V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU** bo v petek, 13. marca, Jordi Savall z skupino Hesperion XXI in s pevci Montserratom Figuerasom, Arianno Savall in Lluismom Vilamajom predstavljal Cervantesov »Don Quijote de la Mancha«.

## Kino

### TRŽIČ

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.50 - 21.00 »Watchmen«.  
Dvorana 2: 18.00 - 20.10 - 22.10 »La Pantera rosa 2«.  
Dvorana 3: 17.40 - 19.50 - 22.00 »The Wrestler«.  
Dvorana 4: 17.45 - 20.00 - 22.10 »The Millionaire«.  
Dvorana 5: 17.30 - 19.50 - 22.00 »I Love Shopping«.

### GORICA

**KINEMAX:** zaprt zaradi obnovitvenih del.

## Razstave

**DALMATINOVA BIBLIA IZ LETA 1584**, ki jo je dal na razpolago Roman Gergolet bo do polovice aprila na ogled v podružnici Zadružne banke Doberdob in Sovodnje na korzu Verdi 55 v Gorici. Poleg originalnega izvoda je na ogled tudi ponatis iz leta 1968, katerega obiskovalci lahko tudi listajo in se na tak način pobliže seznanijo z vsebinom tega izrednega kulturnega spomenika.

**POSOŠKI FOTOGRAFSKI KROŽEK**  
**BFI** vabi na ogled fotografiske razstave o Kostanjevici v deželnem avditoriju v ul. Roma v Gorici; do 21. marca med 10. in 12. ter med 17. in 19. uro, ob nedeljah zaprt.

**MEDNARODNA FOTOGRAFSKA RAZSTAVA »ITEREST - IL VIAGGIO ANTICIPA L'ARTE«** je na ogled v muzeju teritorija v Krmelu. Razstavlja Michael Inmann do 29. marca od četrtka, do sobote med 16. in 19. uri, ob nedeljah med 10.30 in 12.30 ter med 16. in 19. uro.

**V GALERIJI 75** na Bukovju 6 v Števerjanu je na ogled fotografksa razstava Ženski pogledi. Razstavlja Lorella Coloni s Tržaškega, Polona Ipavec iz Ajdovščine, Sara Occhipinti s Sicilije, Loredana Prinčič z Goriške in Elisa Paiero iz San Vita ob Tilmentu; do 22. marca samo ob sobotah (med 15. in 18. uro) ter nedeljah (med 9. in 12. uro); informacije na tel. 0481-884226.

**V GALERIJI HIŠE KULTURE V ŠMARTNEM** v Goriških Brdih je na ogled fotografksa razstava Fotokluba Škopine 75; do 29. marca ob četrtkih in petkih od 10. do 15. ure, ob sobotah in nedeljah od 14. do 18. ure.

**V KAVARNI INGLESE** v ul. Duca d'Aosta v Tržiču bo do 29. marca na ogled razstava slikarja Domenica Ripellina. **V KULTURNEM DOMU** je na ogled razstava ob 150-letnici rojstva in 90-letnici smrti Ignacija Borštnika; do 18. marca od ponedeljka do petka med 10. in 13. uro in med 16. in 18. uro ter med kulturnimi prireditvami.

## Izleti

### DRUŠTVO PROSTOVOLJNIH KRVO-DAJALCEV SOVODNJE

organizira v sklopu nacionalnega kongresa krvodajalcev od 13. do 17. maja avtobusni izlet v Rim s sprevodom v nedeljo, 17. maja, do trga Sv. Petra in z mašo s papežem; informacije in vpisovanje na sedežu krvodajalcev v Gabrijah ob ponedeljkih od 17. do 18. ure ali na tel. 340-3423087 (Paolo) ali 329-4006925 (Vincenza).

## Obvestila

**GORIŠKI MESTNI REDARJI** sporočajo ulice, dneve in urnike merjenja hitrosti z radarjem: ul. Faiti - četrtek, 12. marca, 15.00-16.00.

**ZENSKE OD VSEPOVSOD PRIDRUŽIT-SE NAM!** Ob dnevu žena prireja KD Oton Župančič praznovanje v Budalovem domu v Štandrežu 14. marca od 20. ure dalje; vpisovanje na tel. 0481-21407 (Marta, ob uri kosila).

**KINEMAX** na goriškem Travniku bo zaradi obnovitvenih del v veči zaprt do petka, 13. marca. Multikino bo ponovno odprt v soboto, 14. marca.

**OBČINSKA KNJIŽNICA SOVODNJE** je odprta ob ponedeljkih in sredah od 10. do 12. ure in od 15. do 18. ure, ob petkih od 10. do 12. ure.

**SKPD F.B. SEDEJ** iz Števerjana je izdal razpis 39. Festivala domače glasbe Števerjan 2009, ki bo v Števerjanu 3., 4. in 5. julija med Borovci. Festival je

### V MESTNI GALERIJI NOVA GORICA

(Trg Edvarda Kardelja 5, v Novi Gorici) je na ogled razstava Povest o multiverzumu Olge Danelone; do 26. marca od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro in med 15. in 19. uro, ob sobotah med 9. in 12. uro.

**V MODRA'S GALERIJI** društva Jezero v Doberdobu je na ogled razstava ob stoletnici društvenega delovanja; do 13. marca med 18. in 21. uro.

**V OBČINSKIM GALERIJI SODOBNE UMETNOSTI** v Tržiču sta na ogled razstavi »Im03 - L'Immagine Sottile 03« in »It's not right« Paola Gonzata; do 13. aprila od srede do petka med 16. in 19. uro, ob sobotah in nedeljah med 10. in 13. ter med 16. in 19. uro (tel. 0481-494360, galleria@comune.monfalcone.go.it).

**V PAVILJONU POSLOVNEGA CENTRA HIT** na Delpinovi ulici 7a v Novi Gorici je na ogled razstava likovnih del v zasebni lasti Zorana Mušiča; do 29. marca vsak dan med 10. in 19. uro.

**V PILONOVI GALERIJI** v Ajdovščini bo do 22. marca na ogled razstava Les. Razstavljenje lesene plastike so nastale v šestih kiparskih delavnicah, ki jih je organiziral Javni sklad RS za kulturne dejavnosti.

**V PILONOVI GALERIJI** v Ajdovščini je na ogled razstava o likovnih odmevih prijateljstva med Zoranom Mušičem in Venom Pilonom; na ogled bo celo Mušičeve leto.

**V POKRAJINSKIH MUZEJIH** v goriškem grajskem naselju je na ogled razstava Tina Piazze; do 31. maja od torča do nedelje med 9. in 19. uro.

## Koncerti

**PRIMORSKA POJE 2009:** v večnamenskem centru v Jamjah, 14. marca ob 20.30, nastopajo ŽPZ Vesela pomlad iz Općin, Društvo žena iz Mirna, Pevke ljudski pesmi folklorne skupine Skala iz Kubeda, MPS Kantadore iz Brezovice, ŽPS Mandrač iz Kopra, VS Unica iz Postojne, ŽPS Stu ledi iz Trsta; v cerkvi v Štandrežu v petek, 20. marca, ob 20.30, nastopajo župnijski mešani pevski zbor iz Šempetra, mešani pevski zbor Marezige iz Kopra, cerkveni pevski zbor Stanko Premrl iz Podnanosa, vokalna skupina Vinika iz Brd, Primorski akademski zbor Vinko Vodopivec iz Ljubljane, Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem iz Kopra (sopreditelj Prosvetno društvo Štandrež); v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici v nedeljo, 22. marca, ob 17. uri, nastopajo dekliški pevski zbor Ubeljsko iz Postojne, mešani pevski zbor DU Avgust Šuligoj iz Ilirske Bistrice, Vokalna skupina Grgar, ženska pevska skupina Znamenje iz Volč pri Tolminu, mešani pevski zbor Lipa iz Šempasa, Dornberški fantje iz Dornberka, komorni zbor Ipavka iz Vipave (sopreditelj moški pevski zbor Mirko Filej iz Gorice).

## Izleti

**DRUŠTVO PROSTOVOLJNIH KRVO-DAJALCEV SOVODNJE** organizira v sklopu nacionalnega kongresa krvodajalcev od 13. do 17. maja avtobusni izlet v Rim s sprevodom v nedeljo, 17. maja, do trga Sv. Petra in z mašo s papežem; informacije in vpisovanje na sedežu krvodajalcev v Gabrijah ob ponedeljkih od 17. do 18. ure ali na tel. 340-3423087 (Paolo) ali 329-4006925 (Vincenza).

**NAGRAJEVANJE NATEČAJA GLAS ŽENSKE** bo v sredo, 11. marca, ob 17. uri v dvorani pokrajinskega sveta na korzu Italia v Gorici. Sodelovala bo predsednica pokrajine Enrico Gherghetta in odbornica Licia Rita Morsolin.

**OGLED ŠKOFJELOŠKEGA PASIJONA** organizira župnija Sv. Florijana in Marije pomočnice iz Števerjana v nedeljo, 19. aprila, ob zadostnem številu udeležencev. Uprizoritev se bo začela ob 16. uri in trajala približno dve ure. Organiziran bo prevoz z avtobusom (akontacija 20 evrov, otroci do desete leta brezplačno); informacije in vpisovanje do 20. marca pri Andrejki Hlede (tel. 0481-884909) od ponedeljka do petka po 18. uri.

**PD RUPA-PEČ** prireja kulturni večer ob dnevu žena v četrtek, 12. marca, ob 20.30 v prostorijah društva v Rupi. Nastopila bosta OPZ Rupa-Peč, MoPZ Jezero iz Doberdoba, za veselo vzdružje bo poskrbel komični duo Pepina in Rozina. Toplo vabljeni ženske, moški, otroci...

**DANES V ŠTANDREŽU:** 11.30, Devetak Antonio, (iz splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopalnišču.

**DANES V KRMINU:** 14.00, Silvio Pellezzari (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopalnišču.

**DANES V TRŽIČU:** 11.00, Elio Tison (iz tržiške splošne bolnišnice) v cerkvi S. Ivana in na pokopalnišču.

**DANES V TRŽIČU:** 12.30, Franco Neri (iz tržiške splošne bolnišnice) v baziliki S. Ambroža, nato gre v Trst za kremacijo.

## Zveze slovenskih kulturnih društev

AŠKD KREMENJAK - JAMILJE

Zveza slovenske katoliške prosvete

Zveza cerkvenih pevskih zborov

Zveza pevskih zborov Primorske

Javni sklad RS za kulturne dejavnosti

vabijo na koncert v sklopu 40. revije

## PRIMORSKA POJE

Jamlije (sedež AŠKD Kremenjak), sobota, 14.3.2009 ob 20.30.

Predviden odhod z avtobusom ob 17. uri; informacije in vpisovanje ob uri obedov na tel. 347-9748704 in 0481-21608.

**SLOVENSKI IZOBRAŽEVALNI KON-**

**ZORCIJ (SLOVIK)** vabi na prvo srečanje iz ciklusa Odlično vodenje: pri-

meri dobre prakse v petek, 13. mar-

ca, ob 18. uri v Tumovi dvorani KB

centra na korzu Verdi 51 v Gorici.

Predaval bo direktor Cankarjevega

doma v Ljubljani Mitja Rotovnik;



**TIBET** - Duhovni vodja Tibetancev ob 50-letnici neuspešne vstaje proti kitajski nadvlasti

# Dalajlama: Kitajska Tibetancem prinesla pravi »pekel na zemljik«

*Spet se je zavzel za avtonomijo regije, in ne za odcepitev - Ameriški kongres odobril resolucijo v podporo Tibetancem*

NEW DELHI/PEKING - Tibetski duhovni vodja dalajlama je v svojem govoru ob 50. obletnici neuspešne vstaje Tibetancev proti kitajski nadvlasti napadel Kitajsko in jo otožil, da je primešla v minulega pol stoletja v njegovo domovino "pekel na zemljii". Za himalajsko regijo je dalajlama od Pekinga vnovič zahteval "legitimno in pomembno" avtonomijo.

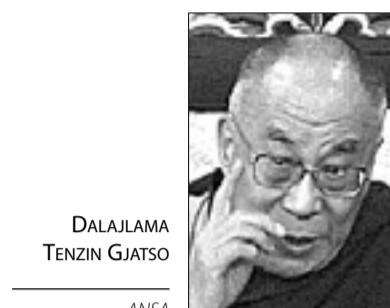
Kot je ocenil, neodvisnost Tibeta od Kitajske ni pravi odgovor, ampak je rešitev v resnični avtonomiji regije. "Mi Tibetanci si prizadavamo za legitimno in pomembno avtonomijo, ureditev, ki bi Tibetancem omogočila življenje v okviru Ljudske republike Kitajske," je dejal dalajlama. Obe strani morata delati za skupno dobro, je še poudaril in se zavzel za "srednjo pot", obenem pa izrazil prepričanje, da "bo pravica tibetanskega cilja prevladala, če bomo vztrajali na poti resnice in nenasilja".

Tibetanske oblasti je dalajlama v govoru v indijski Dharmasali, ki so ga lahko preko spletja v živo spremjali njego-

vi privrženci po vsem svetu, obtožil, da so s pobojem na sto tisoč Tibetancev in uničenjem na tisoč templjev v Tibetu v minulih 50 letih ustvarile ozračje nenehnega strahu. Ob tem se je spomnil na vse, ki so umrli po letu neuspešni vstaji leta 1959, vključno z žrtvami lanskih nemirov - po tibetanskih navedbah jih je bilo okoli 200, ki so se začeli kot mirni protesti budističnih menihov v Lhasi.

"Celo danes živijo Tibetanci v Tibetu v nenehnem strahu, kitajske oblasti pa so do njih stalno sumničave." Tibetanska religija, kultura, jezik in identiteta se "bližajo izumrtju", kitajski razvoj uničuje tibetansko okolje in način življenja, je še menil duhovni vodja. Kitajski je pred množico kakih 2000 privržencev v Dharmasali tudi očital, da je prinesla v njegovo domovino "neizrekljivo trpljenje in uničenje" ter tamkajšnje prebivalce pahnila v "pekel na zemljii".

Na nenavadno ostre besede dalajlame se je že odzval uradni Peking, ki jih je označil kot "laži" in vztrajal, da je bil Tibet pod Kitajsko deležen temeljnih de-



DALAJLAMA  
TENZIN GYATSO  
ANSA

vztraja, da je njena zasedba Tibeta odpravila budistično teokracijo, ki je zaščitila vse prebivalce pokrajine razen budistične elite, navadnim Tibetancem pa omogočila politično avtonomijo. 28. marca bodo tudi prvji obeležili dan spomina na osvoboditev sužnjev, ki so ga uvedli januarja.

Kitajske oblasti so sicer pred politično občutljivo obletnico močno postrile varnostne ukrepe in tako rekoč zaprle dostop do himalajske pokrajine. Kitajsko vodstvo si namreč na vse kriplje pripravila preprečiti proteste tibetanskih menihov po nemirih, ki so zaznamovali lansko obletnico. Kot poročajo agencije, je zelo težko oceniti, kaj se te dni dogaja na Tibetu, saj so oblasti tujim turistom že marca prepovedale vstop na "strehu sveta", tujim medijem pa je dostop dovoljen le v spremstvu kitajskih uradnikov.

Ob obletnici protikitajskega upora na Tibetu so včeraj po vsem svetu potekali protesti Tibetancev v izgnanstvu in njihovih podpornikov. Na Češkem, ki

trenutno predseduje EU, so tibetansko zastavo izobesili na poslopje parlamenta in najmanj dveh ministerstev v Pragi ter na številne druge javne zgradbe po državi.

Na ulicah švicarskega Berna se je zbral več kot 1000 ljudi, ki so se odpravili proti kitajskemu veleposlanstvu. Tudi v Švici so tibetanske zastave obesili na najmanj 120 mestnih hiš in drugih javnih zgradb. V Avstriji so zastave izobesili na 190 občinskih zgradb. V Hangu se je proti kitajskemu veleposlanstvu podalo okoli 250 protestnikov.

Pred kitajskim veleposlanstvom v avstralski Canberri, kjer se je zbral okoli 150 ljudi, so se vneli sponadi s policijo. Skupina približno desetih protestnikov je namreč že zelela predeti varnostni obroč okoli veleposlanstva. Policia je aretirala štiri osebe. V Washingtonu so se protestniki s tibetanskimi zastavami zbrali pred Belo hišo in kitajskim veleposlanstvom. Ameriški kongres je sicer včeraj odobril resolucijo v podporo Tibetu. (STA)

NATO - Podpredsednik Biden

## ZDA za pogajanja z zmernimi talibani

BRUSELJ - Ameriški podpredsednik Joe Biden je včeraj na sedežu Nata v Bruslju zaveznike pozval, naj okrepijo svoja prizadevanja v boju proti terorizmu v Afganistanu. Kot je opozoril, se položaj v tej državi in v celotni regiji slabša, nestabilnost pa po njejovih besedah predstavlja enako grožnjo vsemi članicam zavezništva.

Biden je v Severnoatlantskem svetu opozoril, da vojaška strategija prejšnjega ameriškega predsednika Georgea Busha v Afganistanu ni obrodila sadov in da ZDA ne zmagujejo v vojni v tej državi. "Vendar pa to še ne pomeni, da je vojna že izgubljena," je poudaril. Da ZDA ne zmagujejo v Afganistanu, je v minulih dneh opozoril tudi Bushev naslednik Barack Obama, ki je že januarja po zaprisegi napovedal prenovo ameriške strategije v Afganistanu. Ta strategija naj bi bila uradno končana še ta mesec oz. do vrha Nata v Strasbourg, Kehlu in Baden-Badnu 3. in 4. aprila, Biden pa je včeraj glavne orise predstavljal stalnim predstavnikom 26 članic Nata, ki sestavljajo Severnoatlantski svet, glavno odločevalno telo organizacije.

Obama je sicer že ukazal odhod do datnih 17.000 vojakov v Afganistan, ki se bodo pridružili 38.000, kolikor jih še imajo v tej državi. Ostale članice Nata pa imajo v Afganistanu v okviru sil Isaf okoli 25.000 vojakov, zaradi česar si ZDA prizadavajo, da bi vojaško prisotnost okreplili tudi zaveznički.

Na ta način bi si po Bidenovih besedah bolje porazdelili breme voja proti talibanskim upornikom, ki vse bolj grozijo tudi Pakistanu. "Položaj v regiji se slabša in predstavlja varnostno grožnjo - po naših pogledih ne le ZDA, ampak tudi vsem narodom, ki sedijo za to mizo," je menil Biden in opozoril, da je "iz tega odmaknjenega območja sveta Al Kaida sprožila napade 11. septembra 2001", nato pa še druge napade, ki so sledili v Evropi in drugod.

Administracija predsednika Obame bi rada tesneje vpletla zaveznike v Natu v razprave o globalni varnosti, je še dejal Biden in nakazal radikalno spremembo unilateristične politike, ki jo je osem let prej vodila Busheva administracija. "Predsednik Obama in jaz sva močno zavezana sodelovanju v Natu. Da smo si na jasnen že od vsega začetka," je še poudaril Biden in dodal, da je v tej luči prizadelen prisluhnuti zavezničkom, kakšni so njihovi pogledi in ideje za izboljšanje varnostne situacije v Afganistanu.

Po drugi strani je včeraj visoki zunanjopolitični predstavnik Evropske unije Javier Solana v Madridu pojasnil, da države EU niso pripravljene okrepliti svojih vojaških sil v Afganistanu, saj so pripravljene pomaga-



JOE BIDEN  
ANSA

ti pri stabilizaciji na druge načine. "Položaj v Afganistanu ne bomo rešili zgolj vojsko. Veliko stvari je mogoče narediti v Afganistanu, ne zgolj povečevanje števila vojakov," je dejal Solana.

S tem se posredno strinja tudi Biden, ki je namignil, da bi moral Nato v Afganistanu uporabiti več "pragmatičnih rešitev", med njimi tudi neposredne pogovore s talibanskimi uporniki. Menil je še, da bi bilo sodelovanje z zmernimi silami med uporniki "vredno razmisleka". Toda pogajanja bi morale voditi afganistske oblasti, je še opozoril ameriški podpredsednik. (STA)

**EU - Dogovor finančnih ministrov**

## Znižanje davka na dodano vrednost

BRUSELJ - Finančni ministri EU so včeraj v Bruslju po dolgotrajni razpravi dosegli dogovor o seznamu storitev, za katere lahko države članice uveljavljajo znižano stopnjo davka na dodano vrednost (DDV). Na seznamu storitev, za katere lahko države članice uveljavljajo znižano stopnjo DDV kot stalno izjemo, so: servisi koles, krojaške dejavnosti, čiščenje oken in gospodinjstev, frizerske dejavnosti, pomoč na domu, storitve v restavracijah, storitve pri opremljanju in vzdrževanju stanovanj ter v povezavi s knjigami. Kolikšna je znižana stopnja DDV, je odvisno od države do države.

Stališča držav članic o tem, katere storitve bi morale biti na seznamu, so bila zelo različna. Ob doseženem kompromisu so ministri v sklepih o znižanem DDV poudarili, da lahko ima uveljavljajo znižane stopnje DDV pozitivne ali negativne učinke, zato morajo države članice pred uporabo te možnosti vselej premisli tudi o bolj učinkoviti alternativi.

Finančni ministri EU so včeraj tudi podprtli podvojitev sredstev Mednarodnega denarnega sklada (IMF) za pomoč državam v težavah zaradi krize na 500 milijard evrov. IMF naj bi tako pomagal posameznim državam v vzhodni in srednji Evropi, ki čemur je izrecno pozivala Avstrija, ki je zahteval posebno paketno pomoč tem državam. Finančni ministri EU so jasno potrdili stališče, da je treba nesolventne dolžnice obravnavati drugo za drugo, glede na njene specifice, ne v bloku.

Ministri so na koncu zasedanja podpisali tudi konvencijo o centralnem carinjenju. Konvencija določa, da se carina, ki je pobранa v dani državi, za blago, namenjeno v drugo državo v EU, deli po ključu, da gre 25 odstotkov za pobiranje carine, 75 odstotkov pa v proračun EU. Teh 25 odstotkov, pobranih na zunanjji meji EU, torej v pristanišču, na letališču ali na fizični meji, pa se deli na pol med državo, ki je carino pobrala, in državo, ki je končni cilj tega blaga.

**VELIKA BRITANIJA - Nevarnost novega izbruha nasilja**

## Na Severnem Irskem po umoru britanskih vojakov ubit policist

ŠALCA PIC PA SO BILI RANJENI. Odgovornost za prvi tovrsten napad v zadnjih 12 letih je v nedeljo prevzela odpadniška frakcija Irske republikanske armade (IRA), Prava Ira.

Britanski premier Gordon Brown, ki je v ponedeljek obiskal prizorišče napada pred vojašnico v Antrimu, je včeraj zatrdiril, da napad na policista Severne Irske ne bo potisnil nazaj v "stare dni" sektaškega nasilja. Obenem je obsodil "morilce, ki skušajo iztririti, zmotiti in uničiti politični proces, ki koristi ljudem Severne Irske". Severni Irci "si ne želijo vrnitve k pištoljam na ulicah", je prepričan Brown. Ne bomo jim dovolili, da uničijo mirovni proces, je še poučaril.

Ponedeljkov napad so že obsodili tudi politiki vseh severnoirskeih strank, vključno s Sinn Feinom, dolgoletnim političnim kriлом Ire. "To je napad na mirovni proces. To je narobe, to je kontraproduktivno," je ocenil poslanec Sinn Feina v regionalnem parlamentu John O'Dowd.

V večernih urah je policija priprila 18-letnega moškega, ki naj bi bil vpletjen v napadu. (STA)



Prizorišče umora

## Pogovori o oblikovanju vlade narodne enotnosti

KAIRO - Rivalska palestinska gibanja so včeraj v Kairu začela predvidoma desetdinovno srečanje, ki je namenjeno oblikovanju vlade narodne enotnosti in razrešitvi spora med največjima gibanjema Hamas in Fatah. Delegacije so začele z delom v petih skupnih odborih, za katere so se dogovorili na spravnih pogovorih minuli mesec v Egipatu.

Srečanje se je začelo z govoroma egipovskega zunanjega ministra Ahmeda Abdula Gejta in vodje egipovskih obveščevalnih služb Omarja Sulejmana, ki sta posredovala pri začetku spravnih pogovorov med rivalskimi gibanji. Pozvala sta k intenzivnim pripravam za dosego sprave, čeprav nezaupanje med Hamasovimi voditelji območja Gaze in Fataha, ki uživa podporo Zahoda, obeta zaplet v pogovorih.

## V Nemčiji odkrili primer virusa ptičje gripe tipa H5N1

BRUSELJ - Nemške veterinarske oblasti so odkrile prvi letosnji primer človeku nevarnega virusa ptičje gripe tipa H5N1 v Evropi, so včeraj sporočili iz Evropske komisije. Omenjeni virus so ugotovili v okviru rednega monitoringa, in sicer pri divji raci, ustreljeni med lovom blizu Starnberga na Bavarskem.

To je po pojasnilih komisije prvi primer tega virusa pri divji ptici v več kot enem letu. Zadnji primer ptičje gripe pri divji ptici v Evropi so namreč ugotovile britanske oblasti konec februarja lani. Zadnji primer ptičje gripe na pasnoph pa je bil v Evropi odkrit leta 2005 na nemški kmetiji na Saškem, v bližini meje s Poljsko.

## Rusija in Madžarska dogovorjeni o Južnem toku

MOSKVA - Rusija in Madžarska sta včeraj podpisali dogovor glede sodelovanja pri izgradnji plinovoda Južni tok. Ruski plinski velikan Gazprom in Madžarska razvojna banka sta se dogovorila o ustanovitvi skupne družbe, ki bo postavilo madžarski del plinovoda. Dogovor je bil podpisani v okviru včerajšnjih pogovorov med predsednikoma vlad obeh držav, Vladimirjem Putinom in Ferencem Gyurcsányem.

Rusija z izpostavljanjem Južnega toka v ozadje postavlja alternativni plinovod Nabucco, ki ga s ciljem neodvisnosti od ruskega plina podpirata tako ZDA kot Evropska unija. (STA)



**NOGOMET** - Liga prvakov

# Juventusova pot se je končala v osmini finala

*Črno-belim ni uspelo premagati Chelsea - Juventus dvakrat v vodstvu - Danes Inter in Roma*

TURIN - Italija - Anglija 0:1. Prvi izmed treh dvobojev med angleškimi in italijanskimi ekipami v osmini finala lige prvakov se je končal v korist kluba z Otoka. Končnega 2:2 med Juventusom in Chelsea so se veselili gostje, ki so na prvi tekmi v Londonu slavili zmago z 1:0. Tako v Angliji kot v Italiji je bil Juventusov rabelj ganski napadalec Didier Drogba. Sinoči je dosegel drugi izenačujoči zadetek, ki je pokopal še zadnje upe »stare dame«.

V prvem polčasu so številni gledalci, ki so napolnili turinski Olimpico, videli dva gola. Juventus, ki je moral nadoknadi izid iz prve tekme (1:0) osmine finala, je začel napadalno. Na levi strani je bil zelo prodoren Molinaro, ki je dal nekaj lepih predložkov. Najlepšo akcijo pa so nogometniki »stare dame« izpeljali v 19. minutu, ko je Iaquinta uspelo zatresti angleško mrežo. Trezeguet, ki je tokrat z Del Pierom začel od prve minute (skupaj sta dosegla 415 golov), je lepo podal v prostor do nekdanjega napadalca Udineseja, ki je z lepim diagonalnim strelom premagal Čeha. Zadetek je opogumil črnobele. S prostega strela je bil nevaren Del Piero, njegov strel pa je Čeh lepo ubranil. V 44. minutu so se gostje prvič resneje priblizali zadetku. Buffon je ubranil Drogabajev prosti strel: žoga bi šla skoraj čez črto, toda Juventusovemu vratarju je uspelo ubraniti vodstvo. Dve minuti kasneje pa ni bilo tako. Lampard je strejal in žoga se je odbila od precke naravnost v Essienove noge. Pred odmorom je bil izid 1:1.

V drugem polčasu se slika na igrišču ni bistveno spremenila. Juventus je nadaljeval in poskusil presenetiti solidno postavljeni obrambo Hiddinkovega moštva. Črno-beli so morali doseči vsaj dva zadetka. Tekma se je nekoliko razčivilo po 60. minutu. Čeh je odločilno ubranil Del Pierov prosti strel (v 62. minutu) in Trezeguev strel z glavo (v 65.). Nato je mo-



ral zaradi dvojnega opomina zapustiti igrišče Chiellini, kar je še otežkočilo Juventusovo delo. V 74. minutu je sodnik gostiteljem dosodil enajstmetrovko. Gostujuči igralec se je žoge dotaknil z roko v kazenskem prostoru. Z bele točke je bil natančen Del Piero (255 gol, 44 v ligi prvakov). Ranierjevi varovanci so znova upali v uvrstitev v četrtnik. V 81. minutu pa še druga hladna prha za domače moštvo in njene navijače. Chelsea je zadel v polno po lepo izpeljani akciji. Balach je podal na desno stran do Belletja, slednji pa v sredino kazenskega prostora, kjer je bil Drogba najsprednejši. 2:2 in konec sanj za Juventus. V četrtniku so se uvrstili nogometni angleški klubi.

Danes sta na vrsti še Inter in Roma. Inter v gosteh proti Manchestru Utd, Roma pa na domaćem Olimpicu proti Arsenalu.

V četrtniku so se sinoči uvrstili še Liverpool (4:0 proti madridskemu Realu), münchenski Bayern (7:1 proti lizbonskemu Sportingu) in španski Villarreal (1:2 s Panathinaikosom).

Didier Drogba (Chelsea), na sliki zgoraj, je bil tudi tokrat odločilen. Alessandro Del Piero (desno) je bil po tekmi razočaran

ANSA

## SMUČANJE - Finale svetovnega pokala Med moškimi še veliko neznank

*Italija z osemnajstimi, Slovenija s petimi finalisti*

V Aareju na Švedskem se bo danes začel finale svetovnega pokala v alpskem smučanju. Medtem ko je Američanka Lyndsey Vonn med ženskami praktično že potrdila lansko končno zmago, je med moškimi v boju za veliki kristalni globus - na voljo je še 400 točk, dejansko še pet smučarjev. Vodstvo za zdaj delita Hrvat Ivica Kostelić in Avstrijec Benjamin Raich. Osem točk za njima je Aksel Lund Svindal. Jean-Baptiste Grange zaostaja za 60 točk, Didier Cucha pa za 74 točk.

Danes bodo najprej tekmovali v obeh smukih. Vonnova je že osvojila mali kristalni globus med ženskami, za moškega pa se potegujeta še dva smučarja. V najboljšem položaju je Michael Walchhofer, ki je doslej zmagal že dvakrat. Pred drugovrščenim rojakom Klausom Kröllom ima 75 točk prednost. Edini slovenski finalist v Aareju sploh, to je Andrej Jerman, bi še lahko prišel med deset najboljših smukačev. Za zdaj je 13.

Superveleslalom

"Gospod super-g" ima pred prvimi zaledovalci le majhno prednost, tako da lahko pričakujemo srdit boj za zmago.

V superveleslalomu ima Švicarka Fabienne Suter 15 točk prednosti pred Vonnovo, odprt pa je tudi boj med moškimi. Veteran Hermann Maier ima 19 točk prednosti pred Svindalom in 21 pred Defagom, teoretične možnosti za uspeh imajo še »azzurro« Werner Heel, Klaus Kröll, John Kucera in Didier Cuche.

Med ženskami je v veleslalomu absolutna favoritka Avstrijka Katrin Zettel, saj ima

**Juventus - Chelsea 2:2 (1:1)**  
STRELCI: Iaquinta v 19., Essien v 45.; Del Piero 74., Drogba v 81. min.

**JUVENTUS (4-3-1-2)**: Buffon; Grygera, Mellberg, Chiellini, Molinaro; Marchisio, Tiago, Nedved (Salihamičić); Del Piero; Trezeguet (Amauri), Iaquinta (Giovinho). Trener: Ranieri.

**CHELSEA (4-1-4-1)**: Čech; Bosnigwa, Alex (Carvalho), Terry, Cole; Mikel; Essien (Bellotti), Ballack, Lampard, Anelka; Drogba. Trener: Hiddink.

**OSTALI IZIDI: Bayern München - Sporting Lizbona 7:1** (strelci: Müller, Klose, Schweinsteiger 11-m, Podolski 2, Anderson Polga, Van Bommel; Moutinho); **Liverpool - Real Madrid 4:0** (Fernando Torres, Gerrard 2, Dossena); **Panathinaikos - Villarreal 1:2** (Mantzios; Llorente, Ibagaza).

**DANES (20.45)**: Barcelona - Lyon (1:1); Porto - Atletico Madrid (2:2); Manchester Utd - Inter (0:0) po Rai 1, Roma - Arsenal (0:1).

## NOGOMET Štirje kandidati za Euro 2016

PARIZ - Evropska nogometna zveza (UEFA) je sporočila, da je prejela štiri kandidature za organizacijo evropskega prvenstva leta 2016. Do ponedeljka zvečer, ko je potekel rok za oddajo kandidatur, so vloge poslate Francija, Italija, Končna odločitev o prireditevju bo znana maja prihodnje leto.

Med pogoji za uspešno kandidaturo je tudi ta, da mora država gostiteljica zagotoviti devet stadionov, ki sprejmejo vsaj po 30.000 gledalcev, medtem ko mora finale gostiti objekt z vsaj 50.000 sedišči. Na turnirju bo nastopilo 24 reprezentanc, saj se je UEFA lani odločila za razširitev (z zdajšnjih 16).

**KAZNI** - Romin vezist De Rossi je bil kaznovan s prepovedjo igranja za dva kroga, za en krog pa so bili v A-ligi diskvalificirani Motta, Biava in Ferrari (Genoa), Carrozzieri (Palermo), Corini (Torino), Dainelli (Fiorentina), Galloppa (Siena) in Mexes (Roma).

**B-LIGA** - Izid zaostale tekme: Avellino - Mantova 1:1.

**BECKHAM** - New York, 10. marca (STA/AP) - Čeprav je Anglež David Beckham na posodi v Milanu in se bo v ZDA vrnil šele konec sezone, je še vedno premično na vrhu največjih zasluzkarjev v ameriški poklicni nogometni ligi MLS. Njegov »matični« klub Los Angeles Galaxy mu letno za plačo nameni 6,5 milijona dolarjev, kar je več kot 43-krat več od povprečnega zasluka v MLS.

**VSTOPNIC NI VEČ** - Potem ko so ljubitelji nogometa že prvi dan spletne prodaje kupokli večino vstopnic za kvalifikacijsko tekmo za SP 2010 Slovenije proti Češki v Mariboru 28. marca, je stadion Ljudski vrt že razprodan. Klasične prodaje na fizičnih prodajnih mestih sploh ne bo.

**GLIHA DOMOV** - Nogometni taški HIT Gorice bodo v nadaljevanju sezone v Prvi Ligi Telekom Slovenije igrali po napotkih novega stratega. Klub je namreč razredil nekdanjega reprezentanta Primozja Gliha. Moštvo bo do nadaljnega vodil dosedanji pomočnik Miran Srebrnič. HIT Gorica je spomladti v treh tekemah osvojila le eno točko.

**ODLIKOVANJE** - Britanska kraljica Elizabeta II. je prvaka formule ena Lewisa Hamiltona odlikovala z visokim priznanjem, Redom britanskega imperija.

**KOLESARSTVO** - Francoz Sylvain Chavanel (QuickStep) je zmagovalec tretje etape kolesarske dirke Pariz - Nica. Z zmago v ciljnem sprintu 178-kilometrske etape od Orvala do Vichyja je Francoz tudi prevzel rumeno majico vodilnega v skupnem seštevku. Doslej vodilni v skupnem seštevku Alberto Contador je v cilj pripeljal z glavnino dobro minuto za zmagovalno skupino. Edini slovenski tekmovalec Simon Spilak (Lampre) je bil 49., skupno pa je na 55. mestu.

## Najstarejši zmagovalec smučarskih skokov

KUOPIO - Japonski veteran Takanobu Okabe je zmagovalec druge tekme nordijske turneje svetovnega pokala v smučarskih skokih v Kuopiu. Pri 38 letih in štirih mesecih se je v zgodovino smučarskih skokov zapisal kot najstarejši zmagovalec tekme svetovnega pokala. Edini slovenski finalist Robert Kranjec je z osmego zdrsnil na končno 13. mesto.



## Pozzo: Cilj Udineseja je zdaj pokal UEFA

VIDEM - Osvojitev pokala UEFA je primarni cilj Udineseja, dejal lastnik videomskega prvoliga Gianpaolo Pozzo pred jutrišnjo prvo tekmo osmine finala pokala UEFA proti Zenitu iz Sankt Peterburga (stadion Friuli, pričetek ob 20.45). Pozzo pričakuje, da bo s tribun bodrilo moštvo najmanj 20.000 gledalcev. »To je za nas najpomembnejša tekma zadnjih dveh let,« je prepričan vezist Gokhan Inler. Pravico bo delil 42-letni Španec Eduardo Iturralte Gonzalez

ANSA

**Spored**  
**Danes:** smuk (Ž) 9.30; smuk (M) 12.30. Jutri: superveleslalom (M) 9.30; superveleslalom (Ž) 12.30. **Petek:** slalom (Ž) 9.00/11.30; veleslalom (M) 10.00/12.30. **Sobota:** slalom (M) 9.00/11.30; veleslalom (Ž) 10.00/12.30. **Nedelja:** ekipa tekma, superveleslalom 9.00, slalom 12.00.



**NOGOMET** - Predsednik Pomladi Paolo Gregorič

# »V deželnem prvenstvu lahko še dosežemo obstanek«

*V prihodnji sezoni ne bo večjih sprememb - Razviti čut pripadnosti*

Deželni naraščajniki Pomladi niso še odpisani. V zahtevnem deželnem prvenstvu so se po regularnem delu uvrstili na zadnje mesto na lestvici. V zadnjih krogih pa so oranžno-plavi igrali kot prerjeni in so dosegli tudi nekaj zelo dobrih rezultatov. Tudi prvo zmago proti solidni ekipi Sanitese. Pred nedeljskim prvim krogom play-outa, ko bodo v gosteh igrali proti Pro Cervignanu, pa lahko še upajo v obstanek med deželno elito.

»Naloga vsekakor ne bo lahka,« nas je opozoril predsednik Pomladi Paolo Gregorič. »Na zadnjih tekmah smo bili res vsi presenečeni. Fantje so igrali zelo borbeno in so prikazali lepo igro. Dosegli smo tudi dobre rezultate. Fante je treba res povhvaliti. Dokazali so, da jim ni vseeno za rezultat in da še niso razobesili bele zastave. Prepričan sem, da lahko tudi v play-outu presestijo. Uspešni pa smo lahko le, če bomo igrali v popolni postavi. Zelo pomembna bo prva tekma. Če bomo zmagali, potem je vse moogoče.«

#### Kako pa bi ocenili prvi del prvenstva?

Ocena regularnega dela prvenstva vsekakor ne more biti pozitivna. Večino tekem smo izgubili in smo vsački naleteli na velike težave. Na žalost smo imeli na razpolago premalo nogometnika. Večina ekip, ki nastopa v deželnem prvenstvu, ima zelo širok izbor igralcev, tudi do 22. Mi pa smo večkrat stopili na igrišče šteti oziroma le z nekaj menjavami. Potem so nas pestile tudi poškodbe.

**V prvem delu prvenstva je odstopil trener Rajko Žeželj in zamenjal ga je Dino Tommasi.**

Zal smo se soočali tudi s to težavo. Žeželj je odličen trener in smo ga že zeleni na vsak način prepričati, da ostane z nami. Na koncu nam ni uspelo in smo angažirali Tommasija, ki se je lepo vključil v našo sredino.

**Ali ste mogoče že načrtovali prihodnjo sezono?**

Pravzaprav ne. Ampak bomo zanimali v kratkem. Žeželj bi, da bi vse definirali že v kratkem. Vsekakor večjih sprememb ne bo. Tudi če izpademo, to ne bo problem. Bomo pač nastopali v pokrajinskem prvenstvu. Čeprav, ponavljamo, skušali se bomo rešiti, tudi ker imamo za sabo dobro skupino fantov, ki bi lahko prihodnje leto uspešno nastopala v deželnem prvenstvu. Dali bomo vse od sebe.



Naraščajniki Pomladi so v letosnjem sezoni prejeli 66 golov in jih dali 13. Na sliki zgoraj predsednik Paolo Gregorič

KROMA



#### To se pravi, da boste nadaljevali po tej poti ...

Tako je. Želet bi le, da bi se matična društva (Breg, Kras, Vesna, Zarja Gaja, Primorje, Primorec) še bolj angažirala. Pomlad je namreč last vseh. Se dodatno je treba razviti čut pripadnosti.

#### Kako pa bi ocenili delo odbora?

Odbor se trudi, da bi vse teko v najlepšem redu. Franco Meriggoli je še vedno, kot s prejšnjim predsednikom Robertom Zuppinom, nenadomestljiv. Letos pa so nam priskočili na pomoč še drugi. Zbral sem lepo skupino odbornikov, ki jim je Pomlad zelo pri srcu.

#### Sledite mogoče tudi ostalim našim amaterskim ekipam?

Zelo malo, saj v glavnem sledim Pomladi. V nedeljo sem sicer videl tekmo Zarje Gaje in moram reči, da so me fantje prijetno presestili. Veliko so napredovali. Vili Bečaj pa je na sredini igrišča še vedno dodana vrednost. (jng)

#### Najprej proti Cervignanu

Naraščajniki Pomladi bodo v nedeljskem prvem krogu play-outa v gosteh igrali proti Pro Cervignanu, ki je v skupini A zbral 22 točk. Pomlad je v isti skupini dosegla šest točk. V 2. krogu bo Pomlad v Dolini gostila Azzanese, ki je v skupini B zbrala 27 točk.

#### NOGOMET - »Naše številke«

## Prvič brez izključitev Konec tedna dva derbija

Štiri zmage, dva neodločena rezultata, trije porazi, kar pomeni 14 osvojenih na 27 razpoložljivih točk. To je obračun naših ekip v osmeh povratnem kolu v raznih amaterskih ligah.

Positivna nota sobotnih in nedeljskih tekem pa je, da prvič v letosnjem sezoni ni bilo nobene izključitve, potem ko smo jih doslej skupno zabeležili že 37. Največ izključitev (8) je imela Zarja Gaja, sledijo Primorec, Primorje in Vesna (7), Kras in Sovodnje (4), Breg in Mladost (3), Juventina (2).

K temu bi lahko dodali, da sta moralna trenerja Veneziano (Vesna) in Sari (Sovodnje) vsak po trikrat predčasno v slaćilnico zaradi izključitev, enkrat pa je moral zapustiti igrišče tudi trener Primorca Sciaronne.

Navijači naših ekip bodo

gotovo prišli na svoj račun v prihodnjem, devetem krogu povratnega dela prvenstva, saj sta na sporedu dva derbija. Že v soboto se bosta v Dolini pomerila Breg in Zarja Gaja. To bo 10. prvenstveni derbi med Brežani in združeno vzhodnokraško enajsterico, veden v okviru 2.AL. Skupni izkupiček govorja o prednosti Brežanov, ki so doslej zmagali štirikrat, dvakrat je bila uspešna Zarja Gaja, trikrat pa sta se ekipi razšli pri neodločenem rezultatu. Zanimivo je, da le enkrat sta ekipi igrali neodločeno brez gola in sicer v prvem derbiju na Padričah 13.12.2003, kjer je sodnik Birsa iz Trsta pokazal 5 rumenih kartonov in izključil E.Milkovica (Zarja Gaja) in Farro (Breg). Sicer na doslej devetih derbijih smo skupno zabeležili že 12 izključitev (šest na vsaki strani).

Prav na zadnjem derbiju v Bavoroviči je sodnik Cova iz Trsta izključil Bertocchija (Zarja Gaja) in Pernoria (Breg), ki sta bila obenem strelca obeh zadevkov iz 11-metrov. Za ljubitelje statistik naj dodamo, da je v devetih derbijih skupno padlo 14 golov, 8 so jih dali Brežani, 6 pa Zarja Gaja.

Čeprav Juventina nastopa že od sezone 1947/48 (prvenstvo 2 divizije), Kras pa od sezone 1975/76 (3.AL), bo jutri v Standrežu še drugi derbi med Standrežci in Krasovci. Prvega so namreč odigrali 16. novembra lani v Repnu, končal pa se je pri neodločenem rezultatu 0:0. Zanimivo je, da je to bil doslej edini »delni spodrlsjaj» Krasa na domačih tleh, saj so »belo-rdeči« prišli do zmage v vseh 11 tekma v Repnu.

Bruno Rupel

#### SMUČANJE - Z društveno tekmo konec sezone SPDG

## Štiri nedeljske tečaje na Trbižu in na Žlebeh je obiskovalo 100 članov



Prvaka SPDG  
Marco Ventin in  
Mateja Nanut

L. PRINČIČ

Z društveno tekmo v Forni di Sopra se je zaključila smučarska ponudba Slovenskega planinskega društva Gorica. Letošnja nadve uspešna sezona, ki so jo omogočile tudi izredno ugodne snežne razmere, je potekala po zastavljenih tirnicah. Preko sto društvenih članov, med katerimi je nadve spodbudna prisotnost najmlajših, se je prijavila na štiri nedeljske tečaje, ki so bili na smučiščih na Trbižu in na Žlebeh. Udeleženci so bili razdeljeni v dvanajst delovnih skupin, ki so se pod strokovnim vodstvom domačih učiteljev učili osnovnih prvin, oz. so nadgrajevali osvojeno znanje. Ob tem velja omeniti še skupino, ki se je odločila za nekoliko bogatšji program dela in ki je vadila skozi celo sezono in se tudi udeležila tekem v prireditvi zamejskih smučarskih klubov. Društvo se je še posebej angaziralo, da bi vadba potekala v slovenskem jeziku, zato tudi spodbuda domačim vaditeljem, da opravijo potrebne izpite pri slovenski smučarski zvezi.

Na društvenem tekmovanju je bilo vzdružje enkratno. Organizatorji so se res potrudili, da je potekalo vse brez zastojev

in po načrtovanem programu. Bil je pravi društveni praznik, čeprav je bilo med nekaterimi udeleženci opaziti tudi pravi tekmovalni duh, saj so pokazali, da dobro vladajo tekmovalno tehniko, kar so potrdili sami učitelji. Na veleslalomski proggi so se najprej preizkusili najmlajši, tudi taki, ki so prvič vozili mimo vrata. Sledili so ostali člani, skupna udeležba je bila tudi tokrat

preko sto tekmovalcev. Društvena prvaka za leto 2009 sta bila Mateja Nanut in Marco Ventin. Ob koncu dneva je sledilo še nagrajevanje, ki je na najlepši način sklenilo društveni praznik Slovenskega planinskega društva oz Gorice.

Rezultati tekmovanja: Začetniki: 1. Saša Nanut, 2. Jan Bensa, 3. Elija Lakovič. Začetnice: 1. Rachele Olivo, 2. Ana Košut,

ta, 3. Nicol Scorianz. Superbaby sprint M: 1. Esposito Giona, 2. Emil Antonutti, 3. Filip Juren. Superbaby sprint Ž: 1. Karol Kovac. Baby Sprint M: 1. Mitja Pahor, 2. Nicolò Osso, 3. Jurij Lavrenčič. Baby Sprint Ž: 1. Tereza Kovac, 2. Lejla Juretič, 3. Sara Del Pino. Miški: 1. Matija Malič, 2. Tadej Pahor, 3. Ivan Antonutti. Miške: 1. Sofia Semolič, 2. Petra Marassi, 3. Alessia Zavadlav. Dečki: 1. Vanja Marinčič, 2. Thomas Tabai, 3. Giacomo Osso. Deklice: 1. Tjaša Kovac, 2. Kristina Pahor, 3. Nicol Marchi. Naraščajniki: 1. Marco Ventin, 2. Nikolas Semolič, 3. Federico Ziani. Naraščajnice: 1. Diana Berté, 2. Carlotta Zitter. Mladinci: 1. Jacopo Zitter, 2. Guglielmo Ziani. Mladinke: 1. Mateja Nanut, 2. Sara Bevčar, 3. Roberta Ressi. Superveterani: 1. Dario Fabbro. Veterani: 1. Beni Kosič, 2. Marco Kovic, 3. Moreno Zitter. Dame: 1. Tatjana Kosič, 2. Silvia Dreossi, 3. Nevenka Pintar. Članice: 1. Maja Peterin, 2. Damiana Marušič in Raafaela Zavadlav. Člani: 1. Claudio Peric, 2. Valentijn Juretič, 3. Marco Fajt.

Podrobnejši podatki o tekmi so na spletni strani www.spdg.eu. (MAL)

#### KOŠARKA

## Bolj kot poletovke, se je mučil sodnik

Rimaco Libertas TS-POLET 39:74 (8:13;11:24;14:18;6:19)

POLET: Crosali 18, Grisoni 6, Tavčar 6, Bogatec 3, Pertot, Di Lenardo 18, Budin 14, Kraus 9, Bonanno. Trener: Vremec. 3 točke: Bogatec 1.

Poletovke so v gosteh brez težav premagale najslabšo ekipo prvenstva, ki pa je tokrat nastopila z jasnim namenom, da na katerikoli način skuša premagati openko moštvo. Prevedeno, poletovke so bile po celiem igrišču tarča najrazličnejših napadov, ki s tehniko igranja niso imeli prav nič skupnega, tako da se je v tej tekmi verjetno najbolj namučil mladi (in edini) sodnik, ki je Libertasu dosodil kar 34 osebnih napak, čeprav njegov pristop ni bil pretirano strogo. Po zmedenem začetku, ko se niso znašle proti takoj »agresivni« obrambi, so poletovke pravilno reagirale in s pametno igro ter s hitrim kroženjem žoge spravile v težavo nasprotnikovo obrambo, tako da so začele brez težav polniti nasprotnikov koš in se dokončno oddaljile. Pohvaliti je treba tokrat celotno openko moštvo, ki je med tekmo znalo ohraniti mirne živce, še najbolj pa so se izkazale Crossellijska, kateri igralke Libertasa niso bile v tehničnem znanju dorasle, pa še Di Lenardova in Budinova, ki sta se v borbeni igri povsem znašle. (LoTa)

Prav na zadnjem derbiju v Bavoroviči je sodnik Cova iz Trsta izključil Bertocchija (Zarja Gaja) in Pernoria (Breg), ki sta bila obenem strelca obeh zadevkov iz 11-metrov. Za ljubitelje statistik naj dodamo, da je v devetih derbijih skupno padlo 14 golov, 8 so jih dali Brežani, 6 pa Zarja Gaja.

Čeprav Juventina nastopa že od sezone 1947/48 (prvenstvo 2 divizije), Kras pa od sezone 1975/76 (3.AL), bo jutri v Standrežu še drugi derbi med Standrežci in Krasovci. Prvega so namreč odigrali 16. novembra lani v Repnu, končal pa se je pri neodločenem rezultatu 0:0. Zanimivo je, da je to bil doslej edini »delni spodrlsjaj» Krasa na domačih tleh, saj so »belo-rdeči« prišli do zmage v vseh 11 tekma v Repnu.

Bruno Rupel

#### Obvestila

**FC PRIMORJE** - obvešča, da bo v petek ob 20.30 na društvenem sedežu na Proseku informativni sestanek za vse člane, vaščane in simpatizerje društva. Govorilo se bo o prihodnji sezoni in o športnih objektih na Proseku.

**CHEERDANCE MILLENIUM** ponovno organizira tečaj aerobike. Prvo srečanje bo v sredo, 16. marca, ob 20.30 v telovadnici osnovne šole na Općinah!

**ASD MLADINA** Smučarski odsek, obvešča člane, ki bi se radi udeležili »Pokala prijateljstva treh dežel« v soboto, 14. marca, v Forni di Sopra, vendarjnega za IV. Primorski smučarski pokal in V. pokal Alternativa sport, da se lahko javijo odgovornim na tel. št. 040-213518, 348-7730389, ali 040-220718 najkasneje do petka, 13. marca, do 12. ure.

**SK DEVIN** prireja avtobusni izlet v soboto 14. marca 2009 v Forni di Sopra za 4. tekmo Primorskega smučarskega pokala. Odhod iz Nabrežine ob 6. uri. Informacije: info@skdevin.it, ali 335 8180449 (Erika)

**SK DEVIN** prireja za zaključek letošnje sezone 4-dnevni velikonočni smučarski izlet od 10. do 13. aprila 2009 v Sexten v Pustertalu. Informacije in vpisovanje na: info@skdevin.it ali na tel. 340-2232538



**NAMIZNI TENIS** - 11. krog ženske A1-lige

# Zeus je bil za Kras ZKB preprosto pretrd oreh

*Odločilen že uvodni poraz Yuanove - Možnosti za obstanek so minimalne*

**Kras ZKB - Zeus Quartu 1:4**

Yuan - Chirametli 2:3 (8:11, 10:12, 12:10, 11:7, 11:13); Milič - Cao Xiang 0:3 (5:11, 10:12, 5:11); Carli - Wei Jian 0:3 (4:11, 9:11, 7:11); Yuan - Cao Xiang 3:2 (7:11, 4:11, 11:5, 11:8, 11:8); Carli - Chirametli 0:3 (7:11, 6:11, 5:11).

Ekipe na prvih štirih mestih A1-lige so za krasovke preprosto premočne. To je pokazal tudi sinočnji nastop 11. kroga proti moštvu Zeus iz Quarta pri Cagliariju. Za sardinsko moštvo igrajo dejansko tri tujke (Kitajka, Kitajka z italijanskim potnim listom in Romunka) in so vse tudi profesionalke. Sicer nobena izmed njih ne sodi v sam vrh italijanske lige, vendar pa ustavljajo zelo homogeno ekipo, ki je za našo ekipo nepremostljiva ovira.

Če je sploh obstajal kanček upanja v podvig, je ta splaval po vodi že po prvem dvoboju, v katerem je Krasova Kitajka Yuan Yuen popolnoma neprisakovano izgubila proti mladi Romunki Alexandri Chirametli. Ta je igrala res zelo dobro in je bila že na robu gladkega 3:0, saj je po prvih dveh osvojenih setih v 3. setu že vodila z 10:8, nato je Yuanova vendarje reagirala, poskrbela za preobrat in osvojila tudi naslednji niz, v zadnjem pa se ji je spet zataknilo. »Ves teden sem vadbo osredotočila na dvobojo z Cao Xiangovo in sem bila na igro in odpor Chirametlieva psihološko neprisakovana,« je po tekmi priznala Krasova Kitajka, ki je nato v predzadnjem dvoboju večera Xiangovo tudi premagala, čeprav šele po petih setih, potem ko je izgubila uvodna dva.

Martina Milič in Eva Carli nista prisli niti do seta, čeprav je Martina v 2. setu drugega dvoba vladila Cao Xiangovi izreden odpor. V končnici je vodila z 10:7, pri izidu 10:10 pa je imela zvrhano mero smole, saj se je žogica po udarcu Kitajke dotaknila roba mize in postala neubranljiva. Carlijeva proti veteranki Wei Jian in Chirametlievi ni mogla iti preko častnega poraza, navsezadnje je spet redno pricela trenirati šele pred enim tednom.

V naslednjih dveh krogih čakata krasovke odločilni tekmi za obstanek proti Sieni in Coccagliu. Potrebovali bi dve zmagi, vendar se zavedajo, da so možnosti bližu ničli. »Liga s tolikiškim številom tujk je za nas premočna,« ugotavlja trener Liang Feng, Yuanova pa je k temu dodala: »Za nas je že velik uspeh, da smo štirikrat igrale neodločeno. Dobro bo že, če bomo proti Sieni in Coccagliu, spet dosegle točko. Obstanek? Če bi izpadla samo ena ekipa, bi še lahko upali, če pa izpadeta dve... (ak)

**Ostala izida:** Riposto - Siena 3:3, Molfetta - CastelGoffredo 0:4.



Martina Milič je bila proti Kitajki Cao Xiang zelo blizu osvojitve drugega seta

KROMA

**KOLESARSTVO** - Naši kolesarji iz devinsko-nabrežinske občine

## Meljejo kilometre

*Ambiciozni načrti v novi sezoni za Nabrežinca Christiana Leghissi in Daniela Pozzecco ter Šempolajca Denisa Milica*



Christian Leghissa



Daniel Pozzecco



Denis Milic

Kolesarska sezona se je začela. Tudi letos bomo imeli kar nekaj slovenskih gorskih in cestnih kolesarjev, ki bodo pri italijanskih društvenih tekmovali na več frontah.

Po lanski zelo uspešni sezoni čaka ambicioznega Christiana Leghissa še eno naporno kolesarsko leto. Nabrežinski gorski kolesar je lani zasedel odlično absolutno drugo mesto na državnem pokalu Serenissima, potem ko je bil večji del tekmovalja tudi na prvem mestu. 31-letni Christian, rojstni dan je praznoval prav v ponedeljek (vse najboljše!) se je v lanski sezoni obenem kronal z naslovom deželnega prvaka Veneta in prvaka Triveneta. Na državnem prvenstvu v Viterbu pa je osvojil solidno 9. mesto.

Leghissa je letos zamenjal klub.

Ovam iz Vittoria Veneta je propadel,

tačko da je Christian letos oblekel dres Spezzotta Bike Team iz Conegliana, ki mu nuditi prav tako odlične pogoje. »V glavnem mi krijejo tekmovalne stroške ter mi poskrbijo kolo in vso ostalo tekmovalno opremo,« je pojasnil Christian, ki je še do-

dal, da so ob osvojitvi kakih pomembnejših »majicev« predvidene tudi denarne nagrade. Ker se Spezzotta Bike Team ukvarja tudi s cestnim kolesarstvom, bo Christian nastopil tudi na kaki cestni dirki. »Zame bo to še dodatni iziv, čeprav dajem prednost gorskemu kolesarstvu,« meni Leghissa, ki bo tudi letos nastopil

v pokalu Serenissima, čeprav bo dal prednost enodnevnim mednarodnim in bolj prestižnim dirkam. Konec aprila bo branil naslov deželnega prvaka iz Veneta, 20. julija pa ga čaka državno prvenstvo pri Brescii. »Na pokalu Serenissima je več dirk. To je psihološko zelo zahtevno in te proti koncu sezone čisto izčrpa. Letos se

bo raje posvetil enodnevnim dirkam,« je še dodal Leghissa, ki bo tudi letos nastopal v kategoriji master 1. Njegov lanski največji tekmc Marco Agricola, ki je slavil zmagu v pokalu Serenissima, je letos prestopil v starostno kategorijo master 2. Christian bo konec tedna nastopil na dirki pri Montichiariju pri Brescii.

V Montichiariju bo tekmoval še en nabrežinski gorski kolesar. To je 18-letni Daniel Pozzecco (letnik 1990), ki že trenutno sezono brani barve kluba Arcobaleno iz Rovereta. Po lanski neuspešni sezoni, pestile so ga fizične težave, je Daniel preprtičan, da bo letos bolje. »Trenirati sem začel že oktobra. Treningi so bolj kakovostni, tako da sem dobro pripravljen,« je dejal dijak 4. razreda mehanškega oddelka Jožef Štefan v Trstu. Daniel je letos prestopil med mladinci U23, v kateri je konkurenca kar se da huda. »V tej kategoriji bom novinec. Vsekakor sem optimist in dal bom vse od sebe,« je dejal Daniel, ki bo nastopil tudi na kaki cestni dirki.

V mladinski kategoriji naraščajnikov bo tudi letos pri društvu Team Isonzo iz Pierisa tekmoval slovenski 15-letni kolesar Denis Milic (letnik 1993) iz Šempolaja. Denis, ki je svojo športno pot (kot Leghissa in Pozzecco) začel pri Devinu in kot Pozzecco obiskuje višjo srednjo šolo Jozef Štefan (2. razred, elektronska smer), se je letos odločil za cestno kolesarstvo. Doslej je tekmoval na obeh frontah. »Cestne dirke so bolj zanimive in so mi bolj pisane na kožo,« je povedal Denis, ki bo prvo letosno dirko izpeljal 29. marca v Pierisu. Milic trenira trikrat oziroma štirikrat tedensko. Letos pa bo tekmoval tudi v Venetu in v Lombardiji. V lanski sezoni se je trikrat uvrstil na tretje mesto, štirikrat pa je bil med prvih deset. (jng)

**ODOBJKA** - Prvenstvo under 18 na Goriškem

## Govolleyju zadnji derbi rednega dela Na vrsti še končnica za določitev prvaka

**Govolley Kinemax - Soča 3:0 (26:24, 25:9, 25:16)**

GOVOLLEY: M. Zavadlav 23, G. Zavadlav 3, Ragusi 1, Bressan 19, Pozzo 1, Petejan 5. Trener: Rajko Petejan.

SOČA: Bevčar 5, Brumat 0, Gabbara 2, Gallizia 3, Marussi 5, Moro, Nanut 3, Turus (L), Visintin 8. Trener: Pao-la Uršič.

Zaostali derbi zadnjega kroga rednega dela je gladko pripadel Govolleyu. Tekma je bila enakovredna samo v prvem setu, v katerem so bile borbene sočanke stalno v vodstvu, Govolley pa si je privoščil preveč napak. Kazalo je ž, da bo set pripadel gostjam, saj so vodile s 23:19, v končnici pa so bile prisebnejše igralke Govolleyja. Preostala dva seta sta bila povsem enosmerna, saj je Govolley uveljavil svoj močnejši napad.

V prvenstvu s petimi ekipami sta se obe naši vrsti uvrstili v »play-off«. Govolley, ki je po rednem delu pristal na 2. mestu, se bo v »play-off« u pomeril z ekipo Millennium Lucinico, sočanke pa zmagovalcem prve faze Mossio.

Z včerajnjega derbija mladink med Govolleyjem in Sočo

BUMBACA



**UNDER 14 ŽENSKE**  
**Sokol Bar Igor - Kontovel 3:2 (27:29; 23:25; 25:23; 25:18, 15:3)**

SOKOL: Budin, Devetak, Doz, Grindelli, Micheli, Skerk, Skerl, Vidoni, Villatorta. Trener: Lajris Jerzel.

KONTOVEL: Ban, Brankovic, Bresciani, Cassanelli, Concina, Dell'Anno, Klobas, Jerzel. Trener: Veronika Zuzic.

Po gladki zmagi Nabrežink na prvi tekmi, je tokrat pela popolnoma drugačna pe-

sem, saj so Kontovelke odigrale izredno dobro tekmo ter tako presenetile boljše uvrščene sokolovke, ter že vodile v setih z 2:0, saj so v prvem setu po vodstvu Nabrežink s 24:18 nadoknadle visok zaostanek ter v izenačeni končnici zasluzeno slavile. Podoben razplet se je ponovil tudi v drugem setu, tako da je že spet prišla na dan krhkost sokolovk v končnicah setov, ko skoraj vedno potegnijo krajsko pot. Ko je že kazalo, da bodo Kontovelke odnesle domov neprisakovano

in gladko zmago so Nabrežinke končno reagirale in osvojile tretji ter gladko še ostala dva seta, ko so končno zaigrale koncentrirano in na dostojni ravni, a kljub temu si za slabo predstavo ne zaslužijo pohvale, edina izjema je Mara Micheli, ki je kljub porazom v prvih dveh setih odigrala zelo dobro ter bila sigurno najboljša v domačih vrstah. Pri Kontovelkah pohvalo za nastop zasluzijo prav vse igralke, ki so tudi stopile na igrišče. (pera)

**Bor - Altura 2:3 (25:17, 25:10, 21:25, 22:25, 10:15)**

BOR: Bevilacqua, Buldrin, Costantini, Furioso, Olivo, Pincer, Pozzo, Rabak, Zonch. Trener: Marko Kalc.

Borovke so po hudem boju šele v »tie breaku« izgubile proti Alturi. Kalčeve varovanje so že vodile z 2:0, nato pa niso igrale najbolj zbrano in so nasprotnicam pre-pustile pobudo. Alturi je tako uspel spreobrniti izid v svojo korist.

**Vrstni red:** Virtus A in Oma B 30, Sokol Bar Igor 23, Azzurra 19, Kontovel 12, Bor Co.A.La 7, Altura 2 (Altura in Virtus A s tekmo manj).



## LJUBLJANA - Cankarjev dom Drevi Sahib - impresije iz depresije

Glavni junak monodrama Sahib - impresije iz depresije, po romanu Nenada Veličkovića, je urednik mednarodne organizacije v povoju Sarajevu in Beogradu, ki piše pisma ljubimcu v Veliko Britanijo. Režiserka Ivana Dijas je dejala, da je Slovenija primerna država za tako monodramo, saj se »nam zdi, da pripadamo Evropi, zmotno pa se čutimo Balkanom«. Ideja za predstavo, ki bo v Cankarjevem domu (CD) premiero doživelva danes ob 20. uri, se je porodila direktorici Artbiroja Barbari Lapajne Predin, ko je prebrala Veličkovićev roman v pismih.

Sahib je urednik na mednarodni misiji, ki v Sarajevu prispe, da bi »civiliziral družbo davkoplăcevalcev, da podpre take misije«, svoje vtise o Balkanu pa pošilja ljubimcu, je Lapajne Predinova povedala na današnji novinarski konferenci. Med drugim Sahib na neki točki zapisi: »Veliko let bo minilo, preden bodo dojeli, da človeku ni treba biti črn, da bi bil suženj.«

Dijasila je pojasnila, da je Slovenija ravno nekje med Veliko Britanijo in Balkanom, zato se ljudje težko poistovetijo s Sahibom kot evropskim urednikom ali Sahibom kot Bosancem. Razmah koloniziranja z denarjem, občutek, da smo Slovenci nekam priplivali, pa je po njenih besedah prav tako vprašljiv. Gre za komedijo z obilico črnega humorja, ki se loteva socialnih, političnih in seksualnih vprašanj, za »upor proti licemerju«, so zapisali v CD.

Veličkovićev roman je bil po besedah Lapajne Predinove na začetku zasnovan kot gledališki komad za dva igralca, a ker se za njegovo uprizoritev ni zanimal nihče, je avtor vseh 75 pisem objavil v časopisu, nato pa so, združena, izšla kot roman.

V monodrami, ki je nastala v koprodukciji Artbiroja in Cankarjevega doma nastopa Branko Završan. Dijasova in Završan sta se strinjala, da je bilo krajšanje vsebinskega strnjenega in povednega romana težavnega delo. Skrajšanje je predstavljalo »hudodelstvo nad tekstrom«, je menil Završan. V odriki priredbi se zgodbu lušči, oblika pa je daleč od narativne, je dodal.

Vodja programa gledališča in plesa v CD Alja Predan je postavila vzporednice med romanom o Sahibu in Čefurji raus! letošnjega Prešernovega nagrajenca Gorana Vojnoviča. »Ne gre za isto temo ali način, a sta vendar obe knjigi kritični do sredine, v kateri nastajata, in do druge strani,« je menila. (STA)

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Slovensko stalno gledališče

**V petek, 13. marca ob 20.30 »Kreutzerjeva Sonata«**, po povesti Leva Nikolajeviča Tolstoja dramatiziral in pridelil Branko Jordan, abonma red A, premiera z italijanskimi nadnapisi; v soboto, 14. marca ob 20.30, abonma red B; v nedeljo, 15. marca red C, premiera, varstvo otrok.

**V torek, 17. marca ob 10.00** / »Ljubezen Anne Frank ali zgodbu o človeškem dostenjanstvu.«

**V sredo, 18., ob 16.00 in v četrtek, 19. ob 17.00** / Edoardo Erba: »Maraton v New Yorku.«

#### Gledališče Rossetti

**Friedrich Duerrenmatt: »Romolo il grande«** / Producija Doppiaeffe, Compagnia di prosa di Mariano Rigillo. Režija: Roberto Guicciardini. Urnik: v torek, 17. in v sredo, 18. marca ob 20.30.

#### Dvorana Bartoli

**Luigi Pirandello: »L'uomo dal fiore in bocca«** / Nastopa Teatro Franco Parenti. Režija: Marco Rampoldi. Urnik: do sobote, 14. marca ob 21.00 in v nedeljo, 15. marca ob 17.00.

**Michail Marc Bouchard: »Il sentiero dei passi pericolosi«** / Nastopa Nuovo Teatro Nuovo - Teatro Stabile di Innovazione Pim Spazio Scenico. Režija: Tommaso Tuzzoli. Urnik: v sredo 18., v četrtek, 19. in v petek, 20. ob 21.00, v soboto, 21. ob 17.00 in 21.00 ter v nedeljo, 22. marca ob 17.00.

#### La Contrada - Gledališče Orazio Bobbio

**Edoardo Erba: »Michelina«** / Nastopa Stalno gledališče iz Firenzi v režiji Alessandra Benvenutija. Urnik: danes, 11., jutri, 12., v petek, 13. in v soboto, 14. ob 20.30 ter v nedeljo, 15. marca ob 16.30.

#### OPĆINE

##### Prosvetni dom

**SKD Tabor** - gledališka predstava »Campiello« (C. Goldoni). Prevod in režija Sergej Verč. Na sporednu v soboto, 14. marca ob 20.30.

#### COL

##### Kulturni dom

**V nedeljo, 15. marca ob 17.00** / Gledališka predstava v italijanskem jeziku »Controvoglia« Sandra Rossija.

## LJUBLJANA - MGL Jutri češki Ples na vodi

V Mestnem gledališču ljubljanskem se vjutri obeta peta premiera sezone, Ples na vodi sodobnega češkega dramatika Davida Drabeka. Predstava v režiji direktorice in umetniške vodje gledališča Barbara Hieng Samobor gledalca sooča z izkrivljenostmi družbe, ki jo posebljajo trije mladi moški z nenavadnim hobijem, sinhronim plavanjem. Po besedah Hieng Samoborjeve besedilo sodi v programsko zasnovno, kot si jo zamislila za gledališče: na kritičen način se sooča s sodobnostjo in problemi, ki jo dolčajo. Priznanega in nagrajevanega Drabeka (1970) odlikuje nenavadna pisava, ki pa je v poantah jasna, je dejala režiserka in za vodilne teme Plesa na vodi naštela prevlado neokusa, izginjanje pojma zasebnosti, kič, politično nezaveščenost in nedoslednost ter brisanje meja med amaterskim in strokovnim.

V ospredju Plesa na vodi so trije moški, ki jih druži sinhrono plavanje. Zakaj ta nenavadni hobi, se ustvarjalci predstave niso spraševali, posvečali so se drugim, odločnejšim vprašanjem. Protagonisti so vsi v osebnosti križi, spremljajo jih frustracije, stiska in nesposobnost, da bi obdržali partnersko zvezo. Zastavek je komičen, potem pa se eden od njih, Filip, odloči, da ne bo več zapustil bazen ter da bi se rad spremenil v vidro. Postopoma se pred gledalcem razkrivajo njihova čustva v najčistejši obliki.

Ekipa je besedilo, ki ga je prevedla Martina Maurič Lazar, z avtorjevim pristankom nekoliko spremenila. Razširili so vlogo Filipa, vidre, izpustili »rusko-češko travmo«, ki za slovensko občinstvo ni aktualna, omilili so avtorjev odpor do rumenega tiska in poudarili kvarnost in žaljivost nekaterih televizijskih oddaj, ki jih, tako režiserka, v domačem medijskem prostoru ni malo.

V Ples na vodi so vključili še Joycevega Uliksesa in še bolj zapleteno Finneganovo bdenje, ki sta pomagala razdeliti Filipovo govorico, jezik nekoga, ki je v odhajjanju, ki je že nekoliko onstran. Izumljali smo skupaj z dramatikom, je ustvarjalni postopek opisala dramaturginja Petra Pogorevc. Pri delu ji je pomagala absolventka Eva Mahkovic.

V glavnih vlogah bodo nastopili Jure Henigman, Gregor Gruden in Matej Puc, ob njih pa še Ana Dolinar, Jurij Drevenski, Bernarda Oman, Val Fürst, Jette Ostan Vejrup, Tanja Dimitrijevska in Sanja Nešković Peršin. Scenografijo je zasnovala Petra Veber, kostumografijo Jelena Proković, svetlobo pa je oblikoval Branko Sulc. (STA)

#### TRŽIČ

##### Občinsko gledališče

**Danes, 11. marca ob 20.45 / Jiri Srnek:** »Dreams«. Nastopa Črno gledališče iz Prage.

**V ponedeljek, 16. marca, ob 20.45 / Francesco Nicolini:** »Canto per Falluja«. Režija: Rita Maffei.

#### SLOVENIJA

##### PORTOROŽ

###### Avtorij

**V soboto, 14. in v nedeljo, 15. marca ob 20.00**, glavna dvorana / »Ženske&moški.com«, gledališka predstava. Nastopa Špas teater. Režija: Boris Kobil.

#### SVETI PETER

##### Kulturni dom

**V petek, 20. marca ob 19.00 / Gledališka predstava:** »Krivica boli«.

#### NOVA GORICA

##### SNG Nova Gorica

**Jutri, 12. marca / Predstava »Hudobna Mačeha in dobra pastorka«**, ki bi moral biti ob 10.00 je preložena v april.

**Predstava »Duhotar pod mus!«**, ki bi moral biti jutri, 12. marca ob 20.00 odprta. Nadomestna predstava bo v nedeljo, 5. aprila ob 20.00.

**V ponedeljek, 16. in v sredo, 18. marca ob 10.00 / Emil Aberšek:** »Marsovčki na obisku«. Nastopa Amaterski mladinski oder.

#### LJUBLJANA

##### SNG Drama Ljubljana

###### Veliki oder

**V petek, 13. ob 19.30 in v soboto, 14. marca ob 20.00 / Andrej Rozman Roza, Davor Božič:** »Neron«.

**V ponedeljek, 16. marca ob 19.30 / Andrej Rozman Roza, Davor Božič:** »Neron«.

**V torek, 17. marca ob 18.00 / William Shakespeare:** »Kralj Lear«.

**V sredo, 18. in v četrtek, 19. marca ob 19.30 / Drago Jančar:** »Niha ura tiha«.

###### Mala drama

**Danes, 11. marca ob 20.00 / Dušan Jovanović:** »Življenje podeželskih plebojev po drugi svetovni vojni«.

**Jutri, 12. marca ob 20.00 / Yasmina Reza:** »Art«.

**V petek, 13. in v soboto, 14. marca ob 20.00 / Jean Genet:** »Služkinji«.

**V ponedeljek, 16. marca ob 20.00 / Yasmina Reza:** »En španski komad«.

**V sredo, 18. marca ob 20.00 / Thomas Bernhard:** »Moč navade«.

**V četrtek, 19. marca ob 20.00 / Yasmina Reza:** »Bog masakra«.

#### Mestno gledališče ljubljansko

###### Veliki oder

**Danes, 11. marca ob 11.00 / Dragica Potočnjak:** »Za naše mlade dame«; ob 19.30, David Drábek: »Ples na vodi«.

**Jutri, 12. marca ob 20.00 / David Drábek:** »Ples na vodi«.

**V petek, 13. marca ob 11.00 / Dragica Potočnjak:** »Za naše mlade dame«; ob 19.30, David Drábek: »Ples na vodi«.

**V soboto, 14. marca ob 19.30 / Olja Muhina:** »Tanja - Tanja«.

**V nedeljo, 15. marca ob 19.00 / Peter Stone, Julie Styne, Bob Merrill:** »Sugar - Nekateri so za vroče«.

**V ponedeljek, 16. marca ob 19.30 / Olja Muhina:** »Tanja - Tanja«.

**V torek, 17. marca ob 19.30 / David Drábek:** »Ples na vodi«.

**V sredo, 18. marca ob 19.30 / Peter Stone, Julie Styne, Bob Merrill:** »Sugar - Nekateri so za vroče«.

###### Mala scena

**Danes, 11. marca ob 21.00 / Janez Janša, Dušan Jovanović:** »Spomenik G«.

**V petek, 13. marca ob 18.00 / Marius von Mayenburg:** »Grdoba«.

**V soboto, 14. marca ob 20.00 / James Prideaux:** »Gospodinja«.

**V ponedeljek, 16. marca ob 21.00 / Sergij Belbel:** »Mobilec«.

**V torek, 17. marca ob 20.00 / Celinka:** »Lili - razglednice futuristične ljubezni«.

**V sredo, 18. marca ob 20.00 / Miha Mazzini:** »Let v Rim«.

**V četrtek, 19. marca ob 21.00 / Marius von Mayenburg:** »Grdoba«.

**Šentjakobsko gledališče**

**V petek, 13. marca ob 19.30 / A. Nicolaj:** »Hamlet v pikantni omaki« (komedia), režija Janez Starina. torek

**V ponedeljek, 16. ob 18.00 in v petek, 20. marca ob 19.30 / J. Austen/J. Jory:** »Prevzetost in pristrandost« (romantična komedija), režija Zvone Šedlbauer.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

»Coppelia« / Baletna predstava na glasbo L. Delibesa. Dirigent: David Coleman. Urnik: danes, 11. in jutri, 12. ob 20.30, v petek, 13. ob 15.00 in 20.30, v

soboto, 14. ob 15.00 in ob 20.30 ter v nedeljo, 15. marca ob 16.00.

##### Gledališče Rossetti

**Moses Pendleton:** »Momix "Bothanica"« / Glasbena predstava, produkcija Duetto 2000. Urnik: do petka, 13. marca ob 20.30, v soboto, 14. ob 16.00 in ob 20.30 ter v nedeljo, 15. marca ob 16.00.

## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Kamorkoli naokoli... po svetu! - Boben  
**20.30** Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV: Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

- 6.10** Nan.: Incantesimo  
**6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**6.45** Aktualno: Unomattina  
**9.35** Aktualno: Linea verde  
**10.00** Aktualno: Verdetto finale  
**11.00** Aktualno: Occhio alla spesa  
**12.00** Variete: La prova del cuoco (v. E. Isoardi)



- 13.30** Dnevnik - Gospodarstvo  
**14.10** Aktualno: Festa italiana  
**16.15** Aktualno: La vita in diretta  
**16.50** Dnevnik - Parlament, vremenska napoved  
**18.50** Kviz: Leredità  
**20.00** Dnevnik  
**20.45** Nogomet: Manchester United - Inter (povratna tekma)  
**22.45** Športna odd.: Un Mercoledì da Campioni  
**23.25** Dnevnik, sledi Porta a porta  
**1.05** Nočni dnevnik

## Rai Due

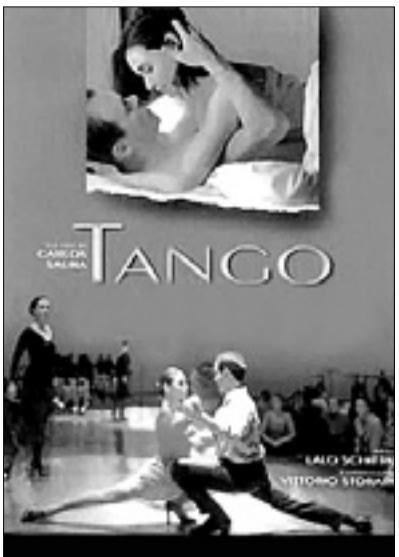
- 6.25** 14.00, 19.00 Resničnostni show: X Factor  
**6.55** Variete: Cartoon Flakes  
**7.00** Risanke  
**9.45** Aktualno: Un mondo a colori  
**10.00** Dnevnik, Punto.it  
**11.00** Variete: Insieme sul Due  
**13.00** Dnevnik  
**13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società, sledi Zdravje  
**14.45** Aktualno: Italia allo specchio  
**16.15** Aktualno: Ricomincio da qui  
**17.20** Nad.: Law & Order  
**18.05** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
**19.35** Nan.: Squadra speciale cobra 11  
**20.30** Dnevnik  
**21.05** Dok.: Voyager  
**23.05** Dnevnik, sledi Punto di vista  
**23.20** Dok.: La storia siamo noi  
**0.20** Aktualno: Magazine sul 2, sledi Dnevnik - Parlament

## Rai Tre

- 6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffé di Corradino Mineo in Italia, istruzioni per l'uso  
**7.30** Dnevnik, sledi Rai News 24  
**8.15** 1.10 Aktualno: La storia siamo noi  
**9.15** Aktualno: Verba volant  
**9.20** 11.30 Aktualno: Cominciamo bene  
**12.00** Dnevnik, športne vesti, vremenska napoved, sledi Agritre  
**12.45** Aktualno: Le storie  
**13.05** Nad.: Terra nostra  
**14.00** Deželne vesti in vremenska napoved  
**14.50** Aktualno: Tgr Leonardo, sledi Tgr Neapolis  
**15.15** Kolesarstvo: Tirreno - Adriatico, 1. etapa: Cecina - Capannori  
**16.15** Dnevnik - GT Ragazzi, sledi Trebisonda

- 17.00** Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo  
**19.00** Deželne vesti, vremenska napoved in športne vesti  
**20.00** Variete: Blob  
**20.05** Nad.: Agrodolce  
**20.35** Nad.: Un posto al sole  
**21.05** Dnevnik  
**21.10** Aktualno: Chi l'ha visto?  
**23.10** Variete: Parla con me  
**0.00** Deželni dnevnik in vremenska napoved

- 20.55** Aktualno: Fra ieri e oggi  
**21.00** Film: Tango (glasb., '98, r. C. Lanna, i. M.A. Sola, M. Maestro, C. Nezova)



## 4 Rete 4

- 7.10** Nan.: Quincy  
**8.10** Nan.: Hunter  
**9.00** Nan.: Nash Bridges  
**10.10** Nad.: Febbre d'amore  
**10.30** Nan.: Ultime dal cielo  
**11.30** Dnevnik in prometne informacije  
**11.40** Nan.: My Life  
**12.40** Nad.: Un detective in corsia  
**13.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**14.05** Aktualno: Sessione pomeridiana: Il tribunale di Forum  
**15.10** Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino  
**16.00** Film: Giuramento (dram., It., '82, r. A. Brescia, i. M. Merola, N. D'Angelo)  
**18.35** Nan.: Tempesta d'amore  
**18.55** 21.55 Dnevnik in vremenska napoved  
**20.30** Nan.: Walker Texas Ranger  
**21.10** Film: Mr. Crocodile Dundee (kom., Avstral., '86, r. P. Faiman, i. P. Hogan, L. Kozlowski)  
**23.20** Film: Nessuna pietà (polic., ZDA, '86, r. R. Pearce, i. R. Gere, K. Bassinger)

## La 7

- 7.00** Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life  
**10.15** Aktualno: Due minuti un libro  
**10.25** Nan.: Jeff & Leo  
**11.30** Nan.: Matlock  
**12.30** Dnevnik, športne vesti  
**13.00** Nan.: L'ispettore Tibbs  
**14.00** Film: In nome di Dio (westwrn, ZDA, '48, r. J. Ford, i. J. Wayne)  
**16.05** Nan.: Mac Gyver  
**17.05** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi  
**19.00** Nan.: Jag - Avvocati in divisa  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** Aktualno: Otto e mezzo  
**21.10** Aktualno: Exit - Uscita di sicurezza  
**23.35** Nan.: Sex and the City  
**0.05** Nan.: The L Word

## 5 Canale 5

- 6.00** Dnevnik - Prima pagina  
**7.55** Dnevnik, vremenska napoved, borza in denar  
**8.00** Dnevnik  
**8.40** Aktualno: Mattino cinque  
**11.00** Aktualno: Forum  
**13.00** Dnevnik, okusi in vremenska napoved  
**13.40** Nad.: Beautiful  
**14.05** Resničnostni show: La fattoria  
**14.10** Nad.: CentoVetrine  
**14.45** Aktualno: Uomini e donne  
**16.15** Resničnostni show: Amici  
**16.55** Aktualno: Pomeriggio cinque  
**18.50** Kviz: Chi vuole essere milionario  
**20.00** Dnevnik in vremenska napoved  
**20.30** 2.00 Variete: Striscia la notizia  
**21.10** Resničnostni show: Amici (v. M. De Filippi)  
**0.00** Aktualno: Matrix  
**1.30** Nočni dnevnik

## Italia 1

- 6.20** Nan.: Still standing  
**6.35** 13.40, 17.40 Risanke  
**9.00** Nan.: Hope & Faith  
**9.30** Nan.: Ally McBeal  
**11.20** Nan.: Più forte ragazzi  
**12.15** Aktualno: Secondo voi  
**12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
**14.30** 19.30 Risanke: Simpsonovi  
**15.00** Nan.: Paso adelante  
**15.50** Nan.: Smallville  
**16.40** Nan.: Malcolm  
**18.30** 23.45 Dnevnik in vremenska napoved  
**19.50** Nan.: Camera cafe'  
**20.30** Kviz: La ruota della fortuna  
**21.10** Nan.: CSI: Scena del crimine  
**22.05** Nan.: CSI: NY  
**23.05** Nan.: The Closer  
**23.55** Variete: Chiambretti Night - Solo per numeri uno

## Tele 4

- 7.00** 8.35, 13.30, 16.40, 19.30, 23.02 Dnevnik  
**8.10** Pregled tiska  
**8.50** 14.30 Klasična glasba  
**10.35** Nan.: Don Matteo 6  
**11.00** Lassie  
**12.00** Kratke vesti  
**12.05** Mappero' faccia a faccia  
**12.45** Attenti al cuoco  
**13.50** Aktualno: ... Attualità  
**15.40** Dokumentarec o naravi  
**16.30** Dnevnik v furlanskem jeziku  
**17.00** Risanke  
**19.00** La Provincia ti informa  
**20.00** Qui Tolmezzo  
**20.10** Il Rossetti  
**20.30** Deželni dnevnik

- 6.30** 10.30, 0.15 Zabavni infokanal  
**7.00** Infokanal  
**8.00** Otoški infokanal  
**9.25** Are: SP v alpskem smučanju, smuk (M)  
**11.55** Magazin v alpskem smučanju (pon.)  
**12.25** 18.00 Are: SP v alpskem smučanju, smuk (Ž)  
**13.25** Spet doma (pon.)  
**15.10** Hri-bar (pon.)  
**16.10** Sedma noč osamosvojite - Tv dnevnik 11.03.1991 (pon.)  
**1.40** Dnevnik  
**2.15** Dnevnik zamejske Tv

## Slovenija 2

- 6.30** 10.30, 0.15 Zabavni infokanal  
**7.00** Infokanal  
**8.00** Otoški infokanal  
**9.25** Are: SP v alpskem smučanju, smuk (M)  
**11.55** Magazin v alpskem smučanju (pon.)  
**12.25** 18.00 Are: SP v alpskem smučanju, smuk (Ž)  
**13.25** Spet doma (pon.)  
**15.10** Hri-bar (pon.)  
**16.10** Sedma noč osamosvojite - Tv dnevnik 11.03.1991 (pon.)  
**16.40** Mostovi - Hidak (pon.)  
**17.10** Slovenci po svetu  
**17.40** Črno beli časi  
**18.00** Slovenija danes  
**18.25** Kronika osrednje Slovenije, sledi Primorska kronika

- 19.00** Lit. nad.: Kmetje  
**20.00** Dok. film: Šum Kosovela  
**20.40** Dok. felton: Čudežna Johanca  
**21.00** Tv priredba predstave SNG drama Ljubljana (pon.)  
**23.35** Slovenska jazz scena

## Koper

- 13.45** Dnevni program  
**14.00** 0.15 Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti  
**14.20** Euronews, sledi Globus  
**15.00** Potopisi  
**15.30** Are: SP v alpskem smučanju, smuk (M), smuk (Ž)  
**16.30** Biker explorer  
**17.00** 20.40 City folk  
**17.30** Avtomobilizem  
**17.45** Vsedanes - vzgoja in izobraževanje  
**18.00** Minute za...  
**18.35** Vremenska napoved  
**18.40** Primorska kronika  
**19.00** 22.00, 0.00 Vsedanes - TV dnevnik  
**19.25** Šport  
**19.30** Dok. oddaja: Rim  
**20.00** Pogovorimo se o...  
**21.10** Mediteran festival  
**22.15** Dok. odd.: Via Francigena  
**22.45** Artevisione  
**23.15** Iz arhiva vaših želja

## Tv Primorka

- 11.00** 12.00, 23.30 Videostrani  
**11.30** 20.00, 23.00 Dnevnik Tv Primorka, vremenska napoved  
**17.10** Nad.: Jelena  
**18.00** Čas za nas  
**18.45** Kulturni utrnek  
**19.00** Športni pondeljek (pon.)  
**20.30** Objektiv (pon.)  
**21.00** Odprta tema  
**22.00** Pod drobnogledom (pon.)  
**22.45** Monitor

## RADIO

### RADIO TRST A

- 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Obmejni pogovori; 9.00 Radioaktivni val; 10.00 Poročila; 10.10 3x3 je deset; 10.15 Oprta knjiga; 11.00 Studio D; sledi Na lepše; 13.20 Iz domače zakladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Naprej od spomina in pozabe, sledi Glasba za vsakogar; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica; 18.00 Istarska srečanja; 19.35 Zaključek oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

- 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjek; 9.00-12.30 Dopolnil il pol; 10.00 RK svetuje; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-14.30 Na rešetu; 14.45 Obračun; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pregled prireditve; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Slovenci ob meji; 21.00 Zborovski utrip; 22.30 Crossroads.

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

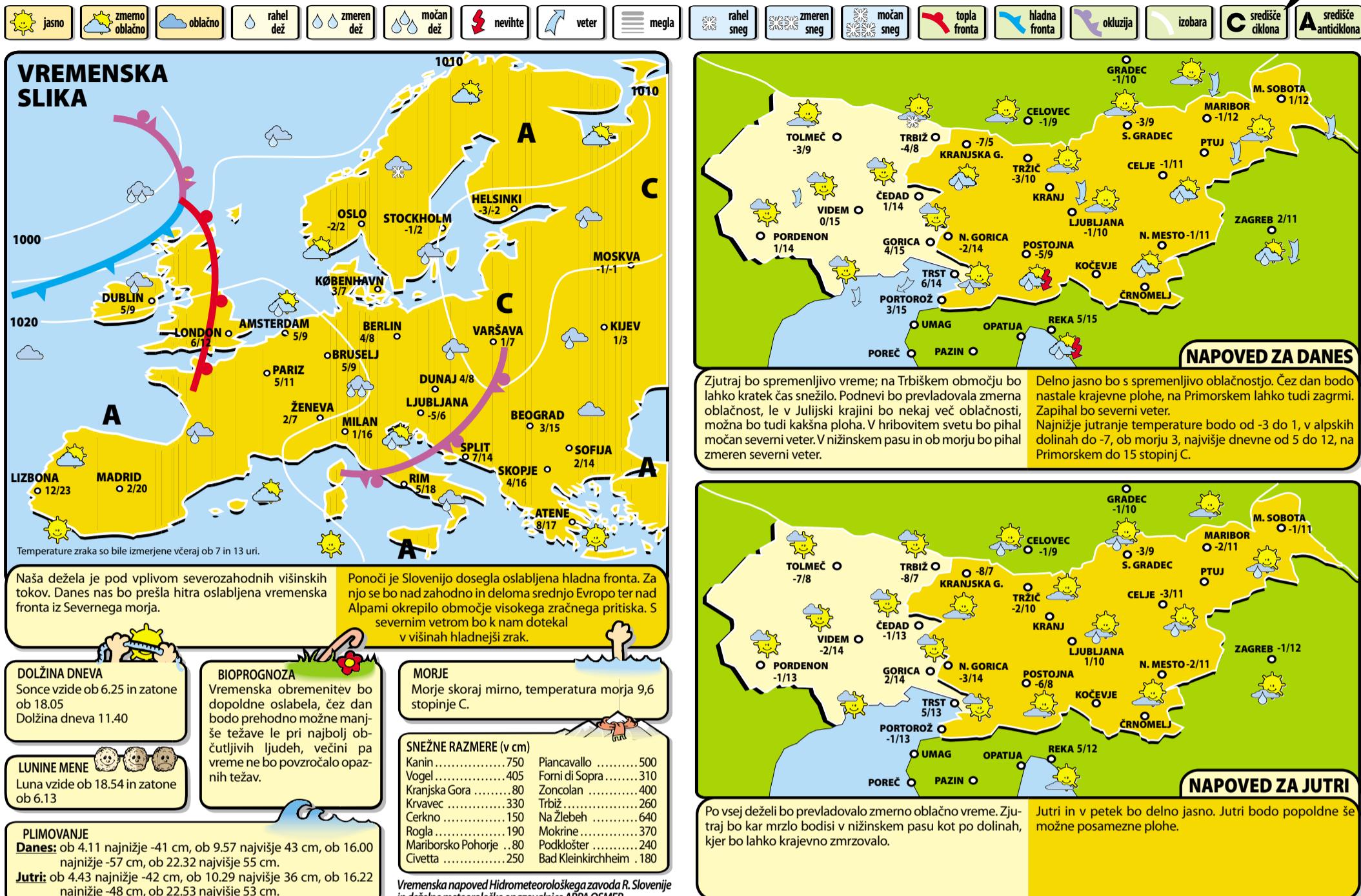
- 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Commento in studio; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiachieradio; 14.10 Leto šole; 14.45 Italio heroes; 15.05 Pesem tedna; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Etnobazar; 19.00 Le note di Giuliana; 20.00 Radio Capodistria Sera; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.30 Commento in studio; 23.00 Prosa; 0.00 RSI.

### SLOVENIJA 1

- 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.40 Priimkova delavnica; 7.45 Plodovi narave; 8.05 Svetovni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Violinček; 10.10 Intervju; 11.15 Storž - odd. za starejše; 11.45 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice, obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evrožvenket; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Gymnasium; 21.10 Izvivi; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.30 Info odd.; 22.40 Minute za šanson; 23.05 Litearni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

- 6.00



# Nov svet nakupov.

**Odprt vsak dan od 9. do 21. ure**

## JUTRI ODPIRA

nov nakupovalni center, kot si si ga vedno želel: supermarket Ipercoop, 100 trgovin, šport in obilo zabave za tvoj shopping in tvoj prosti čas.

Montedoro te pričakuje, da lahko zadovolji vse tvoje želje, saj ponuja nešteto možnosti za razvedrilo in bogato izbiro za tvoje nakupe.

**Montedoro free time**

**ipercoop** **100 negozi** **Go-kart** **Ice Skating**

[www.montedorofreetime.it](http://www.montedorofreetime.it)

Ul. Flavia di Stramare - Milje (TS)